



ODENSE
FILM
FESTIVAL



**GRATIS
ENTRE**

19. - 24. AUGUST 2008

CAFE BIOGRAFEN · MAGASINET · TEATERHUSET

WWW.FILMFESTIVAL.DK

23RD INTERNATIONAL ODENSE FILM FESTIVAL 2008

INDEX

INDHOLDSFORTEGNELSE



ODENSE
FILM
FESTIVAL

GRATIS
ENTRE

INTERNATIONAL FILMS /
INTERNATIONALE FILM

6

NATIONAL FILMS /
NATIONALE FILM

28

CHILDREN'S PROGRAMME /
BØRNEFILM

44

SPECIAL PROGRAMME /
SPECIALPROGRAM

50

WELCOME / VELKOMST	3
FESTIVAL OPENING / FESTIVALÅBNING	4
JURIES / JURYER	4
TIME TABLE / PROGRAMOVERSICHT	42
USEFUL INFORMATION / NYTTIGE INFORMATIONER	78

PRIZE WINNERS 2007 / PRISVINDERE 2007	79
INDEX OF DIRECTORS / REGISTER OVER INSTRUKTØRER	80
INDEX OF FILMS / FILMREGISTER	81
KEY MAP / OVERSIGTSKORT	83

SPONSORS & COLLABORATORS / SPONSORER & SAMARBEJDSPARTNERE



AV-CENTER



Odense Centralbibliotek



BRANDTS



FilmFyn



TALENT CAMPUS / TALENT CAMPUS





Anker Boye, Alderman

WELCOME TO ODENSE FILM FESTIVAL

Once again I am pleased to have the opportunity to welcome all film enthusiasts – citizens, children, youths and adults alike – to the film festival in Odense.

As always, I'm overwhelmed by the sheer number of films screened at Odense Film Festival. Imagine: a self-serve buffet with more than two hundred films to choose from – almost too many. How do you choose what to see? Fortunately, as I leaf through the catalogue reading the small teasers describing the films, I slowly realise I've ticked off a few and written some notes – "must see", "sounds interesting", "sounds amusing", and so on. What particularly impresses me is that there's something for everyone: young people, children, families and the older generation. I hope that you, too, are highlighting lots of films right now. And remember: any film you don't get to see in a cinema can be screened in the video bar, open all week long.

I'm especially pleased that we've been able to set up a talent campus together with Odense Film Workshop for young talents-in-the-rough coming to Odense from all over Denmark. At the talent campus, aspiring filmmakers meet seasoned professionals who impart the knowledge and expertise they've acquired in the film industry. This knowledge sharing is important, and we appreciate our fine partnership with Odense Film Workshop in this effort.

I hope each and every one of you enjoy looking through the catalogue to select your personal festival programme and then watching hundreds of superb films in the dark of the cinema.

Anker Boye,

Alderman for the Department of Culture and Urban Development

VELKOMMEN TIL ODENSE FILMFESTIVAL

Det er dejligt nok en gang at kunne hilse alle filmentusiaster, borgere, børn, unge og ældre til filmfest i Odense.

Jeg er altid overvældet over antallet af film, der vises ved Odense Filmfestival. Tænk sig et tag selv bord med mere end 200 film at vælge imellem. Det er faktisk næsten for mange. Hvordan skal man vælge? Heldigvis sker der lige så langsomt noget, når jeg får kigget kataloget igennem og læst de små appetitvækkere om filmene. Jeg får faktisk sat nogle krydder: "Den her må jeg da se", "Den her lyder interessant", "Den her lyder da sjov" osv. Og særligt slår det mig, at her er noget for alle at komme efter. Her er både noget for de unge, for børnene, for familierne og for den ældre generation. Jeg håber, at også lige netop du får sat en masse krydder. Og husk, at de film, du ikke får set i biografen, kan du se i videobaren, som har åben hele ugen i Rosenbækhuset.

Jeg er særligt glad for, at vi i år sammen med Odense Filmværksted har fået stoblet et talent campus på benene for de unge og endnu uslebne talenter, som kommer til Odense fra hele Danmark. På talent campus møder de unge erfarne filmfolk, som lærer fra sig med udgangspunkt i al deres viden og ekspertise inden for filmbranchen. Det er vigtigt med denne form for vidensdeling, og vi er glade for det gode samarbejde, vi har haft med Odense Filmværksted i den forbindelse.

Jeg ønsker jer alle sammen god fornøjelse først med læsningen af kataloget og udvælgelsen af lige præcis jeres festivalprogram og dernæst i biografens mørke med mulighed for at se hundredevis af filmperler.

Anker Boye,

Rådmand for By- og Kulturforvaltningen

FLIPPING AND SEARCHING

We've been saying it for years: the Internet has given short films a new lease on life. People I know who have cried bitter tears about no longer being able to see the short gems on TV have told me that YouTube is the best thing that has happened in years. Because it lets them enjoy and be inspired by an endless amount of films whenever they choose, and "endless" is the operative word here. Because you can find almost everything your heart desires on the Net – so the standard phrase uttered by us festival programmers – "We show the audience films they otherwise would not be able to see..." – is not as true as it used to be. But in this endless flow of possibilities and films out there on the Internet, there is a rising need for someone to make a selection for film enthusiasts, and they look to the venues they can rely on to make a selection they like or where they can be inspired and discover something new.

This is what festivals are capable of: offering loyal audiences an annual selection of new films and interesting side programmes – films they might not think of searching for on the Internet one fine afternoon. But equally important, festivals can also help to cultivate new audiences. People perhaps searching for something else on the Internet can discover something new by flipping through the festival catalogue and then they can search the net the rest of the year. This keeps the short film environment alive all the time.

And last but not least: a festival offers not only films but also the ambience around the films: nothing can replace the watching of a film in the darkness of a cinema together with an audience, meeting at the Cafe and talking about the films you have seen afterwards – and maybe have the opportunity to meet some of the creators of these films. So flip through the catalogue. Discover something new. Or attend the festival, sit down in the cinema and enjoy what we've selected just for you.

Welcome to Odense Film Festival!

Cecilia Lidin, Festival Director

OM AT BLADRE OG SØGE

I flere år har vi sagt det: Internettet har skabt et nyt liv for kortfilmen. Folk jeg kender har grædt bitter tårer over, at man ikke længere kan se de små filmperler på TV-fladen og det bedste, der er sket dem, er YouTube, hvor de i en ledig stund kan gå ind og lade sig mere og inspirere over den uendelige mængde af film. Og uendelig er nøgleordet hér. For man kan finde alt derude på nettet – alt hvad hjertet begærer. Vi der laver festival, plejer at sige, at vi viser publikum film, som de ikke har mulighed for at se andre steder, men det passer ikke i samme grad længere. Men i denne uendelige strøm af muligheder og film derude på internettet så bliver der i stigende grad også et behov for at nogen laver et udvalg for en. Man søger mod de steder, hvor man føler sig tryk ved, at der er et udvalg, som man vil kunne li' – eller et sted hvor man vil blive inspireret og opdage noget nyt.

Det er dét, som festivaler kan: Tilbyde det trofaste publikum det årlige udvalg af nye film og spændende sideprogrammer – tilbyde dem film, som de måske ikke selv ville søge efter en eftermiddag på nettet. Men ligeså vigtigt kan festivaler også være med til at opdyrke et nyt publikum. Dem som måske ville søge efter noget andet på nettet, vil ved at blade i festivalkataloget opdage noget nyt – og så kan de resten af året også opsøge dette på nettet. På denne måde er kortfilmmiljøet levende hele tiden.

Og sidst men ikke mindst: En festival tilbyder ikke blot film, men også et miljø omkring filmene. Der er intet, der kan erstatte at se film sammen med andre i biografens mørke, at mødes omkring Cafe-bordene og tale om de film man har set – og måske få mulighed for at snakke med nogen af dem, som har lavet disse mange film.

Så, blad løs i kataloget. Opdag noget nyt. Eller kom bare, sæt dig i biografen og nyd det udvalg, vi har forberedt for dig.

Velkommen til Odense Filmfestival!

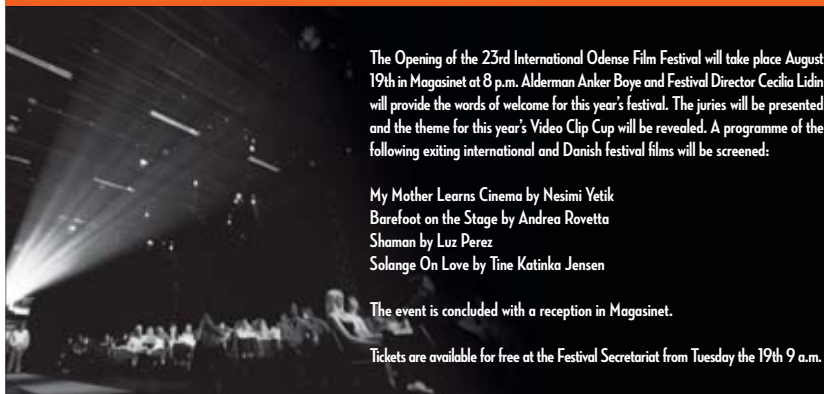
Cecilia Lidin, Kunstnerisk leder



Cecilia Lidin, Festival Director

FESTIVAL OPENING / FESTIVALÅBNING

ODENSE
FILM
FESTIVAL



The Opening of the 23rd International Odense Film Festival will take place August 19th in Magasinet at 8 p.m. Alderman Anker Boye and Festival Director Cecilia Lidin will provide the words of welcome for this year's festival. The juries will be presented and the theme for this year's Video Clip Cup will be revealed. A programme of the following exiting international and Danish festival films will be screened:

My Mother Learns Cinema by Nesimi Yetik
Barefoot on the Stage by Andrea Rovetta
Shaman by Luz Perez
Solange On Love by Tine Katinka Jensen

The event is concluded with a reception in Magasinet.

Tickets are available for free at the Festival Secretariat from Tuesday the 19th 9 a.m.

Åbningen af den 23. Internationale Odense Filmfestival finder sted tirsdag den 19. august i Magasinet kl. 20:00. Rådmand for By- og Kulturforvaltningen Anker Boye og festivalens kunstneriske leder Cecilia Lidin byder velkommen. Juryerne præsenteres, og årets Video Clip Cup tema afsløres. Til åbningen vises fire spændende festivalfilm fra årets program:

My Mother Learns Cinema af Nesimi Yetik
Barefoot on the Stage by Andrea Rovetta
Shaman af Luz Perez
Solange On Love af Tine Katinka Jensen

Efter filmene er der reception i Magasinet.

Billetter er gratis og udleveres i festivalsekretariatet fra tirsdag den 19. kl. 9.00.

JURIES / JURYER

ODENSE
FILM
FESTIVAL

INTERNATIONAL JURY / INTERNATIONAL JURY



LARS BO KIMERGAARD

Lars Bo Kimergaard (b. 1963) has edited more than fifty fiction and documentary films since 1990, including the works of Franz Ernst, Aage Rais-Nordentoft, Linda Wendell, Pi Michael and Jens Arentzen. He has an MA in film studies from the University of Copenhagen, and has taught film and editing at the Danish Film School, the European Film College, and the University of Copenhagen. He has served on the juries of the Antalya Golden Orange Film Festival, The Fifth Copenhagen Film + Video Workshop Festival and the Danish Robert Awards. Kimergaard directed the documentary "Hospital Memories" in 2007.

Lars Bo Kimergaard (f. 1963) har siden 1990 klippet mere end 50 fiktions- og dokumentarfilm, bl.a. for Franz Ernst, Aage Rais-Nordentoft, Linda Wendell, Pi Michael og Jens Arentzen. Han er cand. phil. i filmvidenskab. Har undervist i film og klipping på bl.a. Den Danske Filmskole, Filmhøjskolen i Ebeltoft, Københavns Universitet og Kort- og Dokumentarfilmskolen. Har tidligere siddet i jury i "Antalya Golden Orange Film Festival", "5th Copenhagen Film + Video Workshop Festival", Robertprisen og formidlingsprisen "Det gyldne Snit". Instruerede i 2007 dokumentarfilmen "Hospitalbørn".



SIRKKA MÖLLER

Sirkka Möller has studied social anthropology and languages and has worked in various capacities for international film festivals since 1988, specialising in documentary and short films. From 2001-2006 she was the festival programmer for the Sheffield International Documentary Festival. She has worked in documentary distribution, subtitling and production schemes for short documentaries and is a regular jury member, moderator and panellist at film festivals around the world. Sirkka lives in Germany and works as a freelance film consultant and curator for international festivals and film producers. She also represents the documentary world sales agent Deckert Distribution in international television markets. In her spare time, she likes to share her collection of Finnish music as part of the DJ collective Nordic Combined.

Sirkka Möller har studeret socialantropologi og sprog og har arbejdet for diverse internationale festivaler siden 1988 med speciale i kort- og dokumentarfilm. Fra 2001-2006 var hun programlægger for Sheffield International Documentary Festival. Hun har arbejdet med distribution af dokumentarfilm, tekstning, produktionsplanlægning for kortfilm og hun er et erfarent jurymedlem, en meget brugt ordstyrer og paneldeltager ved filmfestivaler verden over. Sirkka Möller bor i Tyskland og arbejder som freelancekonsulent og kurator for internationale festivaler og filmproducenter. Hun repræsenterer salgsgenten Deckert Distribution ved internationale TV-markeder. I sin fritid deler hun sin samling af finsk musik som en del af DJ-kollektivet Nordic Combined.



OUTI SAARIKOSKI

Outi Saarikoski has for more than 20 years worked in television as, among other things, Associate Producer for YLE TV2 Documentaries that was launched 1990 to organise Finnish co-productions with independent production companies. Before joining YLE she studied journalism and worked as journalist. Since 1995 she has attended numerous yearly Forums for international co-financing of documentaries, and in 2004 she graduated from the European training scheme, Eurodoc. She has been a Member of the Board of Tampere Film Festival since 2000. In 2001, Outi Saarikoski launched YLE Teema Atejee that on Fridays at 9 PM has been a meeting place for creativity and the craft of filmmaking on television.

Outi Saarikoski har i løbet af sin 20 år lange karriere inden for TV bl.a. arbejdet som producent for YLE TV2 Documentaries, som blev sæsat i 1990 for at styrke samarbejdet mellem TV og uafhængige produktionsselskaber i Finland. Før hun begyndte sin karriere inden for TV, studerede hun journalistik og arbejdede som journalist. Siden 1995 har hun deltaget i flere sammenslutninger, der arbejder for international medfinansiering af dokumentarfilm, og i 2004 afsluttede hun et videreuddannelsesforløb ved Eurodoc. Outi har været medlem af bestyrelsen for Tampere Filmfestival siden 2000. I 2001 lancerede Outi Saarikoski "YLE Teema Atejee" som fredag aften kl. 21.00 er blevet et samlingssted for kreative kræfter inden for filmproduktion i tv.

NATIONAL JURY / NATIONAL JURY



JANNIK SPLIDSBØEL

Jannik Splidsboel (b. 1964) studied film and art at the University of Copenhagen and at L'Accademia di Belle Arti in Rome. Dividing his life between Rome, Buenos Aires and Copenhagen, Jannik has worked on numerous international productions as a production manager and assistant director, besides working on his own productions, both fiction and documentary. Many of his films have been shown at Odense Film Festival: his feature length documentary "Together" (in 2007) and some of his short films for children, "Homies" and "Louise and Papaya", in the years before that.

Jannik Splidsboel (f. 1964) har læst filmvidenskab og kunsthistorie ved Københavns Universitet og L'Accademia di Belle Arti i Rom. Med bopæl i henholdsvis Rom, Buenos Aires og København har han arbejdet som instruktørassistent og produktionsleder på en række internationale produktioner, foruden sit arbejde som instruktør på egne produktioner, både fiktion og dokumentar. Mange af de film han har lavet i Danmark har fundet deres vej til Odense Filmfestival. I 2007 var det den lange dokumentarfilm "Together" og tidligere nogle af hans korte film for unge "Andre venner" og "Louise og Papaya".



TOVE TORBJÖRNSSON

Tove Torbjörnsson (b. 1965) was born in Mexico City and began her career as an assistant director and editor in war-torn Nicaragua in 1984. Since 1990, she has made a number of her own documentaries, mostly for Swedish Television (SVT), and studied documentary filmmaking at the Swedish University College of Film, Radio, Television and Theatre (Dramatiska Institutet) from 1992-1995. From 2003-2006 she was a committee member of the Swedish Arts Council, responsible for administering grants for short films, documentaries and experimental films. Torbjörnsson was appointed documentary film consultant at the Swedish Film Institute in 2006.

Tove Torbjörnsson er født i Mexico City i 1965 og startede sin karriere som instruktørassistent og klipper i det krigshærgede Nicaragua i 1984. Siden 1990 har hun lavet sine egne dokumentarfilm, mest for svensk TV (SVT) og hun studerede dokumentarfilm-instruktion på Dramatiska Institutet 1992-1995. Fra 2003-2006 var hun medlem af Kulturrådet i Sverige og ansvarlig for at administrere støtte til kortfilm, dokumentarfilm og eksperimentalfilm. I 2006 blev Tove Torbjörnsson udnævnt som konsulent for dokumentarfilm ved det svenske filminstitut (SFI).



KATRINE KIILGAARD

Katrine Kilgaard (b. 1968) graduated from the University of Copenhagen with a BA in film studies and an MA in Modern Culture and Cultural Communications. Since 1994 she has worked as a project manager in various segments of the film business. She has taken part in selection work at several festivals and served as a lecturer, teacher and moderator. Kilgaard has been associated with Filmkontakt Nord as Promotion & Marketing Manager since 2000. Besides promoting shorts and documentaries, Kilgaard provides advice on matters relating to project development, international financing and distribution of short films and documentaries.

Kathrine Kilgaard (f. 1968) har en baggrund fra Københavns Universitet med en bachelordiplom i Filmvidenskab samt videregående studier i Moderne Kultur og Kulturformidling. Siden 1994 har hun arbejdet som projektleder i forskellige dele af filmbranchen. Hun har deltaget i festivaludvalgsarbejde for flere forskellige festivaler samt fungeret som foredragsholder, underviser og moderator. Fra 2000 har Katrine Kilgaard været ansat som Promotion & Marketing Manager for Filmkontakt Nord, hvor hun udover at varetage promovering af nordiske kort- og dokumentarfilm på daglig basis rådgiver omkring projektvikling.

ANIMATION JURY / ANIMATIONSJURY



KARLA NIELSEN

Karla Nielsen (b. 1975) started as an animator in 1994 in Denmark and London. In 2004 she finalized her education as animation director at the Danish Film School with her film "The shadow in Sara", which both was in competition in Berlin as well as it received 2 prizes at Annecy Animation Festival.

In 2004 Karla Nielsen also received the New Nordic Talent Prize of 200.00 DKK to develop a feature-length animation film - and in 2007 she received the new Talent Prize at Odense Film Festival. Karla Nielsen has just premiered her latest film "Prinsesse Rita og ærterne" which is one of 6 films part of "Carsten og Gittes filmballade" produced by Copenhagen Bomby.

Karla Nielsen (f. 1975) begyndte som animator i 1994 i Danmark og London. I 2004 tog hun sin afgang fra Den Danske Filmskoles animationsinstruktørlinje med filmen "Skyggen i Sara", der udover at deltage i konkurrence på Berlin Filmfestival også modtog 2 priser på Annecy Animationfestival. I 2004 vandt Karla desuden "New Nordic Talent Pris" på 200.000 kr. til udvikling af en spillefilm, og i 2007 vandt hun Odense Filmfestivals og ANIS's Talentpris. Karla Nielsen har netop haft premiere på filmen "Prinsesse Rita og ærterne" som er 1 ud af 6 kortfilm til "Carsten og Gittes filmballade" produceret af Copenhagen Bomby.



JANNIK HASTRUP

Jannik Hastrup (b. 1941) is Denmark's grand master of animation. During the sixties and seventies Jannik Hastrup produced and directed some sixty animated short films, among them the Danish classics "Benny's Bathub" (1970) and "Circleen" (1967-71). "Samson & Sally" (1984) and the

Cannes Junior winner "War of the Birds" (1990), became international festival hits, selling worldwide. While his films appeal to all ages, the biographical "Hans Christian Andersen and The Long Shadow" (1997), was his first film designated for a mature audience. "The Boy Who Wanted to Be a Bear" (2003) was an international success, as were his Circleen-films. The first and the second in the series won Best Feature Film in Chicago, the second, Best Feature at Stuttgart.

Jannik Hastrup (f. 1941) er Danmarks grand old man inden for animationsfilm. I løbet af 1960'erne og -70'erne instruerede og producerede Jannik Hastrup henved 60 kortfilm, heriblandt de danske klassikere "Bennys Bædekar" og "Cirkeline" (1967-71). "Samson & Sally" (1984) og Cannes Junior vinderen "Fuglekongen i Kanøfleskoven" (1990) er solgt i hele verden. Imens de fleste af Hastrups film henvender sig til et publikum i alle aldre, så var "H.C. Andersen og den skæve skygge" (1997), hans første spillefilm for et voksent publikum. Efter succesen med den anmelderroste og rigt prisbelønnede "Drengen der ville gøre det umulige" (2003) samt tre spillefilm med den elskede Cirkeline og hendes musevenner (1998-2003), genoplives samarbejdet med Flemming Quist Møllers med filmen "Cykelmyggen og Dansemyggen" (2007), baseret på Flemming Quist Møllers succesfulde billedbøger om Cykelmyggen Egon.



INNI KARINE MELBYE

Inni Karine Melbye (b. 1937) is educated as graphic designer, TV designer and animator. Her first job was with Norwegian Television, (NRK) where she worked in the first graphic design unit back in 1963. After studying engraving and etching at Atelier 17 in Paris she came to Canada in 1966, where she

was a designer at the graphic arts section at the Canadian Broadcasting Corporation, Montreal for 11 years. Back in Europe she became a post-graduate student at the London School of Art and Design. In the 1980's she was responsible for the film workshop connected to Odense Film Festival, where she invited hundreds of international filmmakers to teach children the art of filmmaking. Inni Karine Melbye has worked for Danish Television, (DR) and as a teacher at the Danish Design School.

Inni Karine Melbye (f. 1937) er uddannet grafiker, TV-designer og animator. Hendes første job var på norsk TV (NRK), hvor hun arbejdede som grafisk designer tilbage i 1963, og efter et ophold på Atelier 17 i Paris, kom hun til Canada i 1966 og arbejdede i den grafiske afdeling på Canadian Broadcasting Corporation i Montreal i 11 år. Tilbage i Europa videreuddannede hun sig på London School of Art and Design på animationsafdelingen under ledelse af mesteren i britisk animation, Bob Privett. I 1980'erne var Inni Karine Melbye leder af Odense Filmfestivals Filmworkshop, hvortil hun inviterede filmfolk fra hele Europa til at komme og undervise børn i filmens forunderlige kunst. Hun har endvidere arbejdet for DR og undervist på Danmarks Designskole.

VIDEO CLIP CUP JURY / VIDEO CLIP CUP JURY



HEIDI PHILIPSEN

Heidi Philipsen (b. 1971) PhD, is an assistant professor at the University of Southern Denmark. She is also a researcher and teaches media science. Her field of research involves creative processes in media and her projects include a comprehensive study of the National Film School of Denmark.

Heidi's doctoral thesis is entitled "The New Wave of Danish Film: Influences and Impressions from The National Film School of Denmark" (2005). She has published several books on the subject of media, including "Made in America" (2003), co-authored with Rikke Schubart, and "Moving Media Studies - Remediation Revisited" (2007), co-authored with Lars Qvortrup.

Heidi Philipsen (f. 1971) er ph.d., adjunkt ved Syddansk Universitet, Odense. Hun er forsker og underviser ved Medievidenskab. Hendes forskningsområde er kreative processer inden for medier, og hun har bl.a. lavet en større undersøgelse ved Den Danske Filmskole. Heidi Philipsens ph.d.-afhandling hedder Dansk Films Nye Bølge - Afslæt og Aftryk fra Den Danske Filmskole (2005). Hun har udgivet flere bøger inden for medieområdet. Bl.a. Made in America (2003) sammen med Rikke Schubart og Moving Media Studies - Remediation Revisited (2007) sammen med Lars Qvortrup.



VIBEKE BRYLD

Vibeke Bryld (b. 1976) studied philosophy and comparative literary history at the University of Copenhagen and is a qualified instructor at Goldsmith's College in London. Her graduation film was nominated for a Royal National Student Television Award. She lives and works in London

and Copenhagen and in recent years has directed documentary films for Al Jazeera English and a number of profiles of international artists in London, New York and Copenhagen. Her most recent documentary film was produced in the UK and premiered at Cph:Dox 2007 where it was nominated for a New Vision Award.

Vibeke Bryld (f. 1976) har en baggrund i filosofi og litteraturvidenskab ved Københavns Universitet og er uddannet instruktør ved Goldsmith's College i London. Hendes afgangsfilm var nomineret til Royal National Student Television Awards. Hun bor og arbejder i London og København og har over de seneste år instrueret dokumentarfilm til Al Jazeera English og en række portrætter af internationale kunstnere i London, New York og København. Hendes seneste dokumentarfilm er produceret i England og havde premiere på Cph:Dox 2007, hvor den var nomineret til New Vision Award.



KIRSTEN MIKKOLINIUS

Kirsten Mikkolius (b. 1960) works as a television journalist, presenter and editor for TV2/Funen. She received a degree in journalism from the Danish School of Journalism in 1987 and has twenty years of experience in television production in several formats and various capacities. She started as a news reporter for the

TV2 news programme in 1988. She was a host and journalist for debate and documentary programmes at TV2/Funen for five years from 1992 to 1997 and returned to the TV2 news staff in 1997 and worked as a planner and organiser of documentary programmes and series for the production company Delta from 1999 to 2001. For the past seven years, Kirsten has been an editing presenter for TV2/Funen and the editor-in-chief for TV2/Funen's news staff.

Kirsten Mikkolius (f. 1960) arbejder som TV-journalist, vært og redaktør på TV2/Fyn. Hun er uddannet journalist fra Danmarks Journalisthøjskole i 1987 og har 20 års erfaring med tv-produktion i flere formater og i forskellige roller. Begyndte som nyhedsreporter på TV2 Nyhederne i 1988. Var studievært og journalist på debat- og dokumentarprogrammer på TV2/Fyn i fem år fra 1992 og vendte tilbage til TV2 Nyhederne i 1997. Fra 1999-2001 ansat i TV-produktionselskabet Delta som tilrettelægger af dokumentarprogrammer og -serier. Har de seneste syv år arbejdet som redigerende studievært på TV2/Fyn og har i rollen som redaktør ansvaret for TV2/Fyns nyhedsdel.

YOUTH JURY / UNGDOMSJURY



8A FROM HØJBY SCHOOL

The jury class received instruction in film history and cinematic instruments from film consultant Ulrich Breuning. During the lessons, they learned about short films and short feature films and made their own short films. The class has also visited Station Next and learned how to edit films. During the week of the festival, the class will be divided into the following groups: a jury who will select the winning films; a group of critics who will review the films for the local newspaper Fyens Stiftstidende and for the festival's website; and a film crew who will make a documentary about the festival itself.

8.A FRA HØJBY SKOLE

Juryklassen er blevet undervist i filmhistorie og filmiske virkemidler af filmkonsulent Ulrich Breuning. I undervisningen har de arbejdet med kort- og novellefilm og har selv lavet kortfilm. Desuden har klassen været på Station Next og lært at klippe film. I festivalugen opdeles klassen i en jurygruppe, som skal vælge vinderfilmene, en anmeldergruppe som dagligt anmelder film i Fyens Stiftstidende og på festivalens hjemmeside, samt en filmgruppe som laver en dokumentarfilm om festivalen.

87 FILMS
FROM 27 COUNTRIES

ODENSE
FILM
FESTIVAL

INTERNATIONAL FILMS



INTERNATIONAL FILMS / INTERNATIONALE FILM

- 8 THE TINY FISH / RYBKA
TELL YOUR CHILDREN / MESÉLD EL...
THE BOXING LESSON / LECTIA DE BOX
THE BRIDGE / LE PONT
MEN AT WORK / MEN AT WORK
WHAT'S NEXT? / WHAT'S NEXT?
THE SNOW CRAZY SURFER /
LA TÊTE DANS LES FLOCONS
FLUFFY - TINY AND VEGETABLES - /
FLUFFY - TINY AND VEGETABLES -
- 10 THE CABLECAR / DIE SEILBAHN
IT'S SUNDAY! / C'EST DIMANCHE!
MY BEAUTIFUL SON WILL BE THE KING /
PESARE ZIBAYE MAN PASHA MISHAVAD
ROADS / ROADS
MY UNCLE LOVED THE COLOUR YELLOW /
MIN MORBROR TYCKTE MYCKET OM GULT
TOYLAND / SPIELZEUGLAND
- 12 SALVADOR (A DAILY MIRACLE STORY) /
SALVADOR (HISTORIA DE UN MILAGRO
CUOTIDIANO)
SKHIZEIN / SKHIZEIN
S.I.T.E / S.I.T.E
SID / SID
GUTS / GUTS
TELMO'S SAINT / UN SANTO PARA TELMO
BAD HABIT, LITTLE RABBIT /
BAD HABIT, LITTLE RABBIT
DEPLETION / RAUBBAU
- 14 MY MOTHER LEARNS CINEMA /
ANNEM SINEMA OGRENIYOR
SOLOMON'S SECRET /
LE SECRET DE SALOMON
GRAVITY / GRAVITY
SHIFT / 15 MINUTEN WAHRHEIT
MISTER COK / MONSIEUR COK
THE VISITING ROOM / LE PARLOIR
FOUR DAYS OVERDUE /
FJARDE DAGEN OVER TIDEN
- 16 A GOOD DAY FOR A SWIM /
O ZI BUNA DE PLAJA
WRESTLING / BRÆDRABYLTA
THE LIFE SIZE ZOETROPE /
THE LIFE SIZE ZOETROPE
CLEANING LADY'S DREAMS /
SONGES D'UNE FEMME DE MÉNAGE
ANHALTER / ANHALTER
MY TREE / DERAKHTE MAN
THREE LOVE STORIES / THREE LOVE STORIES
- 17 ANGELS DIE IN THE SOIL /
FERESHTEGAN DAR KHAK MIMIRAND
TAVERN / KAFANA
ZIETEK / ZIETEK
AQUARIUM / AQUARIUM
WITH A LITTLE PATIENCE / TURELEM
SHELLS / SHELLS
- 18 BLACK PETER / MUST PEETER
BAREFOOT ON THE STAGE /
A PIEDI NUDI SUL PALCO
LIFE LINE / ÉLETVONAL
NORTH DRAGON / PÖHJAKONN
LA VITA NUOVA / LA VITA NUOVA
CLOSE / APROP
A PRIVATE LESSON / UNE LECON PARTICULIÈRE
- 19 ONE / ONE
THE PENALTY BOX / KIINIPITÄMINEN
HIGHWAYMEN /
HIGHWAYMEN - KYLMÄÄ ASFALTIA
YOURS TRULY / YOURS TRULY
RENÉ / RENÉ
LABYRINTH / LABYRINTH
- 20 JÚLIO / JÚLIO
THE BELLRINGER / THE BELLRINGER
ALWAYS DECENT / AINA KUNNOLLINEN
BAIT / SYÖTTI
PADAM... / PADAM...
THE DILDO - FANTASTIC PLASTIC /
DILDON - EN SKAKANDE HISTORIA
THE SUITCASE / LA VALISE
1ST DATE / 1ST DATE
BERNI'S DOLL / BERNI'S DOLL
- 22 ABOUT HATE LOVE AND THE OTHER ONE /
ABOUT HATE LOVE AND THE OTHER ONE
A DAY IN A LIFE / A DAY IN A LIFE
FATHER / FATHER
THICK-SKINNED / LA PEAU DURE
SOMETHING EXTRAORDINARY /
QUALCOSA DI STRAORDINARIO
UNDER THE SKIN / DANS LA PEAU
THE HOMEWORK / LA TAREA
GREYCON4 / GREYCON4
- 24 THE PAIN WITH BEING THIRSTY /
THE PAIN WITH BEING THIRSTY
SILENCE / SILENCE
SEQUENCE / SEKWENS
THE DAY OF GLORY / LE JOUR DE GLOIRE
TÔT OU TARD / TÔT OU TARD
WAR HERO / WAR HERO
WANTED / WANTED
THE ACCIDENT / THE ACCIDENT
- 26 MOZZART / MOZZART
CURSE OF THE REMOTE ISLAND /
KAUKOSAAREN KIROUS
ON THE LINE / AUF DER STRECKE
EDWARD / EDWARD
COFFEE PLEASE! / COFFEE PLEASE!
CLOSING SESSION / LÖPUÖHTU
AQUA AD LAVANDUM - IN BREVI /
AQUA AD LAVANDUM - IN BREVI

ENTER >

INTERNATIONAL FILMS / INTERNATIONALE FILM

INTERNATIONAL COMPETITION PROGRAMME 1 /
INTERNATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 1FROM
11 YEARS
.....
YOUTH
JURY**WHEN & WHERE:** Teaterhuset Tuesday 8.19 at 11 a.m.
& Magasinet Wednesday 8.20 at 10 a.m.**HVOR & HVORNÅR:** Teaterhuset tirsdag 19.8 kl. 11:00
& Magasinet onsdag 20.8 kl. 10:00**THE TINY FISH / RYBKA**
RUSSIAN FEDERATION 2007

A little girl's world is wonderful and intricate. An insignificant event can become a disaster, but the kindness of an innocent soul is always capable of creating a miracle. Even to animate the tiny fish.

Der er meget et barn ikke forstår. Siger man. Men barnets fantasi kan skabe mirakler. Og det er et lille mirakel, da en lille pige og hendes drilske kat puster liv i en tegnet fisk.

DIRECTOR: Sergei Ryabov
PHOTOGRAPHY: Sergei Ryabov
EDITING: Sergei Ryabov
SCRIPT: Sergei Ryabov
ANIMATION: Sergei Ryabov
SOUND: Sergei Ryabov

MUSIC: P.I. Chaikovsky, M. Rovel, J. Brams

CONTACT: Soyuzmultfilm, Akop Kirakosyan, Dolgorukovskaya str., Bld 25, 127006 Moscow, Russian Federation, tel.: +7 495 251 88 44, fax: +7 495 973 22 19, e-mail: souzmultfilm@mtu-net.ru

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 10 min., animation, colour, no dialogue.

**TELL YOUR CHILDREN / MESÉLD EL...**
HUNGARY 2007

January 1945: mass murders by the Arrow Cross on the west, lower bank of the Danube. Hundreds of Hungarian citizens are lined up to be shot in the back of the head. The bodies of the secretly assassinated people fall into the river. Very few survived the midnight murders.

2. Verdenskrigs masseudryddelser indeholder mange ufattelige historier. De skal fortælles igen og igen, for at vi også i dag kan huske på en lille piges ganske mærkværdige og tankevækkende skæbne.

DIRECTOR: András Salamon
PHOTOGRAPHY: Gábor Szabó
EDITING: Károly Szalai
SCRIPT: András Salamon
CONTACT: Magyar Filmunió, Dorottya Szörényi, +36 1 351 77 60, dorotea.szorenyi@filmunio.hu
FORMAT AND DURATION: 35 mm, 5 min., fiction, b/w, no dialogue.

**THE BOXING LESSON / LECTIA DE BOX**
ROMANIA 2007

Victor, a businessman from Bucharest, cannot stand to see his son beaten up in school. So Victor takes the boy to boxing classes. But 12-year-old Vlad is not interested in learning how to fight. To teach him a lesson, the father enters the boxing ring himself.

Den klejne Billy Elliot ville hellere danse ballet end bokse i Stephen Daldrys fine lille film fra 2000, hvilket Billys far slet ikke kunne se nogen mening i. Og Billy har faktisk en fjern slægtning i Vlad, der heller ikke synes, at det er specielt interessant at stå og slå løs på hinanden. Men fædre er og bliver fædre.

DIRECTOR: Alexandru Mavrodineanu
PHOTOGRAPHY: Marius Panduru
EDITING: Cristina Ionescu
SCRIPT: Catalin Mitulescu
SOUND: Alexandru Dragomir, Sebastian Zselmye
CONTACT: Metropolis Film, Daniel Mitulescu, +40 214 191 739, metropolisfilm@gmail.com
FORMAT AND DURATION: 35 mm, 12 min., fiction, colour, English subtitles.

**THE BRIDGE / LE PONT**
FRANCE / BELGIUM 2007

A man and his son live on a mountaintop, completely isolated from the rest of the world. The father overprotects his son, but one night the boy sees the twinkling lights of the city.

Man kan forsøge at beskytte sig for verdens vrimmel og sætte tiden i stå, men man kommer altid til at sande, at det er en umulig opgave. Og selv det mest behjertede forsøg på at isolere sig selv og sit barn fra storbyens fristelser og menneskelig dumhed kan få de frygteligste følger.

DIRECTOR: Vincent Bierrewaerts
PHOTOGRAPHY: Vincent Bierrewaerts
EDITING: Vincent Bierrewaerts
SCRIPT: Vincent Bierrewaerts
ANIMATION: Vincent Bierrewaerts, Mehdi Ouahad
SOUND: Christian Cartier
CONTACT: Les Films du Nord, Arnaud Demuyne, 27 avenue Jean Lebas, 59100 Roubaix, France, tel.: +33 (0)320111130, fax: +33 (0)320111131, e-mail: info@euroanima.net, web: www.euroanima.net
FORMAT AND DURATION: 35 mm, 14 min., animation, colour, no dialogue.

**MEN AT WORK / MEN AT WORK**
ITALY 2008

Milan. It's morning and everybody goes to work. Except for Luca who makes a phone call to Michele. The conversation is a contest to see which of the two men is the busiest, most efficient businessman.

Det gælder om at imponere hinanden. Hvem har mest travlt? Luca i sit kontor eller Michele, der er på vej til lufthavnen og et meget, meget vigtigt møde?

DIRECTOR: Fausto Caviglia
PHOTOGRAPHY: Massimo Schiavon
EDITING: Barbara Bernardi
SCRIPT: Alessandro Tartari
SOUND: Gianni Bommaras
MUSIC: Marco Ortensi
CONTACT: Alberto Osella & Partners, Alberto Osella, tel.: +39 (0)2 3656 6628, e-mail: company@osellapartners.com
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 10 min., fiction, colour, English subtitles.

**WHAT'S NEXT? / WHAT'S NEXT?**

SWITZERLAND 2007

A kidnapper tries to make a racketeer video, but everything goes wrong.

Det er ikke nemt at være både kidnapper og videooperatør, og tiden er også ved at løbe ud. For det hele skal holdes hemmeligt, før autoriteterne slår til.

DIRECTOR: Adrian Flückiger, Claudia Rothlin
ANIMATION: Adrian Flückiger, Claudia Rothlin
PHOTOGRAPHY: Adrian Flückiger, Claudia Rothlin
EDITING: Adrian Flückiger, Claudia Rothlin
SCRIPT: Adrian Flückiger, Claudia Rothlin
SOUND: Wolf Ingo Römer, Florian Ammann
MUSIC: Marco Britschgi, Sheepheadmonkees
CONTACT: Hochschule Luzern, Gerd Gockell,
 tel.: +41 41 228 75 84, e-mail: gerd.gockell@hslu.ch
FORMAT AND DURATION: 35 mm, 4 min., animation, colour,
 no dialogue.

**THE SNOW CRAZY SURFER /****LA TÊTE DANS LES FLOCONS**

FRANCE 2007

On snow-covered slopes, two buddies, Yellow Jacket and Crabby, face a sturdy black skier who will do anything to win all the races.

De er kun små legetøjsfigurer, men de drøner ned ad løjperne, og fart og tempo er et nøgleord for de små fyre, der unægtelig kommer ud for lidt af hvert.

DIREKTOR: Bruno Collet
PHOTOGRAPHY: Fabrice Richard
EDITING: Albert Achille, Mathieu Courtois, Nolwenn Jacob,
 Manon Faillenot
SCRIPT: Bruno Collet
ANIMATION: Julien Leconte, Xavier Truchon, Gilles Coirier,
 Souad Wedell, Jean Claude Rozec
SOUND: Boris Ferrand, Emmanuelle Segala
MUSIC: Rinata Acquaviva
CONTACT: Vivement Lundi, Mylène Guichoux, 11, rue Denis
 Papin, 35000 Rennes, France, tel.: +33 299 65 00 74,
 fax: +33 299 65 03 74, e-mail: vivement-lundi@wanadoo.fr,
 web: http://vivement-lundi.com
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 2 min., animation,
 colour, no dialogue.

**FLUFFY - TINY AND VEGETABLES - /****FLUFFY - TINY AND VEGETABLES -**

JAPAN 2008

Tiny and Fluffy are good friends and play together every day. Tiny hates vegetables and refuses to eat them. One day when Tiny is sick in bed, Fluffy can finally persuade her to eat the healthy vegetables.

Tiny og Fluffy er gode venner og leger sammen hver dag. Men Tiny hader grøntsager og nægter at spise dem. Først når Tiny bliver syg, kan Fluffy overtale hende til at spise de sunde grøntsager.

DIRECTOR, ANIMATION, CAMERA, EDITING,
SCRIPT, SOUND, MUSIC: Miyuki Echigoya
CONTACT: Miyuki Echigoya, tel.: +81 42 343 2562,
 e-mail: nijinoke_musica@yahoo.co.jp
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 5 min., animation,
 colour, English dialogue, no subtitles.

- endelig fredag, så mødes drengene
og jeg til **pileflet**

Find den kultur du elsker på...

kultur.odense.dk

MUSIK : TEATER & DANS : UDSILLINGER : FILM : BØRN & UNGE : SPORT : NATUR : FOREDRAG : ANDET

INTERNATIONAL FILMS / INTERNATIONALE FILM

INTERNATIONAL COMPETITION PROGRAMME 2 /
INTERNATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 2FROM
11 YEARS
YOUTH
JURY**WHEN & WHERE:** Teaterhuset Thursday 8.21 at 11 a.m.
& Magasinet Friday 8.22 at 10 a.m.**HVOR & HVORNÅR:** Teaterhuset torsdag 21.8 kl. 11:00
& Magasinet fredag 22.8 kl. 10:00**THE CABLE CAR / DIE SEILBAHN**

SWITZERLAND 2008

While travelling by cablecar to a place in the mountains, an old man treats himself to some snuff. Et voilà! With every sneeze the cablecar cabin gradually comes apart. The man, however, refuses to accept his fate just like that.

Når man benytter en svævebane, skal man være forsigtig med at sniffe snus, for den last kan som bekendt afføde en serie meganyis. Og så er kørsikkerheden i fare, men gudskelov har man også til den lejlighed opfundet klisterbåndet.

DIRECTOR: Claudius Gentinetta**CO-DIRECTOR:** Frank Braun**PHOTOGRAPHY:** Gentinetta, Braun, Ramsay**EDITING:** Marcel Ramsay**SCRIPT:** Claudius Gentinetta**ANIMATION:** Claudius Gentinetta, Tina Altwegg**SOUND:** Peter Bräker, Werner Haltinner**MUSIC:** Balz Bachmann; zither player Siegfried Terpoorten**CONTACT:** Gentinettafilm, Claudius Gentinetta, Hardstrasse 219, 8005 Zuerichin, Switzerland, tel.: +41 44 271 4455, e-mail: mail@gentinettafilm.ch, web: www.gentinettafilm.ch**FORMAT AND DURATION:** 35 mm, 7 min., animation, colour, no dialogue.**IT'S SUNDAY! / C'EST DIMANCHE!**

FRANCE 2008

Expelled from school, 13-year-old Ibrahim leads his father to believe that he has received a fine diploma.

Ibrahim er ikke god til så meget. Og slet ikke til skolearbejdet, som det kan være svært at koncentrere sig om. Men far er så stolt af sin søn, at han ikke fatter alvoren og slet ikke det forhold, at der også rumsterer hormonfremkaldende billeder i knægtens hoved.

DIRECTOR: Samir Guesmi**PHOTOGRAPHY:** Pascale Marin**EDITING:** Pauline Dairou**SCRIPT:** Samir Guesmi**SOUND:** Julien Sicart, Loïc Prian, Cédric Lionnet**MUSIC:** Shantel**CONTACT:** Agence du Court metrage, Stéphane Kahn, tel.: +1 44 69 26 60, e-mail: s.kahn@agencecm.com**FORMAT AND DURATION:** 35 mm, 30 min., fiction, colour, English subtitles.**MY BEAUTIFUL SON WILL BE THE KING /
PESARE ZIBAYE MAN PASHA MISHAVAD**

IRAN 2007

To a small family, surviving in a wasted countryside is a daily struggle, and they have a son who is crippled. Would it be better to move to the city?

Man lever sit stille liv, som man har gjort i generationer, men når man har et svært sygt barn, der konstant kræver behandling, er det svært at klare alle udfordringer langt ude på landet.

DIRECTOR: Saleem Salvati**PHOTOGRAPHY:** Fardin Batmani**EDITING:** Saleem Salvati**SCRIPT:** Saleem Salvati**CONTACT:** Sipar Film, Sattar Chamani Gol, tel.: +98 918 870 9237, e-mail: satar_ch@yahoo.com**FORMAT AND DURATION:** BetaSP, 9 min., fiction, colour, English subtitles.**ROADS / ROADS**

ISRAEL 2007

13-year-old Ismayil seeks a new life for himself and his younger brother beyond the Arab drug slums of the city of Lod. When a traumatised former Israeli soldier comes to the neighborhood looking for drugs, an unusual opportunity arises.

Udsigterne til et nyt liv uden for slummen synes ikke-eksisterende for 13-årige Ismayil. I stedet synes han dømt til et liv i kriminalitet. For der er gode penge at tjene på narko. Men man skal som bekendt aldrig sige aldrig.

DIRECTOR: Lior Geller**PHOTOGRAPHY:** Nadav Hekselman**EDITING:** Amit Ginton**SCRIPT:** Lior Geller**SOUND:** Omri Levy**MUSIC:** Erez Koskas**CONTACT:** Tel-Aviv University Film Dept., Noa Chen, tel.: +972 54 794 0060, e-mail: sfoc@tauex.tau.ac.il**FORMAT AND DURATION:** 35 mm, 22 min., fiction, colour, English subtitles.**MY UNCLE LOVED THE COLOUR YELLOW /
MIN MORBROR TYCKTE MYCKET OM GULT**

SWEDEN 2008

It's the summer of 1963 and Martin's 12th birthday. As always, his shy Uncle Helmer arrives at the party before anyone else. Also as usual, his birthday present is something yellow, as Helmer is fond of the colour yellow. But when Uncle Helmer decides to paint his house yellow, the neighbours protest.

I erindringens klare lys husker Martin sin barndoms fødselsdage, hvor han altid fik en gul gave af sin søre onkel Helmer. Og onkel Helmer er faktisk meget sær.

DIRECTOR: Mats Olof Olsson**PHOTOGRAPHY:** Nille Leander**EDITING:** Erik Bäfving**SCRIPT:** Mats Olof Olsson**SOUND:** Tobias Rönnerz**MUSIC:** Magnus Järlo**CONTACT:** Swedish Film Institute, Andreas Fock, tel.: +46 8 665 11 36, e-mail: andreas.fock@sf.se**FORMAT AND DURATION:** 35 mm, 9 min., fiction, colour, English subtitles.**TOYLAND / SPIELZEUGLAND**

GERMANY 2007

Germany 1942. To protect her son, Marianne tries to make him believe that their Jewish neighbours are going on a trip to "Toyland". One morning her son has disappeared together with the Jewish neighbours.

Hvordan skal man forklare en dreng det uforklarlige? At hans naboer skal i koncentrationslejr? Man kan jo for eksempel lyve og sige, at de skal til 'legeland' - og hvem vil ikke gerne til sådan et land?

DIRECTOR: Jochen Alexander Freydank**PHOTOGRAPHY:** Christoph "Cico" Nicolaisen**EDITING:** Anna Kappelmann**SCRIPT:** Johann A. Bunners, Jochen Alexander Freydank**SOUND:** Martin Hertel**MUSIC:** Ingo Ludwig Frenzel**CONTACT:** Jochen Alexander Freydank, tel.: +49 30 4424241, e-mail: jochenfreydank@web.de**FORMAT AND DURATION:** 35 mm, 13 min., fiction, colour, English subtitles.

VIDEO BAR

DID YOU MISS A FILM IN THE CINEMAS? NO PROBLEM!

At the Video Bar you can watch this year's festival programme on DVD.

Book a slot for screening at the monitors in advance.

Open:

Tuesday 10 a.m. - 5 p.m.

Wednesday - Friday 10 a.m. - 8 p.m.

Saturday & Sunday 10 a.m. - 5 p.m.

MISSEDE DU EN FILM I BIFFEN? DET BETYDER IKKE NOGET.

Videobaren serverer festivalens film på DVD, og du vælger selv, hvilken du vil se.

Kig ind og book din egen biograftid.

Åbningstider:

Tirsdag 10:00 - 17:00

Onsdag - Fredag 10:00 - 20:00

Lørdag & Søndag 10:00 - 17:00

Video Bar, Rosenbækhuset, Rosenbæk Torv 30, 5000 Odense C

MEET BAR

FILM IS MUCH MORE THAN FILM.

An hour of casual get together and socializing in the laid back Ørentvist Cafe at Magasinet. Everyone is welcome. You can even bring your mum if you want to.

Wednesday & Friday at 5 p.m.
in Magasinet



INTERNATIONAL FILMS / INTERNATIONALE FILM

INTERNATIONAL COMPETITION PROGRAMME 3 / INTERNATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 3

WHEN & WHERE: Cafe Biografen 1 Wednesday 8.20 at 4 p.m.
& Thursday 8.21 at 6 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Cafe Biografen 1 onsdag 20.8 kl. 16:00
& torsdag 21.8 kl. 18:00



SALVADOR (A DAILY MIRACLE STORY) / SALVADOR (HISTORIA DE UN MILAGRO CUOTIDIANO)

SPAIN 2007

One morning in March in a train car. A child plays with his father. The boy looks for a hiding place. He finds it with a stranger.

Folk keder sig rutinemæssigt i toget. Men pludselig lever alle op. En drengs klokkerene latter klinger. Han gemmer sig for sin far. Alle i toget leger med. Men en passager bærer på en frygtelig viden.

DIRECTOR: Abdelatif Hwidar

PHOTOGRAPHY: Gabriel Guerra

EDITING: Eloy González, Goyo Villasevil

SCRIPT: Abdelatif Hwidar

CONTACT: Madrid en Corto, Ismael Martín,

tel.: +34 91 512 1060, e-mail: promocion@ecam.es

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 11 min., fiction, colour,
English subtitles.



SKHIZEIN / SKHIZEIN

FRANCE 2008

What would happen if you were struck by a 150-thousand-tonne meteorite? That is precisely what happened to poor Henry. And yet he is still there, well, not exactly 'there', just a few centimetres further along: 91 to be precise.

Det kræver sin mand at leve sit liv forskudt, selv om det bare er sølle 91 centimeter.

DIRECTOR: Jeremy Clapin

ANIMATION: Jeremy Clapin, Stéphane Piera

PHOTOGRAPHY: Jeremy Clapin, J-F Sarazin

EDITING: Jeremy Clapin

SCRIPT: Jeremy Clapin, Stéphane Piera

SOUND: Comportements Sonores

MUSIC: Nicolas Martin

CONTACT: Dark Prince, Wendy Griffiths,

tel.: +33 9 5028 0107, e-mail: darkprince@darkprince.fr

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 14 min., animation,
colour, English subtitles.



S.I.T.E. / S.I.T.E

MEXICO 2007

The endless search for international terrorist entities is indeed dangerous.

Man holder øje med sit mål. Missionen er i gang. Situationen er under kontrol. Sådan da! For ganske som elefanter har også de store dyr på larvefædder deres egen kirkegård!

DIRECTOR: Pablo Orlowsky

ANIMATION: Pablo Orlowsky

CAMERA: Pablo Orlowsky

EDITING: Pablo Orlowsky

SCRIPT: Pablo Orlowsky

SOUND: Pablo Orlowsky

MUSIC: Pablo Orlowsky

CONTACT: Autour de minuit, Christine Gicquel,
tel.: +33 14 281 1728, e-mail: festivals@gmail.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 5 min, animation,
colour, no dialogue.



SID / SID

FRANCE 2007

Sid is 19 years old and his mind is full of convictions and dreams. He is not really a teenager any more, not yet a man. From the top of a crane he looks down at a harbour area, the border between the sea and the city. He is searching, finding his identity.

Sid søger en identitet, og det er ikke let, når man har et ben i to lejre. En brutal politiaktion tvinger ham til at tænke over sit endelige valg. Hvor er hans tilhørsforhold? Hvad vil han med sit liv?

DIRECTOR: Nolwenn Lemesle

PHOTOGRAPHY: Nolwenn Lemesle

EDITING: Emanuelle Pencalet

SCRIPT: Nolwenn Lemesle

CONTACT: Paris Brest Productions, Magalie Bourdon,

tel.: +33 2 9846 4807, e-mail: paris-brest.fest@wanadoo.fr

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 18 min., fiction, colour,
English subtitles.



GUTS / GUTS

UNITED KINGDOM 2007

Of course you have a body and guts inside it. By eating something, you make a connection between the outside and the inside of your body. Are your guts rumbling?

Man er, hvad man spiser - siges der. Og det er muligvis sandt. Også at ens mod sidder et sted i tarmene.

DIRECTOR: Nagisa Kinoshita

EDITING: Nagisa Kinoshita

SCRIPT: Nagisa Kinoshita

ANIMATION: Nagisa Kinoshita

SOUND: Nagisa Kinoshita

CONTACT: University College for the Creative Arts, Lesley Adams, Falkner Road, Farnham, GU9 7DS Surrey, UK,
tel.: +44 1252 892817, e-mail: ladams@ucreative.ac.uk,

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 2 min., animation,
colour, no dialogue.



TELMO'S SAINT / UN SANTO PARA TELMO

ARGENTINA 2007

Only a miracle can save the San Telmo football team from losing again and relegation. The club and its fans are all expecting the star player, Euclides, to arrive on time. But he is late.

En fodboldstjerne ankommer med fly. Han skal redde fodboldklubben San Telmo fra nedrykning. Men der er ingen til at tage imod ham. Kan han nå frem til den vigtige kamp i tide?

DIRECTOR: Gabriel Stagnaro

PHOTOGRAPHY: Fernando Marticorena

EDITING: Hernan Rosselli

SCRIPT: Santiago Hadida, Gabriel Stagnaro

SOUND: Leandro Moggi, Agustín Alzueta

MUSIC: Ramiro Miranda, Hernan Rosselli

CONTACT: ENERC, Gabriel Stagnaro,

tel.: +54 114 702 6986, e-mail: gabrielstagnaro@gmail.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 22 min., fiction, colour,
English subtitles.



BAD HABIT, LITTLE RABBIT / BAD HABIT, LITTLE RABBIT

GERMANY 2008

A little rabbit with a special fondness for carrot tips finds the biggest carrot in the world! But that huge thing sticks solid in to the ground. His energetic attempts to get closer to his lunch cause some serious consequences.

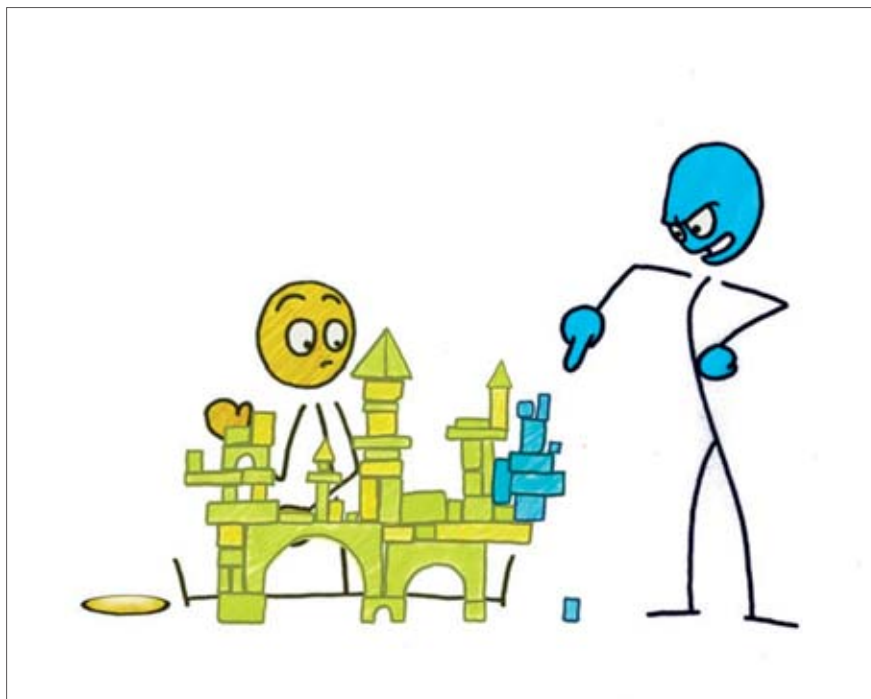
Balladen om den lille kanin, der bare elsker gulerodstoppe, bliver hostende kvædet med en enkelt guitar som akkompagnement.

DIRECTOR, ANIMATION, CAMERA, EDITING,
SCRIPT: Christian Effenberger

SOUND: Andreas Köbner

CONTACT: Christian Effenberger, tel: +49 89 6665 1099,
e-mail: locom@gmx.de

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 8 min., animation,
colour, English dialogue, no subtitles.



DEPLETION / RAUBBAU

GERMANY 2008

Two neighbours suspect each other of stealing without noticing neither the person who profits from them, nor the damage they might do to others.

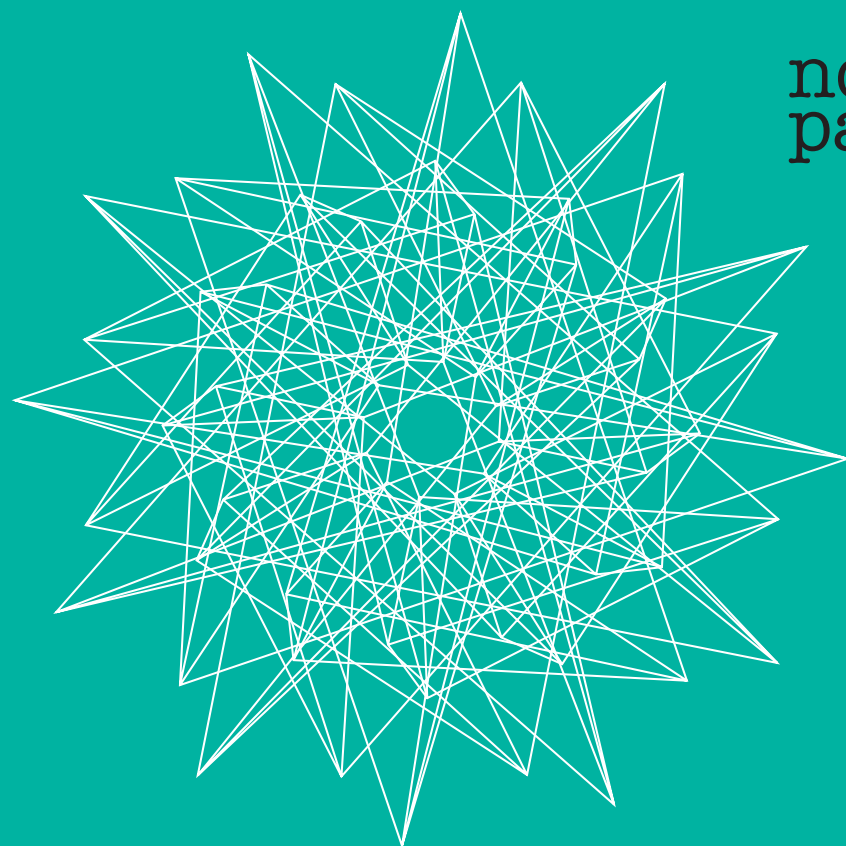
To naboer mistænker hinanden for at stjæle uden at bemærke hverken personen, der profiterer fra dem, ej heller den skade, de måske volder andre.

DIRECTOR, ANIMATION, CAMERA, EDITING,
SCRIPT: Christian Schleisiek

SOUND: Paul Rischer

CONTACT: Christian Schleisiek, tel: +49 6131 838 4846,
e-mail: Christian-Schleisiek@gmx.de

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 4 min., animation,
colour, no dialogue.



nordisk panorama 08 5 cities film festival

19th nordic short &
documentary film festival
26.9-1.10.2008
malmö sweden

taking the pulse on
the nordic short film &
documentary scene!

www.nordiskpanorama.com



INTERNATIONAL FILMS / INTERNATIONALE FILM

INTERNATIONAL COMPETITION PROGRAMME 4 /
INTERNATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 4**WHEN & WHERE:** Magasinet Friday 8.22 at 12 p.m.
& Saturday 8.23 at 2 p.m.**HVOR & HVORNÅR:** Magasinet fredag 22.8 kl. 12:00
& lørdag 23.8 kl. 14:00**MY MOTHER LEARNS CINEMA /
ANNEM SINEMA OGRENİYOR**

TURKEY 2007

A story about a son who teaches his mother about film, or a story about a mother, who learns about film from her son.

Det starter med Lars von Trier og ender med Roman Polanski, når mor skal lære, hvad film egentlig er for en størrelse.

DIRECTOR: Nesimi Yetik
PHOTOGRAPHY: Nesimi Yetik
EDITING: Baris Sahin
SCRIPT: Dudu Yetik, Nesimi Yetik
SOUND: Nesimi Yetik
CONTACT: OZMINIMALISTFILM, Nesimi Yetik,
 tel.: +903 124 26 3776, e-mail: ozminimalistfilm@gmail.com
FORMAT AND DURATION: 35 mm, 4 min., fiction, colour,
 English subtitles.

**SOLOMON'S SECRET / LE SECRET DE SALOMON**

FRANCE 2007

Nobody notices Adam. He is invisible, but has no supernatural powers. He is just Salomon Goldman's grandson. And it runs in the family.

At tænke sig at være så lille og ubetydelig, at ingen, absolut ingen lægger mærke til en. Man er simpelthen usynlig for omverdenen. Det lyder fælt, men det kan faktisk have sine fordele.

DIRECTOR: David Charhon
PHOTOGRAPHY: Axel Cosnefroy
EDITING: Isabelle Manquillet, Sarah Breville
SCRIPT: David Charhon
SOUND: Geoffroy Berlioz
CONTACT: Agence du Court Métrage,
 tel.: +33 14 469 2660, e-mail: info@agencecm.com
FORMAT AND DURATION: 35 mm, 20 min., fiction, colour,
 English subtitles.

**GRAVITY / GRAVITY**

BELGIUM 2007

Playing with the cinematographic principle of the after-image, the director causes dozens of rapidly edited kissing scenes from classic, prototypical European and US films to collide. Both the speed of the images and the way the director double-couples the couples kissing on screen soon turn these romances into an altogether much more animal-like and threatening image.

Når man siger Alfred Hitchcock, James Stewart og Kim Novak, siger man også Vertigo, og denne kultfilm er blot en blandt mange filmklassikere, der i fuld fart får franarret sine kys og måske også sine dybeste hemmeligheder.

DIRECTOR: Nicolas Provost
PHOTOGRAPHY: original film footage
EDITING: Nicolas Provost & Nathalie Cools
CONTACT: ARGOS CENTRE FOR ART & MEDIA,
 Katerina Tselou, tel.: +32 2 229 0003,
 e-mail: distribution@argosarts.org
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 6 min., experimental,
 colour and b/w, no dialogue.
PLEASE NOTE: This screening contains strobe effects!

**SHIFT / 15 MINUTEN WAHRHEIT**

GERMANY 2007

50-year-old Georg Komann and his colleagues surprisingly get laid off by their company, without even getting decent compensation. Knowing that no one will rehire people over fifty, they need a good plan to avert personal and financial ruin. Komann risks everything by asking his boss for a conversation that could change his life in any direction – a personal call of 15 minutes.

Det grå hår og rynkerne får brutalt fingeren, da der skal ryddes effektivt op i Jaffcorp Investments personalegruppe. De midaldrende medarbejdere får ikke engang en slags økonomisk plaster på såret. Men under den grånende og vigende hårpragt og bag de dybe rynker fungerer tandhjulene stadig upåklageligt.

DIRECTOR: Nico Zingelmann
PHOTOGRAPHY: Felix Poplawsky
EDITING: Marco Baumhof
SCRIPT: Nico Zingelmann
SOUND: Daniel Weis
MUSIC: Christopher Bremus
CONTACT: Nico Zingelmann, tel.: +49 177 625 9330,
 e-mail: niczing@gmx.net
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 18 min., fiction, colour,
 English subtitles.

**MISTER COK / MONSIEUR COK**

FRANCE 2008

Mister Cok owns a large bomb factory. In the name of efficiency and profit, he decides to replace his workers with sophisticated robots. But one brave worker does not accept being discarded so easily.

Kapitalen profiterer fedt på krigen, og for at kunne levere endnu flere bomber, er der kun den udvej at eliminere den menneskelige faktor. Robotter overtager fabrikken, og arbejderne sendes til fronten som almindelig kanonføde. Men én arbejder vender tilbage med en hammer i den ene hånd og et segl i den anden.

DIRECTOR: Franck Dion
PHOTOGRAPHY: Franck Dion
EDITING: Franck Dion
SCRIPT: Franck Dion
ANIMATION: Franck Dion, Gilles Cuvelier, Gabriel Jacquell,
 Claire Trolle
SOUND: Pierre Caillat, Jean-Michel Collet
MUSIC: Pierre Caillat
CONTACT: Papy3D Productions, Richard Van Den Boom,
 43 Boulevard Auguste Blanqui, 75013 Paris, France,
 tel.: +33 60 391 4179, e-mail: festivals@papy3d.com,
 web: www.papy3d.com
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 10 min.,
 animation, colour, no dialogue.

**THE VISITING ROOM / LE PARLOIR**

FRANCE 2007

Seeking and finding intimacy during a prison visit is no easy thing for a man and a woman.

Manden ender inde, og kæresten er på besøg i det alt andet end charmerende samtalerum. Hvad gør man med sit begær i sådanne omgivelser? Især når vagtposterne jævnligt kontrollerer rummet?

DIRECTOR: Marie Vernalde
PHOTOGRAPHY: Yves Lafaye
EDITING: Fred Massiot, Marie Vernalde
SCRIPT: Marie Vernalde
SOUND: Yolande Decarsin, Fred Attal
MUSIC: Charles Court
CONTACT: Luna Rossa, Marie Vernalde,
 tel.: +33 14 277 0454, e-mail: prod@lunarossa@orange.fr
FORMAT AND DURATION: 35 mm, 11 min., fiction, colour,
 English subtitles.



**FOUR DAYS OVERDUE /
FJÄRDE DAGEN ÖVER TIDEN**
SWEDEN 2008

A funny, sometimes brutal and also warm film about waiting for the baby. And about the fact that as a woman, in the end, you will always stay partly alone with the delivery!

Når den store dag kommer, og veerne begynder, er man som kvinde temmelig alene på banen!

DIRECTOR: Linda Västrik
ANIMATION: Nathalie Larsson
CAMERA: Linda Västrik
EDITING: Fredrik Alneng
SCRIPT: Linda Västrik
SOUND: Owe Svensson
CONTACT: Linda Västrik, tel: +46 768 446033,
 e-mail: linda.vastrik@gmail.com
FORMAT AND DURATION: 35 mm, 8 min, animation, colour,
 English subtitles.

**>> I FESTIVALUGEN GIVER
ØRENTVIST DIG MULIGHED
FOR AT OPLEVE
MAGASINETS KOMMENDE FOYER
TRANSFORMERET OM TIL ET
URBANT CAFEMILJØ.
ØRENTVIST VIL VENDE PLADER
MED FILMMUSIK UGEN IGENNEM,
FRA TIDLIGT TIL SENT
OG DISKE OP MED EN BAR
FYLDT MED SODAVAND, SLIK,
POPCORN, ØL OG ANDRE
GODE SAGER <<**



ØRENTVIST > ØRENTVIST.DK **//** PHONOFESTIVAL.DK

**>> SUPPORT YOUR
LOCAL CULTURE PROVIDER <<**



INTERNATIONAL FILMS / INTERNATIONALE FILM

INTERNATIONAL COMPETITION PROGRAMME 5 / INTERNATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 5

WHEN & WHERE: Cafebiografen 1 Tuesday 8.19 at 10 a.m.
& Friday 8.22 at 4 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Cafebiografen 1 tirsdag 19.8 kl. 10:00
& fredag 22.8 kl. 16:00



A GOOD DAY FOR A SWIM / O ZI BUNA DE PLAJA ROMANIA 2008

Three teenage criminals escape from a juvenile detention centre, but before leaving the country, they have their way with a prostitute and a truck driver.

Egentlig vil man bare ud til havet og bade, men når man nu er tre unge fyre, der strutter af indestængt vrede og udadvendte aggressioner, er det ligesom ikke nok. Lidt god, gammeldags ultravold er vel ikke at foragte?

DIRECTOR: Bogdan Mustata

PHOTOGRAPHY: Barbu Balasoiu

EDITING: Letitia Stefanescu

SCRIPT: Catalin Mitulescu

SOUND: Alexandru Dragomir, Sebastian Zsemlye

CONTACT: Metropolis Film, Daniel Mitulescu,
tel.: +40 214 101 739, e-mail: metropolisfilm@gmail.com

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 10 min., fiction, colour,
English subtitles.



WRESTLING / BRÆDRABYLTA ICELAND 2007

A love story about two gay wrestlers living in rural Iceland.

Brydning og kærlighed binder to mænd tæt sammen. Den ene er imidlertid gift, og den anden vil ikke spille andenviolin. Men kærligheden overvinder som bekendt mangt og meget.

DIRECTOR: Grimur Hakonarson

PHOTOGRAPHY: Gunnar Heidar

EDITING: Elisabet Ronaldsdottir

SCRIPT: Grimur Hakonarson

SOUND: Ingvar Lundberg

MUSIC: Johann Johannsson

CONTACT: Hark Film, Grimur Hakonarson, tel.: +35 461 6771,
e-mail: grimur.hakonarson@gmail.com

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 21 min., fiction, colour,
English subtitles.



THE LIFE SIZE ZOETROPE / THE LIFE SIZE ZOETROPE UNITED KINGDOM 2007

One man's life told in one shot on one giant human-sized zoetrope.

Den menneskehoje zoetrop drejer og drejer uden pauser, og billederne fortæller endnu engang den forunderlige historie om livets gang.

DIRECTOR: Mark Simon Hewis

PHOTOGRAPHY: AnneMarie Lean-Vercor

EDITING: Mark Simon Hewis

SCRIPT: Mark Simon Hewis

MUSIC: The Books

CONTACT: Mark Simon Hewis, tel.: +44 7782 239903,
e-mail: iam@marksimonhewis.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 7 min., experimental,
animation, colour, English dialogue, no subtitles.



CLEANING LADY'S DREAMS / SONGES D'UNE FEMME DE MÉNAGE BELGIUM 2007

All day long Gül vacuums, scrapes and cleans. Always at the service of others, her life drifts by without joy. By accident, Gül catches a glimpse of the solitude of her own soul, as well as her dismay.

Dagen er en trædemølle for en rengøringskone, der glædesløst arbejder i alle scenarier, i kontorlandskaber såvel som i rigmandsvillaer. En summende genstand i en skuffe får hende til at tænke over livet og livets ubodelige ensomhed.

DIRECTOR: Banu Akseki

PHOTOGRAPHY: Tommaso Fiorilli

EDITING: Banu Akseki, Marie-Hélène Dozo

SCRIPT: Banu Akseki

SOUND: Jean-Jacques Quinet, Jean-François Levillain

CONTACT: La Big Family, Olivier Robyns,
tel.: +32 2 538 31 58, e-mail: filmfest@labigfamily.com

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 15 min., fiction, colour,
English subtitles.



ANHALTER / ANHALTER GERMANY 2007

Berlin, 23 February 1959, 11.23 p.m. P. Hermann is entering the empty entrance hall of Anhalter Station, which has been scheduled for demolition. The longer he stays in the building, the stronger his memories and visions become.

Forurening, forfald og fortabelse, men også ro, refleksion og resignation.

DIRECTOR: Daniel Höpfner

PHOTOGRAPHY: Daniel Höpfner

EDITING: Rudi Ziegler

SCRIPT: Daniel Höpfner

ANIMATION: Daniel Höpfner

SOUND: Dietrich Körner

MUSIC: Daniel Höpfner

CONTACT: Phaenomenfilm, Daniel Höpfner, Kolonnenstr.
10827 Berlin, Germany, tel.: +49 30 693 3528,
e-mail: ddaniel@phaenomenfilm.de, web: www.phaenomenfilm.de

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 13 min., animation,
colour, English subtitles.



MY TREE / DERAKHTE MAN IRAN 2007

A young artist is trying to paint a thin, withered tree, the last of its kind on the seashore. A man arrives and cuts down the dried-out tree. She continues painting, and her painted tree comes alive.

En maler prøver at fastholde den skrøbelige skønhed i et udtørret træ, og skønheden ikke alene fastholdes, men kunsten skaber selv blomstrende liv.

DIRECTOR: Sara Siadatnejad

PHOTOGRAPHY: Sara Siadatnejad

EDITING: Amir Derafshe

SCRIPT: Sara Siadatnejad

CONTACT: Sipar Film, Sattar Chamani gol,
tel.: +98 918 870 9237, e-mail: satar_ch@yahoo.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 6 min., experimental,
colour, no dialogue.



THREE LOVE STORIES / THREE LOVE STORIES GERMANY / RUSSIA 2007

How many times do you have to lose love before you loose yourself? And what does this mean if you are a poet - a poet within the Russian Revolution?

Hvor mange gange skal man miste, før man mister sig selv? Og hvad betyder det, hvis man er digter - digter under den russiske revolution?

DIRECTOR, ANIMATION, EDITING: Svetlana Filippova

CAMERA: Pavel Kostomarov

SCRIPT: Marat Magambetov, Svetlana Filippova

SOUND: H. Ibragimly

CONTACT: Svetlana Filippova, tel.: +49 2652530,
e-mail: filippovas@list.ru

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 11 min., animation,
B/W, English subtitles.

INTERNATIONAL COMPETITION PROGRAMME 6 / INTERNATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 6

WHEN & WHERE: Cafebiografen 1 Wednesday 8.20 at 12 p.m.
& Saturday 8.23 at 12 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Cafebiografen 1 onsdag 20.8 kl. 12:00
& lørdag 23.8 kl. 12:00



ANGELS DIE IN THE SOIL / FERESHTEGAN DAR KHAK MIMIRAND

IRAN 2008

An Iraqi Kurdish girl earns a living by finding and selling the bones of Iranian soldiers, the poor remains of the Iran-Iraq war, to their relatives. One day she sees a terrorist and a US soldier. She gets involved by trying to help a fellow human being in his hour of need.

I grænseområdet mellem Iran og Irak frister en ung pige en mærkelig skæbne. Hun lever af at finde knoglerester fra iranske soldater, som er døde i krigen mellem Iran og Irak, og sælge dem til de pårørende. Men en dag får hendes liv en dramatisk aktuel drejning.

DIRECTOR: Babak Amini

PHOTOGRAPHY: Meisam Riahi

EDITING: Masoomah Shahnazari

SCRIPT: Babak Amini

SOUND: Vahid Hajilooi

MUSIC: Shahram Alimohamadi

CONTACT: Mij Film Co., Babak Amini (Bahman Ghobadi),
tel.: +98 21 444 68242, e-mail: babiamini@yahoo.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 30 min., fiction, colour,
English subtitles.



TAVERN / KAFANA

SERBIA 2008

What do men do in taverns? Nothing. What do they talk about? Nothing in particular. So why do they go there anyway? This is why!

Der sidder de så. Mændene bøjet over deres glas og flasker. De sidder og drikker. Sidder og drikker. Og sidder og drikker.

DIRECTOR: Mina Cvetinovic

PHOTOGRAPHY: Mina Cvetinovic

EDITING: Mina Cvetinovic

SCRIPT: Mina Cvetinovic

ANIMATION: Mina Cvetinovic

SOUND: Mina Cvetinovic

MUSIC: Mina Cvetinovic

CONTACT: Mina Cvetinovic, Kosovska 1, 21000 Novi Sad,
Serbia, tel.: +381 63 8711 548, e-mail: mina.cvetinovic@gmail.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 2 min., animation,
colour, English dialogue.



ZIETEK / ZIĘTEK

POLAND 2008

A portrait of the old sculptor, Bogdan Ziętek. This self-educated artist has been creating life-size sculptures of women for over forty years. The whole house is filled with sexy pin-up girls made of limewood. They all have names and specific characteristics. Sometimes they come alive and talk to the artist.

Bogdan arbejder med træ, som han former til de smukkeste skulpturer af smukke kvinder i naturlig størrelse. Han har sine navngivne pinupper stående alle steder, og hans kone finder den noget særegne kunst og samlerman værende ganske i sin orden.

DIRECTOR: Bartosz Blaschke

PHOTOGRAPHY: Tomasz Augustynek

EDITING: Robert Polewski

SCRIPT: Bartosz Blaschke

SOUND: Tomasz Sikora

MUSIC: Tomasz Sikora

CONTACT: Timecode, Bartosz Blaschke, tel.: +48 50 392 6648,
e-mail: bblaschke@interia.pl

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 16 min., documentary,
colour, English subtitles.



AQUARIUM / AQUARIUM

CZECH REPUBLIC 2007

This story is about a simple family in the 21st century who still think that fish live in aquariums.

En lille familie foretager sig de mest almindelige dagligdags ting i deres pæne hjem. En genstridig brødrister synes at være den største udfordring, men tingene er nu alligevel ikke helt så almindelige, som de ved første øjekast synes.

DIRECTOR: Denizcan Yüzgöl

PHOTOGRAPHY: Denizcan Yüzgöl

EDITING: Denizcan Yüzgöl, Michael Carrington

SCRIPT: Akile Nazlı Kaya

ANIMATION: Denizcan Yüzgöl

SOUND: Ahmet Kenan Bilgic

MUSIC: Ahmet Kenan Bilgic

CONTACT: VOSE Zlin, David Skaunic, Filmova 174, 76179 Zlin,
Czech Republic, tel.: +420 577 592 460,
e-mail: skaunic@filmovaskola.cz, web: www.filmovaskola.cz

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 5 min., animation, colour,
no dialogue.



WITH A LITTLE PATIENCE / TÜRELEM

HUNGARY 2007

An office clerk does her work but she is restless. Her face twitches and a man is waiting for her beyond the windows. But what is she waiting for?

En kontorfunktionær bevæger sig rastløst omkring. Hun venter på noget. Hun er utålmodig. Men tiden løser hendes problem. Samme tid læger dog næppe alle sår.

DIRECTOR: László Nemes Jeles

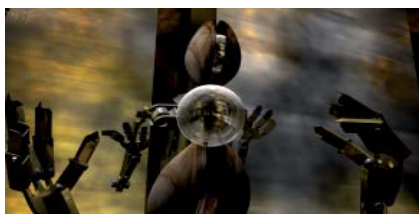
PHOTOGRAPHY: Mátás Erdély

EDITING: Laszlo Nemes Jeles

SCRIPT: Laszlo Nemes Jeles

CONTACT: Magyar Filmunió, Dorottya Szórényi,
tel.: +36 1 351 77 60, e-mail: dorotea.szorenyi@filmunio.hu

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 13 min., fiction, colour,
no dialogue.



SHELLS / SHELLS

THE NETHERLANDS 2007

In an immeasurable architectural universe, a figure made of nuts and bolts with a shell for a head follows a mysterious crystal ball.

I et sært og særegent univers med skruer og møtrikker forfølger en skabning en krystalkugle. Jagten bringer ham længere og længere op mod universets top.

DIRECTOR: Jef Nassenstein

ANIMATION: Jef Nassenstein

PHOTOGRAPHY: Jef Nassenstein

EDITING: Jef Nassenstein

SCRIPT: Jef Nassenstein

SOUND: Jef Nassenstein

CONTACT: SNG FILM, Sjoerd Rijkeboer,
tel.: +31 20 686 7837, e-mail: sngfilm@xs4all.nl

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 10 min., animation,
colour, no dialogue.

INTERNATIONAL FILMS / INTERNATIONALE FILM

INTERNATIONAL COMPETITION PROGRAMME 7 / INTERNATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 7

WHEN & WHERE: Cafebiografen 1 Tuesday 8.19 at 2 p.m.
& Saturday 8.23 at 2 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Cafebiografen 1 tirsdag 19.8 kl. 14:00
& lørdag 23.8 kl. 14:00



BLACK PETER / MUST PEETER ESTONIA 2008

Peter and his wife have dinner with friends in a restaurant. They have not quarreled for two weeks. A new record could be in the making. A trivial argument soon grows into not only a quarrel but a fight.

Bebrejdelser, forhånelser, ydmygelser, jalousi – jo, Peter og hans kone kender og bruger hele arsenalet i kønnes kamp. Men en nat går det helt galt.

DIRECTOR, SCRIPT: Prit Pääsuke
PHOTOGRAPHY: Meelis Veeremets
EDITING: Margo Siimon
SOUND: Horret Kuus
MUSIC: Lihtsalt Trio
CONTACT: Luxfilm OU, Prit Pääsuke,
tel.: +37255595847, e-mail: prit@luxfilm.ee
FORMAT AND DURATION: 35 mm, 21 min., fiction, b/w,
English subtitles.



BAREFOOT ON THE STAGE / A PIEDI NUDI SUL PALCO ITALY 2007

A director, an actress and an audition. A deathmatch.

Der er kamp om at få rollen, og nerverne stritter til en audition, hvor instruktøren kræver det umulige af en skuespiller.

DIRECTOR: Andrea Rovetta
PHOTOGRAPHY: Bruno Bianchella
EDITING: Cristina Flamini
SCRIPT: Andrea Rovetta, Alessandra Cravetto, Valeria Panicia
SOUND: Cristina Flamini
MUSIC: Lino Sabbadini
CONTACT: Sky Cinema, Emanuela Zigotto,
tel.: +39.02.25455347, e-mail: Emanuela.Zigotto@skytv.it
FORMAT AND DURATION: 35 mm, 5 min., fiction, colour,
English subtitles.



LIFE LINE / ÉLETVONAL HUNGARY 2007

An image of a world where the rules are given, the opportunities are limited, the mistakes are disastrous, and there is no turning back. Sound familiar?

Møtrikker og tandhjul udgør bestanddelene, og der køres derudad i lige linjer, men selv i et univers med klare retningslinjer, kan noget gå galt.

ANIMATION: Tomek Ducki
PHOTOGRAPHY: Tomek Ducki
EDITING: Tomek Ducki
SCRIPT: Tomek Ducki
CONTACT: Contact: Magyar Filmunió, Dorottya Szorényi,
tel.: +36 1 351 77 60, e-mail: dorotea.szorenyi@filmunio.hu
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 6 min., animation, colour,
no dialogue.



NORTH DRAGON / PÕHJAKONN ESTONIA 2007

With the help of Põrguneitsi, the mythological virgin of hell, a young man saves the world. When he later comes to understand that he has not changed anybody's attitude, he leads the world to ruin again.

Med hjælp af Porguneitsi, den mytologiske jomfru fra helvede, redder en ung mand verden. Da han opdager, at han ikke har forandret nogen menneskers attitude, leder han verden i ruin igen.

DIRECTOR: Riho Unt
ANIMATION: Märt Kivi, Andres Tenusaar
CAMERA: Urmas Joemees
EDITING: Urmas Joemees, Riho Unt
SCRIPT: Riho Unt, Elvis Kollom
SOUND: Horret Kuus
MUSIC: Malle Maltis
CONTACT: OU Nukufilm, Kerdi Oengo, tel.: +372 6414307,
e-mail: nukufilm@nukufilm.ee
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 14 min., animation, colour,
English subtitles.



LA VITA NUOVA / LA VITA NUOVA FRANCE / BELGIUM 2008

The poet is working when a coachman invites him for a ride. A stream of memories passes by the glass door of the barouche. The time has come for the poet to write his last verse. The film is a cinematographic palimpsest, inspired by the life and works of Gérard de Nerval.

En poet med løkke om halsen og dybe furer under øjnene, der fortæller om en næsten vendelig strøm af tårer, bevæger sig ud i en gotisk nat, hvor minder i sorte slagskygger profetisk fortolker den fatale rejse.

DIRECTOR: Christophe Gautry, Arnaud Demuyne
PHOTOGRAPHY, EDITING: Christophe Gautry
SCRIPT: Arnaud Demuyne
SOUND: Christian Cariter
MUSIC: Michel Deruder
CONTACT: Les Films du Nord, Arnaud Demuyne, 27 avenue
Jean Lebas, 59100 Roubaix, France, tel.: +33 3 2011 1130,
e-mail: info@euroanima.net, web: www.euroanima.net
FORMAT AND DURATION: 35 mm, 12 min., animation, b/w,
English subtitles.



CLOSE / APROPO SPAIN 2007

Sleep interrupted by the brush of a touch. The light caress of a finger across your back. The sigh of a voice inviting you to play. The most everyday gestures become, at close range, an extraordinary dance.

Kroppe smyger sig op ad hinanden i en særegen dans akkompagneret af blide kært tegn.

DIRECTOR: Aitor Echeverria
PHOTOGRAPHY: Aitor Echeverria
EDITING: Pedro Pablo Rodenas
SCRIPT: Aitor Echeverria
SOUND: Jose Luis Guardado
MUSIC: Chalarit58
CONTACT: playtime audiovisuals, Natalia Piñuel,
tel.: +34 91 544 4888, e-mail: natalia@playtimeaudiovisuals.com
FORMAT AND DURATION: 35 mm, 6 min., experimental,
b/w, no dialogue.



A PRIVATE LESSON / UNE LECON PARTICULIÈRE FRANCE 2007

Cyril, a 17-year-old student, is being given a French lesson by his teacher Eva, who is 27. They study a poem by Victor Hugo.

Klassisk poesi på skrift kan være vanskeligt tilgængeligt for en ung mand, men hans reflekser fejler til gengæld intet som helst.

DIRECTOR: Raphaël Chevenement
PHOTOGRAPHY: Marc Tévanian
EDITING: Serge Turquier
SCRIPT: Cécile Ducrocq, Cécile Vernant
SOUND: Jean-Claude Laureux
CONTACT: Les films du requin, Jennifer Pcohon,
tel.: +33 14387 1562, e-mail: info@lesfilmsdurequin.com
FORMAT AND DURATION: 35 mm, 10 min., fiction, colour,
English subtitles.

INTERNATIONAL COMPETITION PROGRAMME 8 / INTERNATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 8

WHEN & WHERE: Cafebiografen 1 Tuesday 8.19 at 4 p.m.
& Saturday 8.23 at 4 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Cafebiografen 1 tirsdag 19.8 kl. 16:00
& lørdag 23.8 kl. 16:00



ONE / ONE BELGIUM 2007

Lucas loses his daughter Sara in a car accident. After the tragedy, Lucas suffers from insomnia and discovers that he has been distant to both his wife and daughter. He gathers the only memories he has of Sara and tries to reconstruct her last hours to come to terms with the events of that tragic night.

Den blotte tanke at overleve sine børn er ubærlig, og Lucas' liv er da også gået i stå efter datterens tragiske død. Han plages og vender hele tiden tilbage til den skæbnesvangre nat, hvor far og datter kørte sammen i ulykkesbilen.

DIRECTOR: Serge Mirzabekiantz

PHOTOGRAPHY: Nicolas Karakatsanis

EDITING: Damian Plandolit

SCRIPT: Serge Mirzabekiantz

CONTACT: La Big Family, Olivier Robyns, tel.: +322 538 31 58,
e-mail: filmfest@labigfamily.com

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 23 min., fiction, colour,
English subtitles.



THE PENALTY BOX / KIINIPITÄMINEN FINLAND 2007

The penalty box becomes a confession box where senior hockey players reveal their innermost thoughts about women and love. Tackles and tears, first loves and second chances.

Der stadig liv i de gamle drenge, når de spiller ishockey. Og temperamentet fejler heller ikke noget og sender dem jævnligt i straffeboxen. Her kan man så puste ud og fortælle om det, som alle mænd har på hjernen.

DIRECTOR: Arthur Franck, Oskar Forstén

PHOTOGRAPHY: Arthur Franck, Oskar Forstén

EDITING: Arthur Franck

SCRIPT: Arthur Franck, Oskar Forstén

SOUND: Arthur Franck, Oskar Forstén

MUSIC: Troy Banarzi

CONTACT: 4KRS films, Oskar Forstén, tel.: +358407563208,
e-mail: oskar@4krs.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 9 min., documentary,
b/w, English subtitles.



HIGHWAYMEN / HIGHWAYMEN - KYLMÄÄ ASFALTITIA FINLAND 2007

Two lone travellers cross paths in the dead of night. As the miles go by their deadly secrets start to unfold.

En mand kører om natten. Han ryger og skæver til en taske på bagsædet. En blind mand standser bilen midt på vejen og får et lift. Men man skal være meget forsigtig med, hvem man vælger som blind passager.

ANIMATION: Antti Laakso

PHOTOGRAPHY: Antti Laakso

EDITING: Antti Laakso

SCRIPT: Antti Laakso

SOUND: Antti Laakso

MUSIC: Sonoton, Miki Brunou

CONTACT: Turku Arts Academy, Eija Saarinen,
tel.: +358 10-55 35 219, e-mail: eija.saarinen@turkuamk.fi

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 7 min., animation,
colour, b/w, no dialogue.



YOURS TRULY / YOURS TRULY UNITED KINGDOM 2007

Film icons burst through lost layers of yesterday's emulsion in this gripping story about Frank and Charlie, a romance with unexpected plot twists as they sacrifice their morals to find more than they bargained for.

Humphrey Bogart er på sporet, og filmikonet over alle driver sin bil gennem regnvåde gader, der er så kulsorte som samvittigheden i en film noir. Men også andre store fordums stjerner fra Hollywoods gyldne dage dukker op og kaster deres lod i skæbnens dybe brønd.

DIRECTOR: Osbert Parker

PHOTOGRAPHY: Osbert Parker

EDITING: Julian Tranquille

SCRIPT: Osbert Parker, Ian Gouldstone

SOUND: Tom Heddy

ANIMATION: Osbert Parker, Laurie Hill, Meghana Bisneer

CONTACT: Osbert Parker, 79 Swain's Lane, Highgate, N6 6PJ
London, tel.: +44 778 601 5728, e-mail: veryfizzy@virgin.net

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 8 min., animation, colour
and b/w, English dialogue.



RENÉ / RENÉ SWITZERLAND 2007

René is a man who always wears a yellow raincape. His main occupation is to break out of his solitude. If asked to describe himself, he would say something like, "I'm a scream without an echo," before silently disappearing into the mist.

René er 36 år og lidt sær og meget ensom. Han bor alene på 13. etage i et højhus. Han har en ven, der ikke taler og en bror med mildest talt aparte vaner. Hver dag begynder en ny kamp mod ensomheden.

DIRECTOR: Tobias Nölle

PHOTOGRAPHY: Simon Guy Fässler

EDITING: Tobias Nölle

SCRIPT: Tobias Nölle

SOUND: Beat Jegen

MUSIC: Patrick Storck

CONTACT: Tobias Nölle, tel.: +41 7 8631 7935,
e-mail: t.noelle@gmx.net

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 29 min., fiction, colour,
English subtitles.



LABYRINTH / LABYRINTH CANADA 2008

After being given an enigmatic locket to protect, a detective encounters strange phenomena and beings from the afterlife in this surrealistic film noir story.

Efter at have fået til opgave at beskytte en gådefuld medaljon, støder en detektiv på et besynderligt fænomen og væsner fra dødsriget i denne surrealistiske film noir fortælling.

DIRECTOR, CAMERA, EDITING, SCRIPT: Patrick Jenkins

SOUND: Urban Post

MUSIC: Paul Intson

CONTACT: Patrick Jenkins, tel.: +416 533 2440,
e-mail: pjenkins@interlog.com

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 9 min., animation, colour,
no dialogue.

INTERNATIONAL FILMS / INTERNATIONALE FILM

INTERNATIONAL COMPETITION PROGRAMME 9 /
INTERNATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 9**WHEN & WHERE:** Cafebiografen 1 Tuesday 8.19 at 8 p.m.
& Wednesday 8.20 at 6 p.m.**HVOR & HVORNÅR:** Cafebiografen 1 tirsdag 19.8 kl. 20.00
& onsdag 20.8 kl. 18.00**JÚLIO / JÚLIO**
PORTUGAL 2007

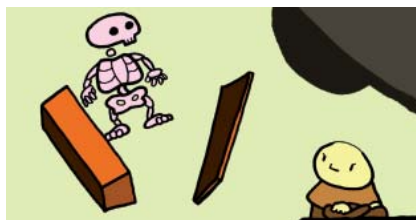
Man likes woman. Woman ignores man's existence.
Man does something. Woman sees man.

At være stille og genert. At passe sit arbejde, der kun piftes lidt op ved at kigge på en attraktiv medarbejder. At opnå en kontakt er måske alligevel ikke så svært endda.

DIRECTOR: Gonçalo Robalo
PHOTOGRAPHY: Rodrigo Lamounier
EDITING: Gonçalo Robalo
SCRIPT: Gonçalo Robalo
SOUND: Patrícia Bateira

CONTACT: Fundação Calouste Gulbenkian, Manuel da Veiga,
tel.: +351 217 823 468, e-mail: m.veiga@gulbenkian.pt

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 7 min., fiction, colour,
English subtitles.

**THE BELLRINGER / THE BELLRINGER**
SWITZERLAND 2008

Being controlled by time is not an easy task!

Fra sit tårn iagttager klokkeren livets regelmæssige gang, men da han klover i det, vælter skeletterne frem!

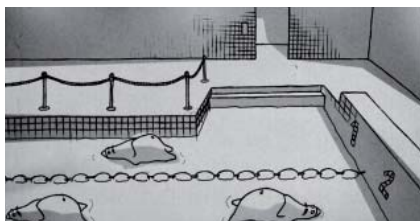
DIRECTOR: Dustin Rees
ANIMATION: Dustin Rees
CAMERA: Dustin Rees
EDITING: Dustin Rees
SCRIPT: Dustin Rees
SOUND: Dustin Rees
CONTACT: HGK Lucerne, Gerd Gockell,
tel.: +41 41 228 69 09, e-mail: ggoeckell@hgk.fhz.ch
FORMAT AND DURATION: 35 mm, 4 min, animation, colour,
no dialogue.

**ALWAYS DECENT / AINA KUNNOLLINEN**
FINLAND 2007

The 1970s, Ostrobothnia, Western Finland: Elvis dies, my parents get a divorce and a new concept is introduced into school maths: set theory. Based entirely on archive material, the film is an experimental, autobiographical documentary about a child's fear, shame, guilt and longing.

Dokumentarisk arkivmateriale er sammensat til en personlig historie, der rammer sin tid, men så sandelig også fokuserer på evigt gyldige temaer.

DIRECTOR: Katja Pallijeff
PHOTOGRAPHY: archive material only
EDITING: Tiina Aarniala, Katja Pallijeff
SCRIPT: Katja Pallijeff
CONTACT: University of Art and Design Helsinki,
School of Motion Picture, Television and Production Design,
Saara Toivanen, tel.: +35 85 0331 7754, e-mail: foffice@taik.fi
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 20 min., documentary,
colour, English subtitles.

**BAIT / SYÖTTI**
FINLAND 2007

Black and white animation. A dream-like tale about the friendship of a boy and a fish.

Det lyder såmænd hyggeligt: En tegnefilm om et venskab mellem en dreng og en fisk. Men man skal som bekendt ikke skue fisken på skellene.

ANIMATION: Tomi Malkki a.k.a Malakias
PHOTOGRAPHY: Tomi Malkki a.k.a Malakias
EDITING: Kalle Kotila
SCRIPT: Tomi Malkki a.k.a Malakias
SOUND: La Segra del Canto
MUSIC: La Segra del Canto
CONTACT: The Dead Will Rise studio, Tomi Malkki a.k.a Malakias, tel.: +35 84 0584 3759, e-mail: malakias@grancanaria.fi
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 4 min., animation, b/w,
no dialogue.

**PADAM... / PADAM...**
SPAIN 2007

Pilar does not want to be alone, so she decides to go to a dating agency and get a blind date. What she does not know is that her date has plans of his own that have nothing to do with hers.

Pilar er over den første ungdom og prøver gennem et bureau at finde den rette partner. Det går lidt trægt med de potentielle emner og slet ikke efter planen, da hun møder en ung mand med egen dagsorden.

DIRECTOR: José Manuel Carrasco
PHOTOGRAPHY: Victoria Rodriguez
EDITING: Patricia López Pomares
SCRIPT: Jose Manuel Carrasco, María Rodrigo Rabal
SOUND: Oscar White, Jose gonzales Perea
MUSIC: Xavi Font, Arturo Vaquero
CONTACT: ECAM, Ismael Martin,
tel.: +34 915 121 060, e-mail: promocion@ecam.es
FORMAT AND DURATION: 35 mm, 12 min., fiction, colour,
English subtitles.

**THE DILDO - FANTASTIC PLASTIC / DILDON - EN SKAKANDE HISTORIA**
SWEDEN 2008

Erica has just left her boyfriend. Now she wants to go out and enjoy herself, but like her ex-boyfriend, all guys want to do is talk, talk, talk. Erica realises that she has to take matters into her own hands. Luckily she has just the right thing to help her - a dildo.

En kvinde har brug for sit trofaste legetøj, men opdager til sin store irritation, at dildoen ikke ligger på sin vante plads. En odysse gennem falliske symboler tager sin begyndelse.

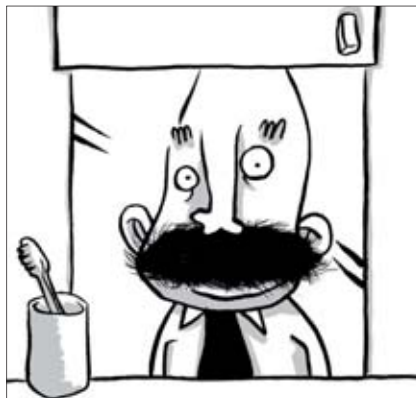
DIRECTOR: Ulrika Rang
PHOTOGRAPHY: Nille Leander
EDITING: Ulrika Rang
SCRIPT: Ulrika Rang
SOUND: Alexander Thörnqvist
MUSIC: Magnus Jarlbo
CONTACT: Anagram produktion AB, Maria Thörnqvist,
tel.: +46 46 15 97 57, e-mail: maria@anagramproduktion.se
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 9 min., fiction, colour,
English subtitles.

**THE SUITCASE / LA VALISE**

SWITZERLAND 2007

Jeanne is about to leave for a three-week holiday on her own. Michel does not like the idea and locks her in the bathroom. Jeanne and Michel have been married for 50 years.

Hvad gør en ældre ægtemand, når hans kone vil på ferie alene? Han udtænker alle tænkelige planer for at forhindre det. Og når man er løbet tør for ideer, kan man altid bruge de mere kontante metoder.

DIRECTOR: Kaveh Bakhtiari**PHOTOGRAPHY:** Pietro Zürcher**EDITING:** Kaveh Bakhtiari**SCRIPT:** Cédric Basso, Kaveh Bakhtiari**SOUND:** Marc Von Stürler**MUSIC:** Malcolm Bräff**CONTACT:** Louise Productions, Heinz Dill, tel.: +41 21 923 6363, e-mail: info@louiseproductions.ch**FORMAT AND DURATION:** 35 mm, 12 min., fiction, colour, English subtitles.**1ST DATE / 1ST DATE**

GERMANY 2007

On his first date with Liza, Arthur is confronted with a difficult choice: the woman or his beloved moustache?

At kysse er godt, men hvad gør man, når den skønne synes, at skægget kradsrer?

ANIMATION: Nils Knoblich**PHOTOGRAPHY:** Nils Knoblich**EDITING:** Nils Knoblich**SCRIPT:** Nils Knoblich**SOUND:** Nils Knoblich**CONTACT:** Nils Knoblich, tel.: +49 17 8832 4019, e-mail: nilsknoblich@web.de**FORMAT AND DURATION:** BetaSP, 2 min., animation, b/w, no dialogue.**BERNI'S DOLL / BERNI'S DOLL**

FRANCE 2007

Berni, minor employee of a factory, makes up for his loneliness by buying a woman in kit form from the Third World.

Berni prøver at sige farvel til ensomhedens tristesse og goddag til tosomhedens lykke.

DIRECTOR: YANN J**ANIMATION:** Andres Gomez**CAMERA:** Andres Gomez**EDITING:** Guillaume Hassan**SCRIPT:** YANN J**SOUND:** Seal Phuric & Trionix**MUSIC:** Seal Phuric & Trionix**CONTACT:** Autour de minuit, Christine Gicquel, tel.: +33 14281 1728, e-mail: festivals@gmail.com**FORMAT AND DURATION:** 35 mm, 12 min, animation, colour, no dialogue.

Pink Party

Torsdag den 21. august kl. 20.00

AliBi**Brandts Passage 37****5000 Odense C**

Pink drinks, pink film, pink underholdning
Vi glæder os til at se dig

Venlig hilsen**Vision**Odense, at lege er at leve

INTERNATIONAL FILMS / INTERNATIONALE FILM

INTERNATIONAL COMPETITION PROGRAMME 10 /
INTERNATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 10**WHEN & WHERE:** Cafebiografen 1 Wednesday 8.20 at 2 p.m.
& Thursday 8.21 at 10 a.m.**HVOR & HVORNÅR:** Cafebiografen 1 onsdag 20.8 kl. 14:00
& torsdag 21.8 kl. 10:00**ABOUT HATE LOVE AND THE OTHER ONE /
ABOUT HATE LOVE AND THE OTHER ONE**

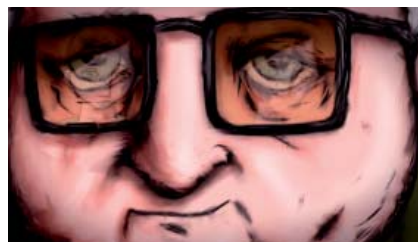
GERMANY 2008

LOVE and HATE meet each other on a hill. Will LOVE get the love of HATE, or will LOVE become to HATE?

*Had og kærlighed. To sider af samme sag.***DIRECTOR:** Tobias Bilgeri**ANIMATION:** Tobias Bilgeri**CAMERA:** Tobias Bilgeri**EDITING:** Tobias Bilgeri**SCRIPT:** Tobias Bilgeri**SOUND:** Steffen Martin**CONTACT:** Kunsthochschule Kassel, Tobias Bilgeri,
Frankfurterstraße 76, 34121 Kassel**FORMAT AND DURATION:** BetaSP, 1 min., animation, colour,
English dialogue.**A DAY IN A LIFE / A DAY IN A LIFE**

BELGIUM 2007

Money is what Mario, Tom, Jimmy and Emin want. They need euros for different reasons and find different ways to get them. Despite their separate interests, one day their lives and fortunes become intertwined. And each gets what he deserves.

*Skæbnen kan spille sine kort så viseligt, at den fører forskellige mennesker sammen på det helt rigtige og såmænd også det fuldstændig forkerte tidspunkt. Hver aktør har sin plads i et djævelsk spil, der elegant demonstrerer, at Tarantino bestemt ikke har levet forgæves.***DIRECTOR:** Nicolas Daenens**PHOTOGRAPHY:** Lieven Van Baelen**EDITING:** Frank Van Looy**SCRIPT:** Nicolas Daenens**MUSIC:** Rye Jehu**CONTACT:** Conception, Ief Stuyvaert, tel.: +32 9223 7063,
e-mail: ief.stuyvaert@createdbyconception.be**FORMAT AND DURATION:** BetaSP, 21 min., fiction, colour,
English subtitles.**FATHER / FATHER**

AUSTRALIA 2008

A boy struggles to understand his strange, silent father - an immigrant who has become an emotional refugee in his own home.

*En dreng prøver at finde ind til sin stille, anonyme far, der taler med så tyk accent, at ingen for alvor forstår, hvad han siger. Men bag det stille ydre gemmer sig en flygtnings historie, og den åbner både drengens øjne og hjerte.***DIRECTOR:** Sebastian Danta**ANIMATION:** Sebastian Danta**CAMERA:** Sebastian Danta**EDITING:** Nick Meyers, Sebastian Danta**SCRIPT:** Sebastian Danta**SOUND:** Miles Nicholas, Jonathan Nix**MUSIC:** Miles Nicholas, Jonathan Nix**CONTACT:** Second Sight Productions,
Samantha Jennings, tel.: +612 9705 0527,
e-mail: sjssite@optusnet.com.au**FORMAT AND DURATION:** BetaSP, 9 min., animation,
colour, English language.**THICK-SKINNED / LA PEAU DURE**

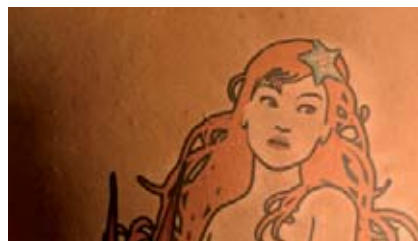
FRANCE 2007

You have to be tough. Cutting one's arm can have causes and benefits when you have to punish someone and teach a friend the lesson that some actions don't go unpunished.

*Det gælder om at være hård. At snitte sig i armen kan have både årsager og fordele, når man skal på straffeekspedition og belære en kammerat om, at der er visse ting, som man ikke gør ustraffet.***DIRECTOR:** Jean-Bernard Marlin, Benoit Rambourg**PHOTOGRAPHY:** Yves Agostini**EDITING:** Julien Lachery**SCRIPT:** Jean-Bernard Marlin, Benoit Rambourg**SOUND:** Mélissa Petitjean**CONTACT:** WHY NOT PRODUCTIONS,
Lucie Borleteau, tel.: +33 14825 2550,
e-mail: lucie@whynotproductions.fr**FORMAT AND DURATION:** 35 mm, 14 min., fiction, colour,
English subtitles.**SOMETHING EXTRAORDINARY /
QUALCOSA DI STRAORDINARIO**

ITALY 2008

After a long and dangerous interstellar voyage, Paulx and Frank9 come to the planet Earth and discover something really extraordinary.

*Astronauterne Paulx og Frank9 skal på deres rumrejse finde noget ganske særligt, som kan glæde kongen på dennes fødselsdag.***DIRECTOR:** Astuttillo Smeriglia**ANIMATION:** Astuttillo Smeriglia**CAMERA:** Astuttillo Smeriglia**EDITING:** Astuttillo Smeriglia**SCRIPT:** Astuttillo Smeriglia**CONTACT:** COMA FILM, Antonio Zucconi,
tel.: +39 055220208, e-mail: antonio@comafilm.net**FORMAT AND DURATION:** BetaSP, 6 min, animation,
colour, English subtitles.**UNDER THE SKIN / DANS LA PEAU**

FRANCE / SUISSE 2007

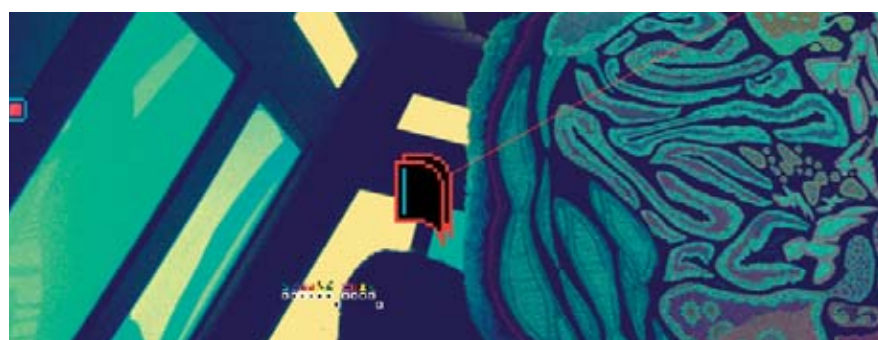
Muscles and tattoos. A flirt in a bar, a walk on the beach, love in the sand - and the tattoos live their own life.

*Hun har en havfrue tatoveret på sin krop. Han har en blæksprutte. Havfruen tager på en mytologisk opdagelsesrejse!***DIRECTOR:** Zoltan Horvath**ANIMATION:** David Hodgetts, Julien Andrey, Frédéric**CAMERA:** Sara Cornu**EDITING:** Emmanuelle Segala**SCRIPT:** Zoltan Horvath**SOUND:** Emmanuelle Segala**MUSIC:** Emmanuel Hungrecker, Nicolas Miesegæes**CONTACT:** Vivement lundi!, Mylène Guichoux,
tel.: +33 299 65 00 74, e-mail: vivement-lundi@wanadoo.fr**FORMAT AND DURATION:** 35 mm, 12 min, animation, colour,
no dialogue.

THE HOMEWORK / LA TAREA

SPAIN / VENEZUELA 2007

Two teenagers cross their own limits in the name of love.

*To teenager krydser deres egne grænser i kærlighedens navn.***DIRECTOR:** Diego Guerreo, Javier Mateos**CAMERA:** Alexandra Henao**SCRIPT:** Javier Mateos**SOUND:** Amaury Cedeño**MUSIC:** Oswaldo Rodríguez**CONTACT:** Lolita Peliculas, Noelia Carrillo, tel: +34 911 858 203, e-mail: internacional@lolitapelculitas.com**FORMAT AND DURATION:** BetaSP, 7 min, fiction, colour, English subtitles.**GREYCON4 / GREYCON4**

CANADA 2007

A short animation about a scientist who can not do anything right.

*En kort fortælling om en videnskabsmand, som ikke er i stand til at gøre noget rigtigt.***DIRECTOR, ANIMATION, CAMERA, EDITING, SCRIPT, SOUND, MUSIC:** Brandon Blommaert**CONTACT:** Brandon Blommaert, tel: +780 220 1550, e-mail: abnormal.tomb.nerd@gmail.com**FORMAT AND DURATION:** BetaSP, 6 min, animation, colour, no dialogue.

4.-8.3.2009

TAMPERE FILM FESTIVAL

* Over 100 screenings * Film Market *
* Seminars * Discussions * Exhibitions * Parties, etc...

International competition 2009
deadline 1.12.2008
entry form available at
www.tamperefilmfestival.fi

INTERNATIONAL FILMS / INTERNATIONALE FILM

INTERNATIONAL COMPETITION PROGRAMME 11 /
INTERNATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 11**WHEN & WHERE:** Magasinet Thursday 8.21 at 2 p.m.
& Saturday 8.23 at 8 p.m.**HVOR & HVORNÅR:** Magasinet torsdag 21.8 kl. 14:00
& lørdag 23.8 kl. 20:00**THE PAIN WITH BEING THIRSTY /
THE PAIN WITH BEING THIRSTY**

USA 2007

A film that juxtaposes archive footage of Japanese internment camps in Arizona with a letter written by a Muslim prisoner accused of running Al-Qaeda websites and awaiting extradition to Guantanamo Bay. In linking the two, the film traces a connection between the way Japanese Americans were perceived during World War II and how Arabs and Arab Americans are being treated in a post-9/11 world.

Historien gentager sig. Man internerer stadig mennesker, som betaler en høj pris for en grusom frygt, der tilsidesætter de ellers højt besungne demokratiske spilleregler.

DIRECTOR: David Yun
PHOTOGRAPHY: Unknown (Found Footage)
EDITING: David Yun
SCRIPT: Babar Ahmad
SOUND: David Yun
CONTACT: David Yun, tel.: +1 415 572 4243,
e-mail: david@davidmyun.com
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 6 min., documentary,
experimental, colour, English dialogue.

**SILENCE / SILENCE**
ICELAND 2008

After six years of propaganda, the war that was supposed to spread democracy is silently spreading terror.

Vi tumler rundt i den daglige trummerum med trygge repetitioner, mens nyhederne flyder i en lind strøm. Men er det de rigtige historier, som medierne bringer?

DIRECTOR: Ava Lanche
PHOTOGRAPHY: Mario Pinzon
EDITING: Ava Lanche
SCRIPT: Ava Lanche
SOUND: Ava Lanche
CONTACT: Angel and Elephant Pictures, Rauja Amin.,
tel.: +49 176 238 06374, e-mail: raujaamin@hotmail.com
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 3 min., fiction
/experimental, colour and b/w, no dialogue.

**SEQUENCE / SEKWENS**
POLAND 2007

Sequence - a following of one thing after another in time. A man is leaving his home. He can't, however part with the memory of a person dear to him, which he has lost. He evokes images trying to reconstruct their common experiences.

Vort liv består af sekvenser, der sammenlagt tegner en verden af fortid, nutid og måske fremtid!

DIRECTOR: Robert Sowa
ANIMATION: Robert Sowa, Adam Wyrwas
CAMERA: Marcin Koszałka
EDITING: Anna Wagner
SCRIPT: Robert Sowa
SOUND: Ewa Trębacz
MUSIC: Ewa Trębacz
CONTACT: Association of Animation Experimental and Video
Film Artist, Studio A, Robert Sowa, tel.: +48 12 2926286,
e-mail: workshoprakow@interia.pl
FORMAT AND DURATION: 35 mm, 8 min, animation, colour,
no dialogue.

**THE DAY OF GLORY / LE JOUR DE GLOIRE**
FRANCE 2007

The night before the offensive, a soldier hides in the underground. Outside, the war shakes the ground and the man prepares himself with the inescapable.

Den evige fortælling om krigens gru og grusomme konsekvenser for mennesket og menneskeheden er hver gang lige rystende.

DIRECTOR: Bruno Collet
ANIMATION: Julien Leconte / Xavier Truchon
CAMERA: Fabrice Richard
EDITING: Mathieu Courtois
SCRIPT: Bruno Collet
SOUND: Léon Rousseau
MUSIC: Olivier Mellano
CONTACT: Vivement lundi!, Jean François Le Corre,
tel.: +33 299 65 00 74, e-mail: vivement-lundi@wanadoo.fr
FORMAT AND DURATION: 35 mm, 6 min, animation, colour,
no dialogue.

**TÔT OU TARD / TÔT OU TARD**
SWITZERLAND 2007

Forces in the underground govern night and day - and much more. By accident, this regulated everyday life has ground to a halt. And thus begins the mutual journey of two solitary figures.

Et egern lever sit liv om dagen, og en flagermus flyver om natten, men en dag går tidsmaskinen i stå, og et smukt venskab ser dagens lys og nattens mørke!

DIRECTOR: Jadwiga Kowalska
ANIMATION: Jadwiga Kowalska
CAMERA: Jadwiga Kowalska
EDITING: Marina Rosset
SCRIPT: Jadwiga Kowalska
SOUND: Denis Séchaud
MUSIC: Louis Creliez
CONTACT: Hochschule Luzern Design&Kunst, Jadwiga Kowalska, tel.: +41 41 228 75 39, e-mail: jadwiga.kowalska@hslu.ch
FORMAT AND DURATION: 35 mm, 5 min, animation, colour,
no dialogue.

**WAR HERO / WAR HERO**
UNITED KINGDOM 2007

A British soldier convalesces. He has been involved in an illegal military incursion into the war-torn Iraqi city of Basra. As the morphine rushes through the soldier's veins, his guilt plays out in his fractured memory of the incursion.

En militæroperation i Irak får fatale konsekvenser for en britisk soldat, der efterfølgende plages af svære sår på sjæl og legeme.

DIRECTOR: Doug Rao
PHOTOGRAPHY: Jeff Chapman
EDITING: Mark Hermida
SCRIPT: Doug Rao
SOUND: Mark Appicella
MUSIC: Andrew S Morgan
CONTACT: Peasant Films, Doug Rao,
tel.: +44 7917 45 8952, e-mail: douglasrao@hotmail.com
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 14 min., fiction, colour,
English language.



WANTED / WANTED SOUTH KOREA 2007

One day, a peaceful small town is visited by an old woman with widow's weed and a black umbrella. Then, all of a sudden, the rain starts to fall. Next morning, the woman comes back and this time with thunder and rainstorm.

De frygtelige oversvømmelser i verden har deres historie om årsag og virkning, men ingen historie er så mystisk og grum som beretningen om den gamle dame, der en dag ankommer til en ellers så fredelig, lille landsby.

DIRECTOR: Woonki Kim
ANIMATION: Hyunkyung Park
CAMERA: Woonki Kim
EDITING: Woonki Kim
SCRIPT: Woonki Kim
SOUND: Chulho Chang
MUSIC: Jung-a Kim
CONTACT: Electric Circus, Woonki Kim, tel: +82 32 623 0135, e-mail: piumosso@empal.com
FORMAT AND DURATION: 35 mm, 22 min, animation, colour, English subtitles.



THE ACCIDENT / THE ACCIDENT UNITED KINGDOM 2007

A childhood memory is presented in a number of ways to reveal the story of an uncle's unfinished task.

En barndomserindring vist på forskellige måder for at afsløre en onkels ufærdige opgave.

DIRECTOR: Sara Nesteruk
ANIMATION: Sara Nesteruk, Meghana Bisineer and Cath Elliott
EDITING: Tony Fish
SCRIPT: Sara Nesteruk
SOUND: Nick Loe
MUSIC: John Greswell and Chris Taylor
CONTACT: Sara Nesteruk, tel: +44 7900 561661, e-mail: sara@saranesteruk.co.uk
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 3 min., animation, colour, English dialogue, no subtitles.

movieurope

FILM
fra hele
EUROPA

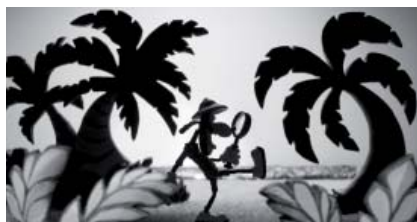
movieurope.com

INTERNATIONAL FILMS / INTERNATIONALE FILM

INTERNATIONAL COMPETITION PROGRAMME 12 /
INTERNATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 12**WHEN & WHERE:** Cafebiografen 1 Thursday 8.21 at 4 p.m.
& Friday 8.22 at 6 p.m.**HVOR & HVORNÅR:** Cafebiografen 1 torsdag 21.8 kl. 16:00
& fredag 22.8 kl. 18:00**MOZZART / MOZZART**
HUNGARY 2007

The film tells the story of the struggle between a man and a mosquito in a simplified image frame.

Alle kender den truende lyd af en myg og det velgørende klask, der forsøger at gøre en ende på truslen. Og så er musikken i øvrigt af Mozart.

DIRECTOR: László Hegedűs 2**PHOTOGRAPHY:** László Hegedűs 2**EDITING:** László Hegedűs 2**SCRIPT:** László Hegedűs 2**CONTACT:** Magyar Filmunió, Dorottya Szórényi,
tel.: +36 1 351 77 60, e-mail: dorotea.szorenyi@filmunio.hu**FORMAT AND DURATION:** BetaSP, 5 min., animation,
colour, no dialogue.**CURSE OF THE REMOTE ISLAND /
KAUKOSAAREN KIROUS**

FINLAND 2008

A curse falls upon Sir Void who is hunting his runaway moustache in the jungle of a tropical island. Sir Void has to switch channels and travels through time. With consequences, of course!

En globetrotter udforsker junglens dyreliv, men mister sit overskæg under anstrengelserne. Da han finder en fjernbetjening, kan han imidlertid selv iscenesætte sin helt egen fjernsynsudsendelse! Næsten!

DIRECTOR: CHRZU**ANIMATION:** Jan Andersson, Antti Laakso, CHRZU,
Risto Jankkila**CAMERA:** Ville Muurinen**EDITING:** Ykä Järvinen & CHRZU**SCRIPT:** CHRZU**SOUND:** Mikko Paju**MUSIC:** Lauri Hannu, CHRZU, Vauhtihirvu**CONTACT:** Indie Films Oy, Tomi Riionheimo,
tel.: +35 84 0563 4603, e-mail: indiefilms@indiefilms.fi**FORMAT AND DURATION:** 35 mm, 17 min, animation,
colour / b&w, no dialogue.**ON THE LINE / AUF DER STRECKE**
GERMANY 2007

A department store security guard spends his days observing others, including a young clerk in the book section with whom he is secretly in love. He watches her via the store's CCTV system and looks for ways to meet her. Then one evening she appears with another man.

En sikkerhedsvagt i et stormagasin har via sit overvågningskamera et godt øje til en ekspeditrice i bogafdelingen. Han er en stille eksistens, men selv det stille vand har understrømme, da han ser hende sammen med en anden mand.

DIRECTOR: Reto Caffi**PHOTOGRAPHY:** Piotr Rosolowski**EDITING:** Thomas Bachmann**SCRIPT:** Reto Caffi, Philippe Zweifel**SOUND:** Marc Von Stürler, Andreas Hildebrandt**MUSIC:** Ivo Ubezio, Daniel Jakob, Oli Kuster**CONTACT:** Hamburg Shortfilmagency, Ingo Grell,
tel.: +49 40 3910 6320, e-mail: ingo@shortfilm.com**FORMAT AND DURATION:** 35 mm, 30 min., fiction, colour,
English subtitles.**EDWARD / EDWARD**
GERMANY 2007

Edward used to work at the circus where he played accordion for a little dancer. Now he is the last one of the circus people, but he keeps on playing accordion every night.

Edward er omgivet af cirkusminder, og hver nat spiller han på sin harmonika så sødt som i gamle dage. Musikken fører ham hen ad mindernes søde sti, der dog også er en anelse tornebestrøet!

DIRECTOR: Katrin Nicklas**ANIMATION:** Katrin Nicklas, Raphael Wahl**CAMERA:** Michael Weber, Raphael Wahl, Katrin Nicklas**EDITING:** Katrin Nicklas**SCRIPT:** Katrin Nicklas**SOUND:** Meret Becker, Thomas Stern**MUSIC:** Meret Becker, Claire Werke**CONTACT:** Katrin Nicklas, tel.: +49 56 1207 6248,
e-mail: k.nickl@web.de**FORMAT AND DURATION:** 35 mm, 9 min., animation, colour,
no dialogue.**COFFEE PLEASE! / COFFEE PLEASE!**
GERMANY 2007

An animated movie about robots, humans, puking, friendship and coffee.

En robot serverer en kop kaffe, der er brygget på nogle højest usædvanlige bønner!

DIRECTOR: Sebastian Stamm**ANIMATION:** Sebastian Stamm**CAMERA:** Sebastian Stamm**EDITING:** Sebastian Stamm**SCRIPT:** Sebastian Stamm**SOUND:** Sebastian Stamm, Nils Knoblich**MUSIC:** Sebastian Stamm, Nils Knoblich**CONTACT:** Sebastian Stamm, tel.: +49 56 1287 5500,
e-mail: herrnottke@arcor.de**FORMAT AND DURATION:** BetaSP, 2 min., animation, colour,
no dialogue.**CLOSING SESSION / LÕPUÕHTU**
ESTONIA 2007

"Tibetan monks believe that when they have written all the names of the supreme beings, the human race will have finished what it was created to do and it will be the end of our universe." Arthur C. Clarke.

Fra hele verden kommer ikoner, dukker og guder for at mødes og måske finde meningen med det hele før det store ragnarok.

DIRECTOR: Hardi Volmer**ANIMATION:** Märt Kivi, Andres Tenusaar,
Marili Sokk**CAMERA:** Urmas Jõemees**EDITING:** Urmas Jõemees, Hardi Volmer**SCRIPT:** Peeter Volkonski, Hardi Volmer**SOUND:** Horret Kuus**MUSIC:** Ülo Krigul**CONTACT:** OÜ Nukufilm, Kerdi Oengo,
tel.: +372 641 4307, e-mail: nukufilm@nukufilm.ee**FORMAT AND DURATION:** 35mm, 14 min, animation, colour,
English language.

**AQUA AD LAVANDUM - IN BREVI /****AQUA AD LAVANDUM - IN BREVI**

GERMANY 2008

Outside a metaphorical door representing society, a minor scuffle turns sour resulting in violence. With blood on his hands and clothes, Debitus is unable to regain admittance until a voice offers him a well to cleanse himself. But operating the well to draw the water also opens a gate from which the diabolical voice originates.

Uden for en symbolsk dør ender et slagsmål i rå vold. Med blod på hænder og tøj er det ikke muligt for Debitus at komme ind igen, indtil en stemme tilbyder ham en brønd, hvor han kan rense sig. Men hejseværket på brønden åbner også en port, hvorfra den djævelske stemme kommer.

DIRECTOR: Florian Metzner, Helge Balzer**ANIMATION:** Helge Balzer**CAMERA:** Benjamin Bayer**EDITING:** Florian Metzner**SCRIPT:** Florian Metzner, Helge Balzer**SOUND:** Florian Schäfer**MUSIC:** Stefan Maria Schneider**CONTACT:** Amber Artworks, Florian Metzner,
tel: + 49 (0) 1721513574, e-mail: florianolgi@yahoo.de**FORMAT AND DURATION:** BetaSP, 15 min., fiction, colour,
English dialogue, no subtitles.

IT SEEMS LIKE YESTERDAY

AN EXHIBITION ABOUT GROWING OLD IN SWEDEN

Are the elderly an ignored group in our society today? They are certainly depicted one-sidedly in the media and are seldom given the chance to express themselves. So what happens when senior citizens get to tell their own story?

Producer and project manager Stina Gardell gives guided tours of the exhibition.

Open:

Tuesday to Sunday 10 a.m. - 5 p.m. (Tours start at 11 p.m. and 3 a.m.)

Thursday 12 a.m. - 9 p.m. (Tours start at 3 and 6 a.m.)

Funen Art Academy, 4th floor at Brandts
(Use the elevator in the staircase at Brandts.)

EN USTILLING OM AT BLIVE GAMMEL I SVERIGE

En udstilling om at blive gammel i Sverige

Er ældre mennesker en gruppe, som ikke bliver hørt i vores samfund i dag? I medierne bliver de ældre skildret meget ensidigt, og det er sjældent at de selv får lov til at udtrykke sig. Så hvad sker der, når man lader de ældre selv fortælle?

Producent og projektleder Stina Gardell laver rundvisninger på udstillingen.

Åbningstider:

Tirsdag til søndag 10 - 17 (Rundvisninger kl. 11:00 og 15:00)

Torsdag 12 - 21 (Rundvisning kl. 15:00 og 18:00)

Det Fynske Kunsthøgskole, Brandts Torv 1, 4.sal.
(Brug elevatoren i trappeopgangen hos Brandts.)

ODENSE
FILM
FESTIVAL

NATIONAL FILMS

DANISH FILMS

- ABOUT EVERY CORNER OF THE WORLD



NATIONAL FILMS / NATIONALE FILM

- 30 GIRL AND ROBOT / GIRL AND ROBOT
WINTER HOLIDAY / VINTERFERIE
YOUNG MAN FALLING / UNG MAND FALDER
ROADKILL / ROADKILL
- 31 FIRST LOVE / DEN FØRSTE KÆRLIGHED
AWAKENING / EN FORELSKELSE
- 32 OFFICE NOISE / OFFICE NOISE
THE DEFECTIVE HUMAN /
DET DEFEKTE MENNESKE
SCATTERING CLOUDS - WHEN MOM AND DAD
ARE IN PRISON / ET HUL I HIMLEN - NÅR MOR
OG FAR ER I FÆNGSEL
- 33 MOTHER DEAREST / MORS DRENG
LASSE, LASSE, HIRTSHALS /
LASSE, LASSE, HIRTSHALS
- 34 DIPLOMACY - THE RESPONSIBILITY TO
PROTECT / DIPLOMACY - THE RESPONSIBILITY
TO PROTECT
NASER AND I / MIG OG NASER
- 35 BIG MAN / FOR STOR
THE SKY IS A BOX / HIMLEN ER EN KASSE
THE ART AND THE MALADJUSTED /
KUNSTEN OG DE UTILPASSEDE
- 36 ONLY WITH THE HEART / KUN MED HJERTET
SOLANGE ON LOVE / SOLANGE ON LOVE

CATHARSIS / CATHARSIS
WORDS OF ADVICE - WILLIAM S. BURROUGHS
ON THE ROAD / WORDS OF ADVICE
- WILLIAM S. BURROUGHS ON THE ROAD
- 37 MIRROR / MIRROR / MIRROR / MIRROR
VESTERBRO / VESTERBRO

MEET ME IN BERLIN / MEET ME IN BERLIN
FROM THAILAND TO THY / FRA THAILAND TIL THY
- 38 SHAMAN / SHAMAN
MILOSEVIC ON TRIAL / MILOSEVIC
- PRÆSIDENT UNDER ANKLAGE
- 39 501 / 501
SPEKTR THINGS THAT GO BUMP IN THE NIGHT /
SPEKTR THINGS THAT GO BUMP IN THE NIGHT
BEING FRANK / FRANK OG FRI
THE SEDUCER'S FALL / FORFØRERENS FALD
- 40 SPACE MONKEYS / SPACE MONKEYS
PARADISE / PARADIS
- 41 DAYS ON THE SHORE / TIL VI SES
KREDENS / KREDENS
PURITY BEATS EVERYTHING /
PURITY BEATS EVERYTHING

ENTER >

NATIONAL FILMS / NATIONALE FILM

NATIONAL COMPETITION PROGRAMME 1 / NATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 1

FROM
13 YEARS
YOUTH
JURY

WHEN & WHERE: Magasinet Tuesday 8.19 at 10 a.m.
& Saturday 8.23 at 10 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Magasinet tirsdag 19.8 kl. 10:00
& lørdag 23.8 kl. 22:00



GIRL AND ROBOT / GIRL AND ROBOT

DENMARK 2008

An impatient girl takes on the task of building a robot. Can she complete it without destroying her own creation?

En utålmodig pige påtager sig opgaven at bygge en robot. Kan hun bygge den færdig uden at ødelægge sin egen skabning?

DIRECTOR: Mads Dam Jakobsen

PHOTOGRAPHY: Mads Dam Jakobsen, Slaven Reese, Henric Wallmark, Kenneth Haunstrup

EDITING: Mads Dam Jakobsen

SCRIPT: Mads Dam Jakobsen

ANIMATION: Mads Dam Jakobsen, Slaven Reese, Henric Wallmark, Kenneth Haunstrup

CONTACT: The Animation Workshop, Louise Bergholt Sørensen, Kasernevej 5, DK-8800 Viborg, tel.: +45 8725 5400, e-mail: owfestival@animwork.dk, web: www.animwork.dk

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 5 min., animation, colour, no dialogue.



WINTER HOLIDAY / VINTERFERIE

DENMARK 2008

It's the winter mid-term break and 14-year-old Lütfiye has nothing to do. Apartment-building staircases serve as a warm shelter for her and her friends, where they kill time and the days of the cold break picking fights.

14-årige Lütfiye har ferie og ikke noget at lave. Trappeopgangene i boligblokkene agerer varmestue for hende og hendes venner, mens de slår tiden ihjel med slåskampe i den kolde vinterferie.

DIRECTOR: Camilla Magid

PHOTOGRAPHY: Magnus Nordenhof Jønk

EDITING: Flemming Boutrup

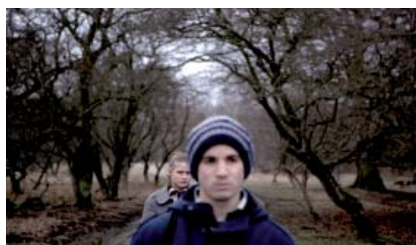
SCRIPT: Camilla Magid

SOUND: Søren Bendz

MUSIC: Mikkel Lentz

CONTACT: Fourhands Film ApS, Jacob Oliver Krarup, Bjørnholms Allé 4-6, DK-8260 Viby J, tel.: +45 2629 8389, e-mail: jk@fourhandsfilm.dk

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 14 min., documentary, colour, Danish dialogue, English subtitles.



YOUNG MAN FALLING / UNG MAND FALDER

DENMARK 2007

17-year-old Hue lives on the borderline between fantasy and reality. Cars chase him and a world full of rules and systems demand his attention. How can he concentrate on preparing for his French exam when the stuffed animals in his room start to interfere? And what about Irene who interrupts him with her invitations?

17-årige Hue lever på grænsen mellem fantasi og virkelighed. Biler forfølger ham, mens en verden fuld af regler og systemer kræver hans opmærksomhed. Hvordan kan han koncentrere sig om forberedelserne til sin kommende fransk eksamen, når de udstoppede dyr i hans værelse begynder at blande sig? Og hvad med Irene, som forstyrrer ham med sine invitationer?

DIRECTOR: Martin de Thurah

PHOTOGRAPHY: Kasper Tuxen Andersen

EDITING: Peter Brandt

SCRIPT: Rune Schjøtt

SOUND: Rasmus Winther Jensen

CONTACT: Det Danske Filminstitut, Anne Marie Kürstejn, Gothersgade 55, DK-1123 Copenhagen K, tel.: +45 3374 3400, e-mail: kurstejn@dfi.dk

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 43 min., fiction, colour, Danish dialogue, Danish subtitles.

MEDIA COUNCIL: For children from the age of 11. / Tilladt for børn over 11 år.



ROADKILL / ROADKILL

DENMARK 2008

When you are a fragile frog and life gets you down, it takes some strength to get back on your feet.

Når du er en skrøbelig lille frø, og livet er hårdt, kræver det råstyrke at komme på benene igen.

DIRECTORS: Randy Lillegaard Nielsen, Thomas Weinreich Sørensen, Line Windfeldt Pind, Caroline Henriques Nielsen, Mads Johansen

PHOTOGRAPHY: Randy Lillegaard Nielsen, Thomas Weinreich Sørensen, Line Windfeldt Pind, Caroline Henriques Nielsen, Mads Johansen

EDITING: Caroline Henriques Nielsen

SCRIPT: Randy Lillegaard Nielsen

ANIMATION: Randy Lillegaard Nielsen, Thomas Weinreich Sørensen, Line Windfeldt Pind, Caroline Henriques Nielsen, Mads Johansen

SOUND: Thomas Christensen

MUSIC: Brd. Dyhr

CONTACT: The Animation Workshop, Louise Bergholt Sørensen, Kasernevej 5, DK-8800 Viborg, tel.: +45 8725 5400, e-mail: owfestival@animwork.dk, web: www.animwork.dk

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 5 min., animation, colour & b/w, no dialogue.

NATIONAL COMPETITION PROGRAMME 2 / NATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 2

FROM
13 YEARS
.....
YOUTH
JURY

WHEN & WHERE: Magasinet Wednesday 8.20 at 12 p.m.
& Thursday 8.21 at 8 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Magasinet onsdag 20.8 kl. 12:00
& torsdag 21.8 kl. 20:00



FIRST LOVE / DEN FØRSTE KÆRLIGHED DENMARK 2007

Christina is 13 years old and in love for the first time. We follow her closely as she experiences her first romantic relationship and the pain she feels when they break up. Christina feels terribly lonely and we see her protracted struggle to get back on her feet. But at the end of what is a seemingly endless road for Christina, she finds more strength and happiness than she felt before!

Christina er 13 år gammel og forelsket for første gang. Vi følger hende tæt, mens hun oplever sit første kæresteforhold og smerten, da de slår op. Christina føler sig frygteligt ensom, og vi ser hendes lange kamp for at komme tilbage på rette kurs. For enden af den lange rejse finder Christina dog mere styrke og glæde, end hun før har følt!

DIRECTOR: Christian Bonke
PHOTOGRAPHY: Linda Wassberg, Kathrine Kjær, Tine Katinka Jensen, Christian Bonke
EDITING: Henrik Thiesen
SCRIPT: Christian Bonke, Rikke de Fine Licht
SOUND: Morten Groth
MUSIC: Jens Bjørnkjær, Liv Lykke
CONTACT: Konkern TV- og filmproduktion, Esromgade 15, opg. 1, 5. sal, DK-2200 Copenhagen N, tel.: +45 3586 4173, e-mail: mch@koncern.dk/oto@koncern.dk
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 40 min., documentary, colour, Danish dialogue.
MEDIA COUNCIL: General admittance / Tilladt for alle



AWAKENING / EN FORELSKELSE DENMARK 2007

Carsten and Melissa have just become sweethearts. Carsten meets Melissa's nice, likeable parents and they welcome him warmly into the family. On a weekend trip to the summer cottage, Melissa's father, Stig, and Carsten get on very well, and early one morning Carsten decides to go duck hunting with Stig. Perhaps Carsten and Stig have more in common than they thought.

Carsten er lige blevet kæreste med den jævnaldrende pige, Melissa. Han møder hendes søde og sympatiske forældre, som tager pænt imod ham. På en weekendtur i sommerhuset kommer faren Stig og Carsten rigtig godt ud af det med hinanden. En tidlig morgen tager Carsten med Stig ud på andejagt og måske har Carsten og Stig langt mere til fælles, end de selv først troede.

DIRECTOR: Christian Tafdrup
PHOTOGRAPHY: Erik Møllberg Hansen
EDITING: Anne Østerud
SCRIPT: Christian Tafdrup, Jonathan Spang
SOUND: Hans Christian Kock
MUSIC: Henrik Lindstrand
CONTACT: Nordisk Film Distribution, Jakob Balslev, Mosesdalvej 14, DK-2500 Valby, tel.: +45 3618 8200, e-mail: jakob.balslev@nordiskfilm.com
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 45 min., fiction, colour, Danish dialogue, English subtitles.

AUDIENCE AWARD 2008 / PUBLIKUMSPRISEN 2008



VOTE AND WIN Which film is your favourite?

Your vote counts as a lottery ticket with a chance to win a weekend for two at a Danish hotel.

Don't hesitate. Visit www.filmfestival.dk and cast your vote for this year's Audience Award.

The voting begins 12 noon on Tuesday 19th August and ends 12 noon Saturday 23rd of August.

Winners will be contacted by email



STEM OG VIND Hvilken film er din favorit?

Ved at deltage i afstemningen om årets publikumspris deltager du automatisk i lodtrækningen om et weekendophold for to.

Vi trækker lod om et weekendophold på et valgfrit First Hotel i Danmark og et weekendophold på Hotel Ansgar i Odense.

Skynd dig ind på www.filmfestival.dk og stem på din favoritfilm.

Afstemningen starter tirsdag den 19. august kl. 12:00 og slutter lørdag den 23. august kl. 12:00.

Vi kontakter vinderen per mail

NATIONAL FILMS / NATIONALE FILM

NATIONAL COMPETITION PROGRAMME 3 / NATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 3

FROM
13 YEARS
.....
YOUTH
JURY

WHEN & WHERE: Magasinet Thursday 8.21 at 10 a.m.
& Friday 8.22 at 6 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Magasinet torsdag 21.8 kl. 10:00
& fredag 22.8 kl. 18:00



OFFICE NOISE / OFFICE NOISE

DENMARK 2008

A short film about two very different colleagues and the tense situation that builds up as the tidy rooster gets increasingly annoyed with the clumsy elephant.

En film om to vildt forskellige kollegaer og den anspændte situation der opstår, når den ryddelige hane i stigende grad bliver irriteret på den klodsede elefant.

DIRECTORS: Mads Johansen, Torben Sættup, Karsten Madsen, Lærke Enemark

SOUND: Thomas Ahlmark, Morten Wille

EDITOR: Mads Johansen, Torben Sættup, Karsten Madsen, Lærke Enemark

CONTACT: The Animation Workshop, Louise Bergholt Sørensen, Kasernevej 5, DK-8800 Viborg, tel.: +45 8725 5400, e-mail: owlfestival@animwork.dk, web: www.animwork.dk

FORMAT AND DURATION: Beta SP, 4 min., colour, animation, no dialogue.



THE DEFECTIVE HUMAN / DET DEFEKTE MENNESKE

DENMARK 2007

An eye-opening educational paraphrase of Jørgen Leth's classic short film "The Perfect Human" from 1967.

En overraskende og lærerig parafrase af Jørgens Leths klassiske kortfilm "Det perfekte menneske" fra 1967.

DIRECTORS: Casper Søgaard et al.

PHOTOGRAPHY: Uffe Als, Steen Dohn

EDITING: Kristian Mogensen, Casper Søgaard, Jakob Nasser, Casper Askholm

SCRIPT: Casper Søgaard, Kristian Mogensen, Jakob Nasser, Casper Askholm

SOUND: Kristian Mogensen, Casper Askholm

MUSIC: www.freeplaymusic.com

CONTACT: Kasper Rander, Villavej 25, DK-8300 Odder, tel.: +45 8781 7900, e-mail: kr@egmont-hs.dk

FORMAT AND DURATION: Beta SP, 12 min., b/w, fiction, Danish dialogue.

SCATTERING CLOUDS - WHEN MOM AND DAD ARE IN PRISON / ET HUL I HIMLEN - NÅR MOR OG FAR ER I FÆNGSEL

DENMARK 2007

Alex was 13 when his father woke him one night and told him he had done something terrible. "I remember I felt empty and shocked, and later I became angry when I realised what he had done." Alex's father had killed his mother. "Scattering Clouds" follows Alex, Camilla and Cherie, three young people who all have a mother or a father in prison. It captures their waiting and frustration and their at times dramatic meetings with prisons and parents during the course of a year. But it also shows how they come to terms with the loss and betrayal and get on with their life.

Alex var 13 år, da han en aften blev vækket af sin far, der fortæller, at han har gjort noget frygteligt. "Jeg husker, at jeg var tom og i chok, siden blev jeg gal, da jeg forstod, hvad han havde gjort". Alex' far havde slået hans mor ihjel. Filmen følger Alex, Camilla og Cherie - tre unge, der alle har en mor eller en far i fængsel. Den indfanger deres venten og frustrationer og til tider dramatiske møder med fængsler og forældre i løbet af et år. Men den viser også, hvordan de forsoner sig med savnet og svigtet.

DIRECTOR: Dorte Hæg Brask

PHOTOGRAPHY: Dorte Hæg Brask

EDITING: Åsa Mossberg, Steen Johannessen, Marie Louise Bordinggaard

SCRIPT: Dorte Hæg Brask

SOUND: Thomas Jaeger

MUSIC: Sara Savery

CONTACT: Dorte Hæg Brask, Viborggade 16, 4. sal, DK-2100 Copenhagen Ø, tel.: +45 2326 4178, e-mail: dorte@b@yahoo.dk

FORMAT AND DURATION: Beta SP, 58 min., documentary, colour, Danish dialogue, English subtitles.

MEDIA COUNCIL: General admittance / Tilladt for alle



NATIONAL COMPETITION PROGRAMME 4 / NATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 4

FROM
13 YEARS
.....
YOUTH
JURY

WHEN & WHERE: Magasinet Thursday 8.21 at 4 p.m.
& Friday 8.22 at 8 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Magasinet torsdag 21.8 kl. 16:00
& fredag 22.8 kl. 20:00



MOTHER DEAREST / MORS DRENG DENMARK 2007

Rune, 11, has lost his father in a car accident. Now, six months later, he is almost close to losing his mother to a depression. Rune is constantly getting into fights at school and the social authorities threaten to put Rune into foster care as his mother seems unable to take care of their little family. Only then does Rune's mother seem to understand the seriousness of the situation. It seems to be working out fine as the system finally allows Rune to remain living with his mother. But an unexpected situation turns the story upside down.

Rune er 11 år og har mistet sin far i en trafikulykke. Nu seks måneder efter er han også ved at miste sin mor til en depression. Rune kommer hele tiden op at slås i skolen, og de sociale myndigheder truer med at fjerne Rune fra hjemmet, da moderen ikke synes at kunne tage sig af den lille familie. Denne trusel får endelig Runes mor til at forstå situationens alvor, og myndighederne lader Rune blive boende hjemme. Men en uventet situation vender op og ned på historien.

DIRECTOR: Poul Erik Madsen

PHOTOGRAPHY: Thomas Gerhardt

EDITING: Anders Refn

SCRIPT: Jannik Tai Mosholt

SOUND: Matias La Cour, Peter Schou Andersen

MUSIC: Sune Martin

CONTACT: Zentropa, Carsten Holst, Filmbyen 22, DK-2650 Hvidovre, tel.: +45 3686 8788, e-mail: carsten.holst@filmbyen.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 37 min., fiction, colour, Danish dialogue, English subtitles

MEDIA COUNCIL: For children from the age of 11. / Tilladt for børn over 11 år.



LASSE, LASSE, HIRTSHALS / LASSE, LASSE, HIRTSHALS DENMARK 2007

Hirtshals is as far away from Copenhagen as you can get. This is the home of Lasse O. and Lasse S. – both 17 and on the threshold of adulthood. In this film, we follow them to work and in their spare time – at the local diner, on their mopeds, with the cell phones and in the gym – and also at home for dinner with mom and dad, with or without girlfriends. Time has come to a standstill here – but a lot is still going on.

Så langt væk fra København som man kan komme i Danmark, ligger Hirtshals. Her bor Lasse O. og Lasse S. – begge 17 år gamle og et sted mellem ung og voksen. Vi følger dem på arbejde og i fritiden, på den lokale grillbar og på deres knallerter – på mobilen og i fitness-centeret – og også hjemme ved middagsbordet hos mor og far, med eller uden kæresten. Tiden er gået i stå her – men der sker stadig meget.

DIRECTOR: Klaus Kjeldsen

PHOTOGRAPHY: Bøje Lornholdt, Klaus Kjeldsen

EDITING: Camilla Ebling

SCRIPT: Klaus Kjeldsen, Anton Carey Bidstrup

SOUND: Jens Hartvig, Kristian Eidnes Andersen

MUSIC: Kristian Eidnes Andersen

CONTACT: Cosmo Film Doc, Julie Tovgaard, Ryegade 106A, DK-2100 Copenhagen Ø, tel.: +45 3538 7200, e-mail: jvt@cosmodk

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 38 min., documentary, colour, Danish dialogue, Danish subtitles

MEDIA COUNCIL: General admittance / Tilladt for alle

ALL YOU NEED TO KNOW AND MORE...

ALL YOU NEED TO KNOW ABOUT THE FESTIVAL, THE FILMS AND MUCH MORE.

WWW.FILMFESTIVAL.DK



NATIONAL FILMS / NATIONALE FILM

NATIONAL COMPETITION PROGRAMME 5 / NATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 5

WHEN & WHERE: Cafebiografen 1 Tuesday 8.19 at 12 p.m.
& Wednesday 8.20 at 8 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Cafebiografen 1 tirsdag 19.8 kl. 12:00
& onsdag 20.8 kl. 20:00

DIPLOMACY - THE RESPONSIBILITY TO PROTECT / DIPLOMACY - THE RESPONSIBILITY TO PROTECT

DENMARK 2007

A behind-the-scenes film about the UN Security Council's diplomatic work with conflict resolution. Directors Boris Bertram and Rasmus Dinesen are the first ever to gain first-hand access to the process of high-level diplomacy, as they followed the Danish presidency of the Security Council in June 2006 - at a time where the world was facing genocide in Darfur. The film shows Danish UN diplomats - among others UN ambassador Ellen Margrethe Løj - during the nerve-wrecking month as Denmark joins the negotiations alongside Kofi Annan and others. The stakes are high, and time is running out.

Vi kommer med bag scenen i FN Sikkerhedsråds diplomatiske arbejde med konflikt-løsning. Instruktørerne Boris Bertram og Rasmus Dinesen er de første, der har fået adgang til denne proces af diplomati på et højt niveau, hvor de følger det danske formandskab af Sikkerhedsrådet i juni 2006 - en tid hvor verden er konfronteret med folkemordet i Darfur. Filmen viser danske FN-diplomater, blandt dem FN-ambassadør Ellen Margrethe Løj under en nervepirrende måned, hvor Danmark deltager i forhandlingerne side om side med Kofi Annan og andre. Meget står på spil på tiden er ved at løbe ud.

DIRECTOR: Boris Benjamin Bertram

PHOTOGRAPHY: Adam Philip DFF

EDITING: Mette Zeruneth, Henrik Vincent Thiesen, Daniel Dencik

SCRIPT: Rasmus Dinesen, Boris Bertram

ANIMATION: Jabali

SOUND: Rasmus Dinesen

MUSIC: Tobias Wilner Bertram

CONTACT: Easyfilm, Christin Borre, Sølvgade 32, DK-1307 Copenhagen K, tel.: +45 3344 7400, e-mail: chbo@easyfilm.dk

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 47 min., documentary, colour, English dialogue, English subtitles.

MEDIA COUNCIL: For children from the age of 11. / Tilladt for børn over 11 år.



NASER AND I / MIG OG NASER DENMARK 2007

"I'm a Danish citizen, I live in Denmark, I pay taxes and I'm a Muslim. I recognise Democracy. How hard can it be?" asks Amina Ahmed, when she joins Democratic Muslims, an association founded by Danish politician Naser Khader during Denmark's Mohammed cartoon crisis of 2005. Amina runs for and is elected to the board and steps directly into the spotlight. Amina has a personal dilemma when the association awards a prize to an Egyptian critic of the Koran and, at the same time, she experiences that her idol, Naser, is not who she thought he was.

"Jeg er dansk statsborger, jeg bor i Danmark, jeg betaler skat og er muslim. Jeg anerkender demokratiet. Hvor svært kan det være?," spørger den velintegrederede Amina Ahmed, da hun melder sig ind i foreningen Demokratiske Muslimer, som politiker Naser Khader starter under Muhammed-krisen i 2005. Amina stiller op, vælges til bestyrelsen og træder direkte ind i rampelyset. Amina kommer i et personligt dilemma, da foreningen uddeler en pris til en egyptisk koran-kritiker, og samtidig oplever hun, at hendes idol Naser ikke er den mand, hun troede, han var.

DIRECTOR: Cathrine Marchen Asmussen

PHOTOGRAPHY: Cathrine Marchen Asmussen

EDITING: Yrsa Wedel

SCRIPT: Cathrine Marchen Asmussen

SOUND: Cathrine Marchen Asmussen

CONTACT: Det Danske Filminstitut, Anne Marie Kørstein, Gothersgade 55, DK-1123 Copenhagen K, tel.: +45 3374 3400, e-mail: kørstein@dfi.dk

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 47 min., documentary, colour & b/w, Danish dialogue, Danish subtitles.

MEDIA COUNCIL: General admittance / Tilladt for alle

NATIONAL COMPETITION PROGRAMME 6 / NATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 6

WHEN & WHERE: Cafebiografen 1 Wednesday 8.20 at 10 a.m.
& Thursday 8.21 at 8 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Cafebiografen 1 onsdag 20.8 kl. 10:00
& torsdag 21.8 kl. 20:00



BIG MAN / FOR STOR DENMARK 2008

The film is about a freak of a man. Big as a tree, strong as an ox, but with the mind of a child. He has grown up and lived his entire life on the outskirts of a small village, alone with his tiny mom. When she dies, Big Man has to go to town for the first time in his life, in order to give his mom a proper burial.

Filmen handler om vanskabningen Big Man. Stor som et træ, stærk som en okse men med et sind som et barn. Han er opvokset og har boet hele sit liv alene med sin lillebitte mor, langt ude på en tør og ufrugtbar slette. Da moderen dør må Big Man for første gang i sit liv drage til byen for at give moderen en værdig begravelse.

DIRECTOR: Cav Bøgelund

ANIMATION: Emil Sellström, Jorge Israel Hernández, Marie Louise H. Jensen, Rebecca Sørensen, Kristian Kristensen

SCRIPT: Tobias Lindholm, Cav Bøgelund

SOUND: Frank Mølgaard Knudsen

CONTACT: Den Danske Filmskole, Tlf: +45 32 68 64 00,
e-mail: info@filmskolen.dk

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 7 min, animation, colour,
English subtitles.



THE SKY IS A BOX / HIMLEN ER EN KASSE DENMARK 2007

Martin Falle is an artist and the film takes place in his atelier where he has hundreds of drawings, inspired by what's happening in his life. Through hypnosis he tries to find the source of his inspiration. Where do his drawings come from and are they all just in his head?

Martin Falle er kunstmaler. Vi er i hans atelier, hvor han har hundredvis af tegninger inspireret af de ting, der sker i hans liv. Under hypnose prøver han at finde kilden til sin inspiration. Hvor kommer tegningerne fra og er det hele bare i hans hoved?

DIRECTOR: Martin Køhler Jørgensen

PHOTOGRAPHY: Niels Thastum

EDITING: Mikael Kloster Ebbesen

SCRIPT: Martin Køhler Jørgensen

SOUND: Frank Mølgaard Knudsen

CONTACT: Martin Køhler Jørgensen, Lundtoftegade 16 st.,
DK-2200 Copenhagen N, tel.: +45 2972 2097,
e-mail: martinjorgensen@hotmail.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 21 min., documentary,
colour, Danish dialogue.



THE ART AND THE MALADJUSTED / KUNSTEN OG DE UTILPASSEDE DENMARK 2008

A film essay about the importance of art in our mainstream-dominated society. The film follows the director, writer, debater and former artistic director of Odense Film Festival Christian Braad Thomsen, who with subtle humour and unfailing energy defends art and the maladjusted. How art is a loophole for both audience and artist to face and communicate the oppressed and repressed part of oneself and society.

Et filmisk essay om vigtigheden af kunst i vores samfund, hvor mainstream er det dominerende. Filmen portrætterer filminstruktør, forfatter, debatør og tidligere kunstnerisk leder af Odense Filmfestival Christian Braad Thomsen, som med subtil humor og usvigelig energi forsvaret kunsten og de utilpassede. Han beskriver kunsten som et smuthul for både publikum og kunstneren, hvor den undertrykte del af en selv og samfundet kan formidles og ses i øjnene.

DIRECTOR, SCRIPT: Anne Gyrthe Bonne

PHOTOGRAPHY: Erik Mølberg, A. G. Bonne

EDITING: Camilla Schyberg

MUSIC: Rami, Iranian composer

CONTACT: Bonne Filmproductions, Anne Gyrthe Bonne,
Vestagervej 26, DK-2900 Hellerup, tel.: +45 3962 3304,
e-mail: agb@bonne-film.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 58 min., documentary,
colour, Danish dialogue.

NATIONAL FILMS / NATIONALE FILM

NATIONAL COMPETITION PROGRAMME 7 / NATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 7

WHEN & WHERE: Magasinet Wednesday 8.20 at 6 p.m.
& Friday 8.22 at 2 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Magasinet onsdag 20.8 kl. 18:00
& fredag 22.8 kl. 14:00



ONLY WITH THE HEART / KUN MED HJERTET DENMARK 2008

"Not necessarily a truism about a human being, but perhaps truisms about human nature." This Willy Reunert quote hangs on the wall of my home, and its ideas provide the point of departure for this film that portrays a number of people who are at Kofoed School every day.

"ikke nødvendigvis sandhed om et menneske, - men måske sandheder om det menneskelige". Citatet er af Willy Reunert, det hænger hjemme på min væg og de tanker har været udgangspunktet for denne film, hvor man møder en række mennesker, der har deres daglige gang på Kofoeds Skole.

DIRECTOR: Ulla Boye

CAMERA: Jørgen Johansson

EDITING: Stig Bilde, Mette Esmark, Janus Billeskov Jansen

SCRIPT: Ulla Boye

SOUND: Mainstream, Jaques Pedersen

CONTACT: Konkern Film & TV, Esromgade 15, opg. 1, 5. sal, 2200 København N, tel.: +45 3582 8221, msc@koncern.dk

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 50 min., documentary, colour, Danish dialogue.



SOLANGE ON LOVE / SOLANGE ON LOVE DENMARK 2008

Filmed in Chile over the course of a year, this film follows two young women. They both have the same name and both struggle to get a decent life and a sweetheart they can count on.

Denne film følger to yngre kvinder i Chile i løbet af et år. De er navnesøstre og kæmper begge for at få et godt liv og et kærlighedsforhold, de kan stole på.

DIRECTOR, SCRIPT: Tine Katinka Jensen

PHOTOGRAPHY: Gabriel Diaz, Magnus Nordenhof Jønck, Tine Katinka Jensen

EDITING: Adam Nielsen

SOUND: Steffen Breum

CONTACT: Bullitt Film ApS, Vibeke Vogel, Rådmandsgade 43, DK-2200 Copenhagen N, tel.: +45 2612 5001, e-mail: vibeke@bullittfilm.dk

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 50 min., documentary, colour, Spanish dialogue, English subtitles.

NATIONAL FILMS / NATIONALE FILM

NATIONAL COMPETITION PROGRAMME 8 / NATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 8

WHEN & WHERE: Magasinet Tuesday 8.19 at 4 p.m.
& Wednesday 8.20 at 10 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Magasinet tirsdag 19.8 kl. 16:00
& onsdag 20.8 kl. 22:00



CATHARSIS / CATHARSIS DENMARK 2007

In a world between life and death, a little girl travels through an ill-fated journey to find her mother.

I en verden mellem liv og død begiver en lille pige sig af sted på en skæbnesvanger rejse for at finde sin mor.

DIRECTOR: Anders Michael

ANIMATION: Rebecca Bang Sørensen, Ditte Gade, Svend A. Rothmann Bonde, Martin Bedsted, Kennet Haunstrup, Anders Breum, Christian Kuntz, Thomas Fenger, Herle Kuhl, Bo Johannesen, Karsten Madsen

SCRIPT: Anders Michael

SOUND: Sylvester Holm

MUSIC: Peter Due

CONTACT: Den Danske Filmskole, Tlf.: +45 32 68 64 00, e-mail: info@filmskolen.dk

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 7 min, animation, colour, English subtitles.

WORDS OF ADVICE - WILLIAM S. BURROUGHS ON THE ROAD / WORDS OF ADVICE - WILLIAM S. BURROUGHS ON THE ROAD DENMARK 2007

A portrayal of William S. Burroughs (1914-1997), American author of the beat generation, based on previously unseen footage taken during his visit to Denmark in October 1983. The film focuses on Burroughs' unique talent as a performer and on his later oeuvre, primarily his last great novel trilogy: Cities of the Red Night (1981), The Place of Dead Roads (1983) and The Western Lands (1987). In addition to the historical sequences, which include an interview of Burroughs by Dan Turèll, the film presents new interviews with friends and colleagues, including James Grauerholz, John Giorno, Hal Willner, Jennie Skerl, Regina Weinreich and Ann Douglas.

Et portræt af den amerikanske beatgenerations-forfatter William S. Burroughs (1914-1997) baseret på aldrig tidligere viste optagelser fra hans besøg i Danmark i oktober 1983. Filmen fokuserer på Burroughs' enestående talent som performer og på hans sene forfatterskab; først og fremmest den sidste store romantrilogi: Cities of the Red Night (1981), The Place of Dead Roads (1983) og The Western Lands (1987). Ud over de historiske optagelser, hvor Burroughs blandt andet bliver interviewet af Dan Turèll, ses nye interviews med venner og kolleger, heriblandt James Grauerholz, John Giorno, Hal Willner, Jennie Skerl, Regina Weinreich, Ann Douglas o.a.



DIRECTORS: Lars Movin, Steen Møller Rasmussen

PHOTOGRAPHY: Steen Møller Rasmussen

EDITING: Niels Plenge

SCRIPT: Lars Movin

SOUND: Niels Plenge

MUSIC: Material, Patti Smith, Niels Plenge o.a.

CONTACT: Plagiat Film, Steen Møller Rasmussen, Drosselvej 71, DK-2000 Frederiksberg, tel.: +45 3819 6686, email: kunsteen@gmail.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 74 min., documentary, colour, English dialogue, Danish subtitles.

MEDIA COUNCIL: General admittance / Tilladt for alle

NATIONAL FILMS / NATIONALE FILM

NATIONAL COMPETITION PROGRAMME 9 / NATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 9

WHEN & WHERE: Magasinet Wednesday 8.20 at 4 p.m.
& Thursday 8.21 at 10 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Magasinet onsdag 20.8 kl. 16:00
& torsdag 21.8 kl. 22:00



MIRROR / MIRROR / MIRROR / MIRROR NORWAY / DENMARK 2008

Through a mirror, we follow a woman's communication between her emotions and her appearance. A film about our eternal inner and outer dialogue – how these two human components work together and battle each other in all directions. How, in spite of their conflicting nature, they are inseparable.

Vi følger gennem et spejlebillede en kvindes kommunikation mellem følelser og udseende. En film om menneskets evige dialog mellem det indre og det ydre – hvordan de to menneskelige bestanddele samarbejder og bekrieger hinanden på kryds og tværs. Hvordan de to dele på trods af deres kontrastfulde karakter er uadskilleligt forbundet.

SCRIPT, PHOTOGRAPHY, EDITING, ANIMATION:
Signe Lambert Johansen

SOUND: Hans Marius Sandaas, Lea Korsgaard

CONTACT: Signe Lambert Johansen, Læssesgade 9,5 vær.9,
DK-2200 Copenhagen NV, tel.: +45 5194 9780,
e-mail: cinesigne@hotmail.com

FORMAT AND DURATION: Beta SP, 4 min., animation,
colour, no dialogue.



VESTERBRO / VESTERBRO DENMARK 2007

Michael Noer gave a digital video camera to his 20-year-old neighbours and asked them simply to film the dramatic events of their daily lives. Like many their age, Julie and Martin are impulsive, wild, and constantly on the lookout for stimulation. The camera acts as a faithful companion through their constant ups and downs. "Vesterbro" is their story.

Michael Noer gav sine 20-årige naboer et digitalt videokamera og sagde, at de skulle filme de dramatiske hændelser, der skete i deres liv. Som mange på deres alder er Martin og Julie impulsive, vilde og konstant på udkig efter stimulation. Kameraet blev deres trofaste følgesvend i deres konstante op og nedture. "Vesterbro" er deres historie.

DIRECTOR: Michael Noer

PHOTOGRAPHY: Michael Noer

EDITING: Adam Nielsen

SCRIPT: Michael Noer

SOUND: Peter Schou & Matias La Cour

MUSIC: Various Artists

CONTACT: Copenhagen Bombay, Ayan Mouhoumed,
Refshalevej 147,1, DK-1432 Copenhagen K, tel.: +45 7242 0800,
e-mail: ayan.mouhoumed@copenhagenbombay.com

FORMAT AND DURATION: Beta SP, 80 min., documentary,
colour, Danish dialogue, English subtitles.

NATIONAL FILMS / NATIONALE FILM

NATIONAL COMPETITION PROGRAMME 10 / NATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 10

WHEN & WHERE: Cafe Biografen 1 Thursday 8.21 at 12 p.m.
& Friday 8.22 at 8 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Cafe Biografen 1 torsdag 21.8 kl. 12:00
& fredag 22.8 kl. 20:00

MEET ME IN BERLIN / MEET ME IN BERLIN DENMARK 2007

After being hit by a car, a thirty-something American awaits an eye operation in a Berlin hospital. He calls the only other person he knows in Berlin, a female Icelandic ex-patriate whom he involuntarily stood up because of the accident. To his surprise, she too is confined to her apartment following recent knee surgery. In their isolation they begin to rely on each other's voices as the only relief, and for a brief moment they connect and share an intimacy that defies the physical space between them.

Efter at være blevet kørt ned af en bil ligger en amerikansk mand på omkring de tredive på et hospital i Berlin og venter på en øjenoperation. Han ringer til den eneste person, han kender i Berlin – en ung islandsk kvinde, som han ufrivilligt kom til at brænde af på grund af ulykken. Til hans store overraskelse er hun også bundet til sin lejlighed på grund af en knæoperation. I deres fælles isolation bliver de afhængige af hinandens stemmer som den eneste trøst.

DIRECTOR: Ada Bligaard Søby

PHOTOGRAPHY: Lars Reinholdt

EDITING: Francois Gedgier

SCRIPT: Ada Bligaard Søby, Tobias Lindholm

ANIMATION: Benjamin Robin Graahede

SOUND: Roar Skau Olsen

MUSIC: Jonas Leopold and Howie B

CONTACT: Fine & Mellow A/S, Morten Kjems Juhl,
Mosedalvej 14, DK-2500 Valby, tel.: +45 2889 3930,
e-mail: mj@finemellow.dk

FORMAT AND DURATION: Beta SP, 18 min., fiction, colour,
English dialogue, English subtitles.



FROM THAILAND TO THY / FRA THAILAND TIL THY DENMARK 2008

Five hundred and seventy five Thai women live in Denmark's northern Thy district, married to Danish men. There were almost no Thais living in Thy fifteen years ago, but Sommai – a former sex-worker from Pattaya – was there. With Sommai as the key figure, the film depicts a network of strong, industrious Thai women. They have to find a husband for Sommai's niece Kae, who is in Denmark on a three-month tourist visa. They look for the right man for Kae using personal ads and female intuition.

I Thy bor der 575 thai-kvinder gift med danske mænd. For 15 år siden var der næste ingen. Men Sommai var der – en tidligere sex-arbejder fra Pattaya. Med Sommai som den centrale figur beskrives et netværk af initiativrige og stærke thailandske kvinder. De skal finde en mand til Sommais niece Kae, som er i Danmark på et tre måneders turistvisum. Med personlige annoncer og kvindelig intuition leder de efter den rigtige mand til Kae.

DIRECTOR: Janus Metz

PHOTOGRAPHY: Henrik Bohn Ipsen, Lars Skree, Nicole Horanyi

EDITING: Marion Tuor

SCRIPT: Janus Metz, Sine Plambeck, Jesper Jack

SOUND: Thomas Jæger

MUSIC: Uno Helmersson

CONTACT: Cosmo Film Doc, Julie Tovgaard, Ryesgade 106A,
DK-2100 Copenhagen Ø, tel.: +45 3538 7200,
e-mail: jvt@cosmo.dk

FORMAT AND DURATION: Beta SP, 58 min., documentary,
colour, Danish dialogue, Danish subtitles.

MEDIA COUNCIL: General admittance / Tilladt for alle

NATIONAL FILMS / NATIONALE FILM

NATIONAL COMPETITION PROGRAMME 11 / NATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 11

WHEN & WHERE: Magasinet Tuesday 8.19 at 2 p.m.
& Friday 8.22 at 10 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Magasinet tirsdag 19.8 kl. 14:00
& fredag 22. 8 kl. 22:00



SHAMAN / SHAMAN

DENMARK 2008

To survive alone in the harsh wilderness, Utaaq, a young Inuit hunter, must become a Shaman.

For at overleve alene i den barske natur må Utaaq, en ung inuit jæger, blive åndemaner: Shaman.

DIRECTOR, SCRIPT, PHOTOGRAPHY, EDITING, PHOTOS, ANIMATION: Luz Perez

SOUND: Niels Arild

MUSIC: Rasmus Lyberth

CONTACT: Det Danske Filminstitut, Anne Marie Kurstein, Gothersgade 55, DK-1123 Copenhagen K, tel.: +45 3374 3400, e-mail: kurstein@dfi.dk

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 11 min., animation, colour, no dialogue.

MEDIA COUNCIL: General admittance, but not recommended for children under the age of 7. / Tilladt for alle men frarådes børn under 7 år.



MILOSEVIC ON TRIAL / MILOSEVIC - PRÆSIDENT UNDER ANKLAGE

DENMARK 2007

The biggest trial since Nuremberg ended abruptly when Slobodan Milosevic died in his cell in March 2006. With exclusive access, this documentary follows the key players behind the scenes from the trial's beginning in 2002 until the aftermath caused by Milosevic's death. By following the characters as the trial unfolds, and recording history as it happens, this documentary gives a unique insight into the strategies followed and the obstacles faced by those involved.

Den største retssag siden Nürnberg sluttede pludseligt, da Slobodan Milosevic døde i sin celle i marts 2006. Med eksklusiv adgang til retssalen, følger denne dokumentarfilm nøglepersonerne bag scenen fra retssagens begyndelse i 2002 til efterspillet på grund af Milosevics død. Da historien registreres, mens den udfolder sig, får man et unikt indblik i de strategier, der blev fulgt, samt de udfordringer som de involverede stod overfor.

DIRECTOR: Michael Christoffersen

PHOTOGRAPHY: Maarten Kramer, Will Jacob, Peter Mariouw Smith

EDITING: Henrik Fleischer, Niels Ostenfeld, Anders Refn, Scott Stevenson

SCRIPT: Michael Christoffersen

CONTACT: Team-Productions, Bente Jæger / Susanne Fosgaard, Axel Torv 12, C, DK-1609 Copenhagen K, tel.: +45 3313 3003, e-mail: info@team-productions.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 70 min., documentary, colour, English dialogue, Danish subtitles.

MEDIA COUNCIL: For children from the age of 11. / Tilladt for børn over 11 år.

NATIONAL COMPETITION PROGRAMME 12 / NATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 12

WHEN & WHERE: Cafe Biografen 1 Friday 8.22 at 10 a.m.
& Saturday 8.23 at 6 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Cafe Biografen 1 fredag 22.8 kl. 10:00
& lørdag 23.8 kl. 18:00



501 / 501

DENMARK 2008

A clash between a regular customer at the local bar playing the dart-game 501 and a new customer, ends on the surface on a friendly note. But the new customer holds a secret - and as we move backwards in time we get to know him better.

En stamgæst på den lokale bodega er i gang med dartsillet "501", da han bliver forstyrret af en udefrakommende gæst. Mødet får umiddelbart en venskabelig udgang, men den ukendte gæst gemmer på en hemmelighed. "501" er rå hverdagsrealisme i et udfordrende formsprog - et spil med både vindere og tabere.

DIRECTOR: Jesper Maintz

CAMERA: Anders "Supercool" Elgaard

EDITING: Jesper Maintz

SCRIPT: Jesper Maintz, Thomas Glud

CONTACT: Producent Ellen Riis, e-mail: ellen@jahfilm.dk

FORMAT AND DURATION: 14 min, fiction, colour,
Danish language, no subtitles.



SPEKTR THINGS THAT GO BUMP IN THE NIGHT / SPEKTR THINGS THAT GO BUMP IN THE NIGHT

DENMARK 2007

There are things that are known and things that are unknown. In between is exploration.

Der er ting som er kendt og ting som er ukendt. Ind i mellem kommer udforskningen.

SCRIPT, EDITING: Thomas Pors

ANIMATION: Anders Nejsum Madsen

MUSIC: SPEKTR

CONTACT: Simulakrum, Thomas Pors, Baggesensgade 4C, st.
DK-2200 Copenhagen N, tel.: +45 3613 9171,
e-mail: mail@simulakrum.net

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 3 min., animation,
colour.



BEING FRANK / FRANK OG FRI

DENMARK 2008

"Iraq has weapons of mass destruction. This is not something we presume, this is something we know!" - Anders Fogh Rasmussen, Prime Minister of Denmark, 21 March 2003. In 2004, Frank Grevil leaked confidential rapports from the Military Intelligence Agency's assessment of whether Iraq possessed weapons of mass destruction. Frank, a widower and the father of a teenage daughter, now faces a prison sentence due to his actions. How will they cope? And what was his real motive?

"Iraq har masseødelæggelsesvåben. Det er ikke noget, vi tror. Deter noget, vi ved!" Anders Fogh Rasmussen, 21. marts 2003. I 2004 lækkede Frank Grevil hemmeligstemplede rapporter med information om, hvordan Forsvarets Efterretningstjeneste vurderede sandsynligheden af, at Irak var i besiddelse af masseødelæggelsesvåben. Frank Grevil, enkenmand og far til en teenagedatter, står nu til en fængselsdom for sine handlinger. Hvordan vil han klare det, og hvad var hans virkelige motiv?

DIRECTOR: Jacob Kjær Pedersen

PHOTOGRAPHY: Jacob Kjær Pedersen

EDITING: Andrea Cuadrado, Klaus Heinecke

SCRIPT: Jacob Kjær Pedersen

ANIMATION: Daniel Cullen

SOUND: Ricardo Fonseca, Steen Bondrup

MUSIC: Gareth Lockrane

CONTACT: Jacob Kjær Pedersen, Valdemarsgade 83, 3 th,
DK-1665 Copenhagen K, tel.: +45 6061 7573,
e-mail: jacobkjaerpetersen@gmail.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 32 min., documentary,
colour, Danish dialogues, English subtitles.



THE SEDUCER'S FALL / FORFØRERENS FALD

DENMARK 2008

Peter Linck, founder of the daily newspaper "Dagen", describes his grandiose vision of a different type of newspaper and what subsequently went wrong. This docudrama depicts his struggle for the newspaper's survival and the personal choices he had to make along the way.

Manden bag dagbladet Dagen, Peter Linck, fortæller om sin storstillede vision om en anderledes avis, og hvad der efterfølgende gik galt. Det er en dramadokumentarisk fortælling om hans kamp for avisens overlevelse, og de personlige valg, som han måtte træffe i processen.

DIRECTOR, SCRIPT: Frank Piasecki Poulsen, Laurits Munch-Petersen

PHOTOGRAPHY: Jan Pallesen

EDITING: Lars Juul

SOUND: Christian Eidnes Andersen

MUSIC: Fridjof Toksvig

CONTACT: Konkern TV og Filmproduktion, Frank Poulsen,
Esromgade 15, DK-2200 Copenhagen NV., tel.: +45 3582 8221,
e-mail: frank@koncern.dk, web: www.koncern.dk

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 40 min., colour,
Danish dialogue, no subtitles.

NATIONAL FILMS / NATIONALE FILM

NATIONAL COMPETITION PROGRAMME 13 / NATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 13

WHEN & WHERE: Magasinet Thursday 8.21 at 6 p.m.
& Saturday 8.23 at 4 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Magasinet torsdag 21.8 kl. 18:00
& lørdag 23. 8 kl. 16:00

SPACE MONKEYS / SPACE MONKEYS

DENMARK 2008

An experienced spaceship captain and his assistant lands his ship on an unexplored planet. Their mission is simple: Collect a sample from the planet. But behind the peaceful surface hides mystical and alluring forces. The forces effect the captains judgement and puts his leadership to the test. Soon the pair are on a wild chase with the planets natives that leads to a bizarre battle between life and death.

En erfaren rumskibskaptajn lander med sin assistent på en udforsket planet. Missionen er enkel: En planteprove skal hentes. Men bag planetens fredssommelige ydre gemmer der sig mystiske og dragende kræfter. Kræfter, der påvirker kaptajnens dømmekraft og sætter hans lederevner på prøve. Snart er makkerparret på vildspor. Det udvikler sig til en bizar kamp mellem liv og død med planetens indfødte.

DIRECTOR: Jan Rahbek

ANIMATION: Daniel Callaby, Mette Illena Holmriis, Stephan Suessmann, Maria Jørgensen, Jamie Holmes, Jannik Aarup Grool, Torben Sættup, Michael Hall Mauritzen, Kristian Carstensen, Benjamin Brokop, Morten Enevoldsen, Morten Pedersen, Daniel Sappa, Michael Aerni, Nathan Stone

SCRIPT: Jan Rahbek

SOUND: Kjetil Mørk

MUSIC: Jonas Severin, Andreas Severin

CONTACT: Den Danske Filmskole, Tlf: +45 32 68 64 00,
e-mail: info@filmskolen.dk

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 7 min, animation, colour,
English subtitles.



PARADISE / PARADIS

DENMARK 2008

Journeying through three very different human stories we meet a young Danish soldier on his way to Iraq, an Iraqi girl who has been living in a refugee camp in Denmark for six years, and a middle-class couple expecting their first child - and we experience that not everyone is allowed to enter or stay in Paradise. The three stories are built into a mosaic of contemporary lives in Denmark. Faces of loneliness, longing, fear and control meet us.

På en rejse igennem tre meget forskellige menneskelige historier møder vi en ung dansk soldat på vej til Irak, en irakisk pige, som har boet i en flygtningelejr i Danmark i seks år og et middelklasse par som venter deres første barn - og vi oplever, at ikke alle må komme ind i paradiset. De tre fortællinger er sammensat til en mosaik af dagens Danmark. Billeder af ensomhed, længsel, angst og kontrol møder os.

DIRECTOR: Jens Loftager, Erlend E. Mo, Sami Saif

CAMERA: Lars Reinholdt

EDITING: Jacob Thuesen

SOUND: Andreas Kongsgaard Mogensen

CONTACT: Zentropa, Peter Bech, Michael Olsen, Filmbyen
22, 2650 Hvidovre, tel: +45 3686 8788

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 74 min., documentary,
Danish dialogue, English subtitles.

NATIONAL COMPETITION PROGRAMME 14 / NATIONALT KONKURRENCEPROGRAM 14

WHEN & WHERE: Cafe Biografen | Tuesday 8.19 at 6 p.m.
& Thursday 8.21 at 2 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Cafe Biografen | tirsdag 19.8 kl. 18:00
& torsdag 21.8 kl. 14:00

DAYS ON THE SHORE / TIL VI SES

DENMARK 2008

In 1975 the communist regime in North Vietnam came to power in South Vietnam and the countries unite after 20 years of separation. In the following years, hundred thousands of people fled and many ended as boat refugees in their seeking for a new life without suppression. Our protagonist and his family are amongst these people.

I 1975 overtog det kommunistiske styre i Nordvietnam magten i Sydvietnam og Vietnam blev genforenet efter 20 års separation. I årene efter flygtede flere hundredetusinde mennesker og mange endte som bådflugtninge i deres søgen efter nyt liv uden undertrykkelse. Vores hovedperson og hans familie er blandt disse. Sammen med en håndfuld andre flygtninge, er båden deres eneste chance for at komme væk. Men de når ikke langt, før de indhentes af en patruljebåd. En konfrontation er undgåelig.

DIRECTOR: Alfred Nguyen

ANIMATION: Rasmus Ustrup, Bodie Jahn-Mulliner, Malik Bruun, Kristina Amaloo, Mette Rank Tange, Sylvester Rishøj Jensen

SCRIPT: Alfred Nguyen

SOUND: Reda El-Kheloufi

MUSIC: Quynh Hanh

CONTACT: Den Danske Filmskole, Tlf: +45 32 68 64 00,
e-mail: info@filmskolen.dk

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 7 min, animation, colour,
English subtitles.



KREDENS / KREDENS

DENMARK 2007

In the late 1960s, four strong men from a local bar in Wrocław carried a heavy German-made credenza, weighing 150 kg, from one side of Zgodna Street to the other. Then it disappeared. A personal film based on the escape of Jews from Poland in 1968.

I slutningen af 60'erne bar fire stærke mænd fra den lokale bar i Wrocław et 150 kg tungt tyskbygget skab fra den ene side af gaden Zgodna til den anden. Derefter forsvandt det. En personlig fortælling med afsæt i den jødiske flugt fra Polen i 1968.

DIRECTOR: Jacob Dammas

PHOTOGRAPHY: Marcin Sauter

EDITING: Agnieszka Kowalczyk

SCRIPT: Jacob Dammas

SOUND: Krzysztof Zalewski

MUSIC: Stefan Thorsson

CONTACT: Graniza Poland, Jacob Dammas, Grochowska 341,
80, PL-03822 Warszawa, Poland, tel.: +48 5066 42021,
e-mail: jacob.dammas@graniza.net

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 26 min., documentary,
colour & b/w, Polish and Danish dialogue, English subtitles.



PURITY BEATS EVERYTHING /

PURITY BEATS EVERYTHING

DENMARK 2007

About growing up in an idyllic country neighboring Germany. An uneasy silence reveals itself as the absence of truth about my Scandinavian culture's involvement with the uncomprehensible evil that stems from trying to "purify" other cultures. Following the tale of two Auschwitz survivors we are lead into a devastating past that leads straight into our future.

Om at vokse op i et idyllisk land, nabo til Tyskland. En bekymrende stilhed afslører sig selv som et fravær af sandhed om min skandinaviske kulturs indblanding i uforståelig ondskab som stammer fra et forsøg på at "rense" andre kulturer. Igennem to overlevende fra Auschwitz bliver vi ført igennem en rystende fortid som fører os direkte ind i vores fremtid.

DIRECTOR: Jon Bang Carlsen

CAMERA: Jon Bang Carlsen

EDITING: Andri Steinn Gudmundsson

SCRIPT: Jon Bang Carlsen

SOUND: Peter Schultz

CONTACT: Det Danske Filminstitut, Annemarie Kürstein, tel:
+45 3374 3400, e-mail: kurstein@dfi.dk

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 52 min., documentary,
colour, English dialogue, Danish subtitles.

TIME TABLE / PROGRAMOVERSIGT

TUESDAY / TIRSDAG 19. AUGUST 2008

	CAFE BIOGRAFEN		TEATERHUSET	MAGASINET
	SAL 1	SAL 2		
9:00			CHILDREN'S ANIMATION FILMS 1 60 min. page 48	
10:00	INTERNATIONAL PROGRAMME 5 90 min, page 16			NATIONAL PROGRAMME 1 70 min, page 30
11:00		SWEDISH SHORTS 2 Page 55	INTERNATIONAL PROGRAMME 1 60 min, page 8	
12:00	NATIONAL PROGRAMME 5 100 min, page 34			INTERNATIONAL CHILDREN'S PROGRAMME 1 30 min, page 46
13:00		JURY FILMS 1 90 min, page 76	IT SEEMS LIKE YESTERDAY Page 61	
14:00	INTERNATIONAL PROGRAMME 7 80 min, page 18			NATIONAL PROGRAMME 11 90 min, page 38
15:00		SWEDISH SHORT DOX 1 Page 56	UPCOMING ODENSE 85 min, page 72	
16:00	INTERNATIONAL PROGRAMME 8 90 min, page 19			NATIONAL PROGRAMME 8 90 min, page 36
17:00			THE ANIMATION WORKSHOP 30 min, page 70	
18:00	NATIONAL PROGRAMME 14 90 min, page 41			
19:00			DANISH ANIMATION 45 min page 52	
20:00	INTERNATIONAL PROGRAMME 9 90 min, page 20			FESTIVAL OPENING Page 4

WEDNESDAY / ONSDAG 20. AUGUST 2008

	CAFE BIOGRAFEN		TEATERHUSET	MAGASINET
	SAL 1	SAL 2		
9:00			CHILDREN'S ANIMATION FILMS 2 60 min, page 48	
10:00	NATIONAL PROGRAMME 6 90 min, page 35			INTERNATIONAL PROGRAMME 1 60 min, page 8
11:00		SWEDISH SHORT DOX 2 Page 58	INTERNATIONAL CHILDREN'S PROGRAMME 1 30 min, page 46	
12:00	INTERNATIONAL PROGRAMME 6 80 min, page 17			NATIONAL PROGRAMME 2 90 min, page 31
13:00		SWEDISH SHORT DOX 3 Page 59	RUSSIAN ANIMATION 1 - JURI NORSTEIN 90 min, page 62	
14:00	INTERNATIONAL PROGRAMME 10 80 min, page 22			SWEDISH SHORTS 1 90 min, page 55
15:00		JURY FILMS 2 80 min, page 76	DANISH ANIMATION 45 min, page 52	
16:00	INTERNATIONAL PROGRAMME 3 90 min, page 12			NATIONAL PROGRAMME 9 90 min, page 37
17:00			RUSSIAN ANIMATION 2 80 min, page 64	
18:00	INTERNATIONAL PROGRAMME 9 90 min, page 20			NATIONAL PROGRAMME 7 100 min, page 36
19:00			FILM WORKSHOP 85 min, page 74	
20:00	NATIONAL PROGRAMME 5 100 min, page 34			VOLLSMOSE INSIDE OUT Page 66
22:00				NATIONAL PROGRAMME 8 90 min, page 36

THURSDAY / TORSDAG 21. AUGUST 2008

	CAFE BIOGRAFEN		TEATERHUSET	MAGASINET
	SAL 1	SAL 2		
9:00			CHILDREN'S ANIMATION FILMS 3 60 min, page 49	
10:00	INTERNATIONAL PROGRAMME 10 80 min, page 22			NATIONAL PROGRAMME 3 80 min, page 32
11:00		SWEDISH SHORT DOX 3 Page 59	INTERNATIONAL PROGRAMME 2 90 min, page 10	
12:00	NATIONAL PROGRAMME 10 80 min, page 37			INTERNATIONAL CHILDREN'S PROGRAMME 2 50 min, page 47
13:00		SWEDISH SHORT DOX 2 Page 58	IT SEEMS LIKE YESTERDAY Page 61	
14:00	NATIONAL PROGRAMME 14 90 min, page 41			INTERNATIONAL PROGRAMME 11 70 min, page 24
15:00		SWEDISH SHORTS 2 Page 55	THE ANIMATION WORKSHOP 30 min, page 70	
16:00	INTERNATIONAL PROGRAMME 12 100 min, page 26			NATIONAL PROGRAMME 4 80 min, page 33
17:00			RUSSIAN ANIMATION 3 100 min, page 65	
18:00	INTERNATIONAL PROGRAMME 3 90 min, page 12			NATIONAL PROGRAMME 13 90 min, page 40
19:00			UPCOMING ODENSE 85 min, page 72	
20:00	NATIONAL PROGRAMME 6 90 min, page 35			NATIONAL PROGRAMME 2 90 min, page 31
22:00	UNCUT - FORBIDDEN FILMS Page 65			NATIONAL PROGRAMME 9 90 min, page 37

FRIDAY / FREDAG 22. AUGUST 2008

	CAFE BIOGRAFEN		TEATERHUSET	MAGASINET
	SAL 1	SAL 2		
9:00			CHILDREN'S ANIMATION FILMS 4 60 min, page 49	
10:00	NATIONAL PROGRAMME 12 100 min, page 39			INTERNATIONAL PROGRAMME 2 90 min, page 10
11:00		SWEDISH SHORT DOX 1 Page 56	INTERNATIONAL CHILDREN'S PROGRAMME 2 50 min, page 47	
12:00	THE OLD THEATRE 1 90 min, page 77			INTERNATIONAL PROGRAMME 4 80 min, page 14
13:00		JURY FILMS 2 80 min, page 76	RUSSIAN ANIMATION 2 80 min, page 64	
14:00	THE OLD THEATRE 2 60 min, page 77			NATIONAL PROGRAMME 7 100 min, page 36
15:00		JURY FILMS 1 90 min, page 76	FILM WORKSHOP 85 min, page 74	
16:00	INTERNATIONAL PROGRAMME 5 90 min, page 16			SUPER16 120 min, page 68
17:00			RUSSIAN ANIMATION 1 - JURI NORSTEIN 90 min, page 62	
18:00	INTERNATIONAL PROGRAMME 12 100 min, page 26			NATIONAL PROGRAMME 3 80 min, page 32
19:00			BENT BARFOD 45 min, page 53	
20:00	NATIONAL PROGRAMME 10 80 min, page 37			NATIONAL PROGRAMME 4 75 min, page 33
22:00				NATIONAL PROGRAMME 11 90 min, page 38

SATURDAY / LØRDAG 23. AUGUST 2008

	CAFE BIOGRAFEN		TEATERHUSET	MAGASINET
	SAL 1	SAL 2		
9:00			CHILDREN'S ANIMATION FILMS 1 60 min, page 48	
10:00				SWEDISH SHORTS 1 90 min, page 55
11:00			CHILDREN'S ANIMATION FILMS 3 60 min, page 49	
12:00	INTERNATIONAL PROGRAMME 6 80 min, page 17			VOLLSMOSE INSIDE OUT Page 66
13:00			CHILDREN'S ANIMATION FILMS 4 60 min, page 49	
14:00	INTERNATIONAL PROGRAMME 7 80 min, page 18			INTERNATIONAL PROGRAMME 4 80 min, page 14
15:00			RUSSIAN ANIMATION 3 100 min, page 64	
16:00	INTERNATIONAL PROGRAMME 8 90 min, page 19			NATIONAL PROGRAMME 13 90 min, page 40
18:00	NATIONAL PROGRAMME 12 100 min, page 39			SUPER16 120 min, page 68
20:00				INTERNATIONAL PROGRAMME 11 70 min, page 24
22:00				NATIONAL PROGRAMME 1 70 min, page 30

SUNDAY / SØNDAG 24. AUGUST 2008

	CAFE BIOGRAFEN		TEATERHUSET	MAGASINET
	SAL 1	SAL 2		
9:00				
10:00				PRIZE WINNERS
11:00	VIDEO CLIP CUP FILM			
12:00				PRIZE WINNERS
13:00	PRIZE WINNERS			
14:00				PRIZE WINNERS
15:00	PRIZE WINNERS			
16:00				PRIZE WINNERS
17:00	PRIZE WINNERS			
18:00				
19:00				
20:00				
21:00				
22:00				

VIDEO BAR

DID YOU MISS A FILM IN THE CINEMAS? NO PROBLEM!

At the Video Bar you can watch this year's festival programme on DVD.

Book a slot for screening at the monitors in advance.

Open:
Tuesday 10 a.m. - 5 p.m.
Wednesday - Friday 10 a.m. - 8 p.m.
Saturday & Sunday 10 a.m. - 5 p.m.

MISSEDE DU EN FILM I BIFFEN? DET BETYDER IKKE NOGET.

Videobaren serverer festivalens film på DVD, og du vælger selv, hvilken du vil se.

Kig ind og book din egen biograf tid. Du peger på menukortet - vi serverer!

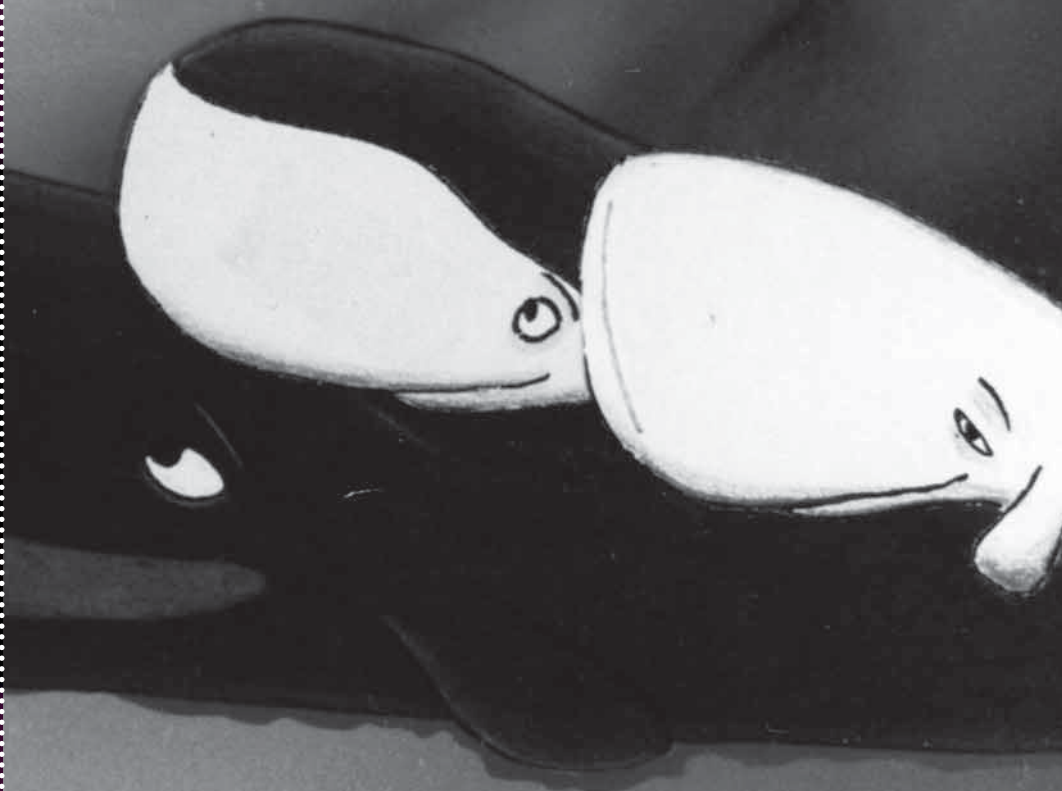
Åbningstider:
Tirsdag 10:00 - 17:00
Onsdag - Fredag 10:00 - 20:00
Lørdag & Søndag 10:00 - 17:00

Video Bar, Rosenbækhuset, Rosenbæk Torv 30, 5000 Odense C

PASSION FOR FILM
- HAS NO AGE

ODENSE
FILM
FESTIVAL

FILMS FOR CHILDREN



CHILDREN'S FILMS / BØRNEFILM

46 PRECIOUS PLACE / PRECIOUS PLACE
A GIRAFFE IN THE RAIN /
UNE GIRAFE SOUS LA PLUIE
MIRIAM'S PICNIC / MIRIAM PIKNIK
THE TINY FISH / RYBKA

47 HAKIM / HAKIM
PERPETUUM MOBILE / PERPETUUM MOBILE
ROMKA-97 / ROMKA-97

48 CIRKELINE - STORBYENS MUS
ABORRESØEN - ABORRENS BØRN
MIS MED DE BLÅ ØJNE
HELMUTH OLSENS MAVE

EVENTYRET OM DEN VIDUNDERLIGE KARTOFFEL
FYRTØJET

49 SAMSON OG SALLY

VØLVENS SPÅDOM
PINOCCHIO I HOLLYWOOD
EVENTYRET OM DEN VIDUNDERLIGE MUSIK
NÅR LIVET GÅR SIN VEJ

ENTER >

CHILDREN'S FILMS / BØRNEFILM

INTERNATIONAL CHILDREN'S PROGRAMME 1 / INTERNATIONALT BØRNEPROGRAM 1

FROM
7 YEARS
YOUTH
JURY

WHEN & WHERE: Magasinet Tuesday 8.19 at 12.00 p.m.
& Teaterhuset Wednesday 8.20 at 11.00 a.m.

HVOR & HVORNÅR: Magasinet tirsdag 19.8 kl. 12.00
& Teaterhuset onsdag 20.8 kl. 11.00


PRECIOUS PLACE / PRECIOUS PLACE

JAPAN 2008

A man feels sad about the changed landscape and the busy world around him. Yet he realises that something remains unchanged.

Ak, hvor forandret. Barndommens stier med deres magi er for altid forsvundet. Men der er heldigvis noget, som altid vil være det samme.

DIRECTOR: Ayaka Takahashi
ANIMATION: Ayaka Takahashi
PHOTOGRAPHY: Ayaka Takahashi
EDITING: Ayaka Takahashi
SCRIPT: Ayaka Takahashi
SOUND: Kohei Kubo
MUSIC: Kohei Kubo
CONTACT: Joshibi University of Art and Design,
Ken-ichi Habuto, tel.: +81 42 778 6832, e-mail: habuto@joshibi.ac.jp
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 4 min., animation,
colour, no dialogue.



A GIRAFFE IN THE RAIN / UNE GIRAFE SOUS LA PLUIE

BELGIUM / FRANCE 2007

In Djambali, all the water is rerouted by Sir Lion to fill up his luxurious swimming pool. A courageous giraffe has had enough of this, but the decision changes her life: she is deported from her own country. And it's not easy to make a new life in Mirzapolis, a northern city populated only by dogs.

En giraf bliver deporteret fra sit hjemland, fordi hun besidder en sund retfærdighedssans. Og det er bestemt ikke let at klare sig i nye omgivelser, men bare rolig - vores giraf er en knag.

ANIMATION: Pascale Hecquet
PHOTOGRAPHY: Pascale Hecquet
EDITING: Pascale Hecquet, Olivier Lelong
SCRIPT: Pascale Hecquet
SOUND: Dominik Guth
MUSIC: Bernard Massuir
CONTACT: Communauté Française de Belgique, Béatrice Antonis, tel.: +32 2 413 22 28, e-mail: beatrice.antonis@cfwb.be
FORMAT AND DURATION: 35 mm, 12 min., animation,
colour, no dialogue.



MIRIAM'S PICNIC / MIRIAM PIKNIK

ESTONIA 2007

The family is enjoying a picnic, the small ones start playing in the meadow, and a chicken is scared seeing a scarecrow. But the chicken is brave and ends up being the hero of the day.

En hyggelig familieudflugt kan have sine små dramatiske hændelser, men når hønen er god, er alting godt!

DIRECTOR: Andres Tenusaar
ANIMATION: Matili Sokk, Andres Tenusaar
CAMERA: Ragnar Neljandi
EDITING: Andres Tenusaar
SCRIPT: leelo Tungal, Peep Pedmanson
MUSIC: Tõnu Kõrvits, Tiit Kikas
CONTACT: OU Nukufilm, Kerdi Oengo, tel.: +372 6414307,
e-mail: nukufilm@nukufilm.ee
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 5 min., animation,
colour, no dialogue.



THE TINY FISH / RYBKA

RUSSIAN FEDERATION 2007

A little girl's world is wonderful and intricate. An insignificant event can become a disaster, but the kindness of an innocent soul is always capable of creating a miracle. Even to animate the tiny fish.

Der er meget, et barn ikke forstår. Siger man. Men barnets fantasi kan skabe mirakler. Og det er et lille mirakel, da en lille pige og hendes drilske kat puster liv i en tegnet fisk.

DIRECTOR: Sergei Ryabov
PHOTOGRAPHY: Sergei Ryabov
EDITING: Sergei Ryabov
SCRIPT: Sergei Ryabov
ANIMATION: Sergei Ryabov
SOUND: Sergei Ryabov
MUSIC: P.I. Chaikovsky, M. Rovel, J. Brams
CONTACT: Soyuzmultfilm, Akop Kirakosyan, Dolgorukovskaya str., Bld 25, 127006 Moscow, Russian Federation,
tel.: +7 495 251 88 44, fax: +7 495 973 22 19,
e-mail: souzmultfilm@mtu-net.ru
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 10 min., animation,
colour, no dialogue.

INTERNATIONAL CHILDREN'S PROGRAMME 2 / INTERNATIONALT BØRNEPROGRAM 2

FROM
9 YEARS
.....
YOUTH
JURY

WHEN & WHERE: Magasinet Thursday 8.21 at 12 p.m.
& Teaterhuset Friday 8.22 at 11 a.m.

HVOR & HVORNÅR: Magasinet torsdag 21.8 kl. 12:00
& Teaterhuset fredag 22.8 kl. 11:00



HAKIM / HAKIM

GERMANY 2007

The short but beautiful life of a boy in Africa, who loses his mother to AIDS and finds his last home in an orphan village.

En forældreløs dreng, hvis mor er død af aids, bringes til et børnehjem, hvor han vokser op i trygge og kærlige omgivelser. Og sådanne børn dør ikke, men forvandler sig til tusindvis af smukke sommerfugle.

DIRECTOR: Ismail Sahin

ANIMATION: Felix Wiesner

PHOTOGRAPHY: Edwin Krieg

EDITING: Thomas Stange

SCRIPT: Ismail Sahin

SOUND: Adel Gamehdar

MUSIC: Orphans from Tanzania

CONTACT: Macchiato Pictures Filmproduktion, Ismail Sahin, tel. +49 30 8575 7393, e-mail: mail@macchiato-pictures.de

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 15 min., fiction, colour, English subtitles.



PERPETUUM MOBILE / PERPETUUM MOBILE

SPAIN 2007

15th century Florence. An alchemist obsessed with discovering the secrets of perpetual motion will forever change the life of young Leonardo, a young, sensitive and inquisitive Italian boy.

I det 15. århundredes Italien forsøger en gammel alkymist at løse evighedsmaskinens gåde, og hans arbejde får stor betydning for en lille dreng. Og husk, at selv store ånder som Leonardo da Vinci har engang været små poder.

DIRECTORS: Enrique Garcia, Raquel Ajofrin

ANIMATION: Enrique Garcia, Raquel Ajofrin

PHOTOGRAPHY: Enrique Garcia

EDITING: Ruben Salazar

SCRIPT: Enrique Garcia, Raquel Ajofrin

SOUND: Inaki Alonso, Alvaro Herreo, Pako Ruiz

MUSIC: Aritz Villodas

CONTACT: Lolita Peliculas, Noelia Carrillo, tel.: +34 911 858 203, e-mail: internacional@lolitapelículas.com

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 10 min., animation, colour, no dialogue.



ROMKA-97 / ROMKA-97

FINLAND 2007

In St Petersburg, Russia, the father of 9-year-old Romka smuggles animals for a living, and Romka gets payed for helping his father with the business. Yet Romka feels he's not loved by his father and rebels together with his best friend Dinka.

Pengesedler brændes af - jo, 9-årige Romka har styr på det hele og imponerer kvarterets børn. Men pengene stammer fra faderens ulovlige handel med dyr, og det må en skønne dag føre til en konfrontation.

DIRECTOR: Anastasia Lobkovski

PHOTOGRAPHY: Jaakko Slotte

EDITING: Antti Hirsiaho

SCRIPT: Anastasia Lobkovski

SOUND: Rauli Roininen

MUSIC: Antti Hirsiaho

CONTACT: Anastasia Lobkovski, tel.: +358 50 38 25 399, e-mail: anastasiabolkovski@gmail.com

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 18 min., fiction, colour, English subtitles.

BOOK EN BIF-TID!

SØRG FOR AT DER ER PLADS TIL JER ALLE SAMMEN!

Alle skoleklasser og institutioner kan reservere plads i biograferne.

Sørg for at der er plads til jer alle sammen foran lærredet i biografen.
Ring eller skriv til Odense Filmfestival og reserver jeres pladser allerede i dag.

filmfestival@odense.dk
tlf. 6551 2808

Grupper med reservation skal være til stede ved biografen minimum 10 min. før programstart.

ODENSE FILM FESTIVAL

A CENTURY OF DANISH ANIMATION / DANSK TEGNEFILM I 100 ÅR

Odense Film Festival presents six programmes primarily comprising new and recent short animated gems, four of which are being staged for our inquisitive children's audiences. Even if there doesn't have to be a reason to enjoy animated films, this year we actually have one. The Aschehoug publishing firm is publishing in 2008 a large, profusely illustrated book about Danish animation entitled Dansk tegnefilm i 100 år (A Century of Danish Animation). The book is edited by Annemette Karpen, who is also in charge of compiling the programmes together with Ulrich Breuning, who in turn wrote several articles for the book.

Odense Filmfestival præsenterer seks programmer med primært nye og nyere korte animationsperler, hvoraf hele fire er tilrettelagt for et nysgerrigt børnepublikum. Selv om der overhovedet ikke behøver at være en anledning til at boltre sig i tegnefilm, er der i år faktisk en sådan. Forlaget Aschehoug udgiver i 2008 en stor og gennemillustreret bog om dansk tegnefilm med titlen Dansk tegnefilm i 100 år. Bogen er redigeret af Annemette Karpen, der også har stået for sammensætningen af programmerne sammen med Ulrich Breuning, der har skrevet flere artikler til bogen.

CHILDREN'S FILMS / BØRNEFILM

CHILDREN'S ANIMATION FILMS 1 / TEGNEFILM FOR BØRN 1

FRA
4 ÅR

60 MIN.

WHEN & WHERE: Teaterhuset Tuesday 8.19 at 9 a.m.
& Saturday 8.23 at 9 a.m.

HVOR & HVORNÅR: Teaterhuset tirsdag 19.8 kl. 9:00
& lørdag 23.8 kl. 9:00

Children have always been catered to with entertaining animated films, but also with animations imparting wise words about the meaning of life. This animation programme presents a refreshing interpretation of Hans Christian Andersen's fairy tale Clumsy Hans, a story told through the eyes of a perch about life in a Danish lake – a short story about being different and a cheerful, musical look at the ecological cycle.

Børn er altid blevet tilgodeset med tegnefilm, der vil underholde, men så sandelig også fortælle noget klogt om livets gang. I dette tegnefilmprogram præsenteres en frisk fortolkning af H.C. Andersens eventyr Klodshans, en fortælling fra aborrevinkel om livet i en dansk sø, en lille historie om at være anderledes og en munter og musikalsk gennemgang af det økologiske forløb.

CIRKELINE – STORBYENS MUS • 1970

DIRECTOR: Jannik Hastrup
DURATION: 13 min.

ABORRESØEN – ABORRENS BØRN • 1978

DIRECTOR: Svend Johansen
DURATION: 13 min.

MIS MED DE BLÅ ØJNE • 1995

DIRECTOR: Søren Tømas og Peter Hausner
DURATION: 11 min.

HELMUTH OLSENS MAVE • 1994

DIRECTOR: Liller Møller
DURATION: 18 min.
MEDIA COUNCIL: General admittance / Tilladt for alle



CHILDREN'S FILMS / BØRNEFILM

CHILDREN'S ANIMATION FILMS 2 / TEGNEFILM FOR BØRN 2

FRA
7 ÅR

60 MIN.

WHEN & WHERE: Teaterhuset Wednesday 8.20 at 9 a.m.

HVOR & HVORNÅR: Teaterhuset onsdag 20.8 kl. 9:00

An enjoyable nook of Denmark's animation history belongs to Tegnedrengene (literally the "Drawing Boys", i.e. Per Tønnes Nielsen and Anders Sørensen) who with tongue in cheek and a steady grip on their coloured pencils have described the development of music and the world, but just as elegantly about the jaunty cultural history of the potato. Mihail Badica, originally of Romania, is the master film puppeteer who provides simple interpretations of Hans Christian Andersen's fairy tale at the ecological cycle.

Et fornøjeligt hjørne i den danske tegnefilmhistorie tilhører Tegnedrengene (Per Tønnes Nielsen og Anders Sørensen), der med glimt i øjet og fast hånd om farveblyanten har fortalt om musikkens og verdens udvikling, men nok så elegant også om kartofflens kække kulturhistorie. Den rumænsklødt Mihail Badica er dukkefilmmester med rustikke fortolkninger af H.C. Andersens eventyr.



EVENTYRET OM DEN VIDUNDERLIGE KARTOFFEL • 1986

DIRECTOR: Anders Sørensen
DURATION: 24 min.

FYRTØJET • 1993

DIRECTOR: Mihail Badica
DURATION: 35 min.

CHILDREN'S FILMS / BØRNEFILM

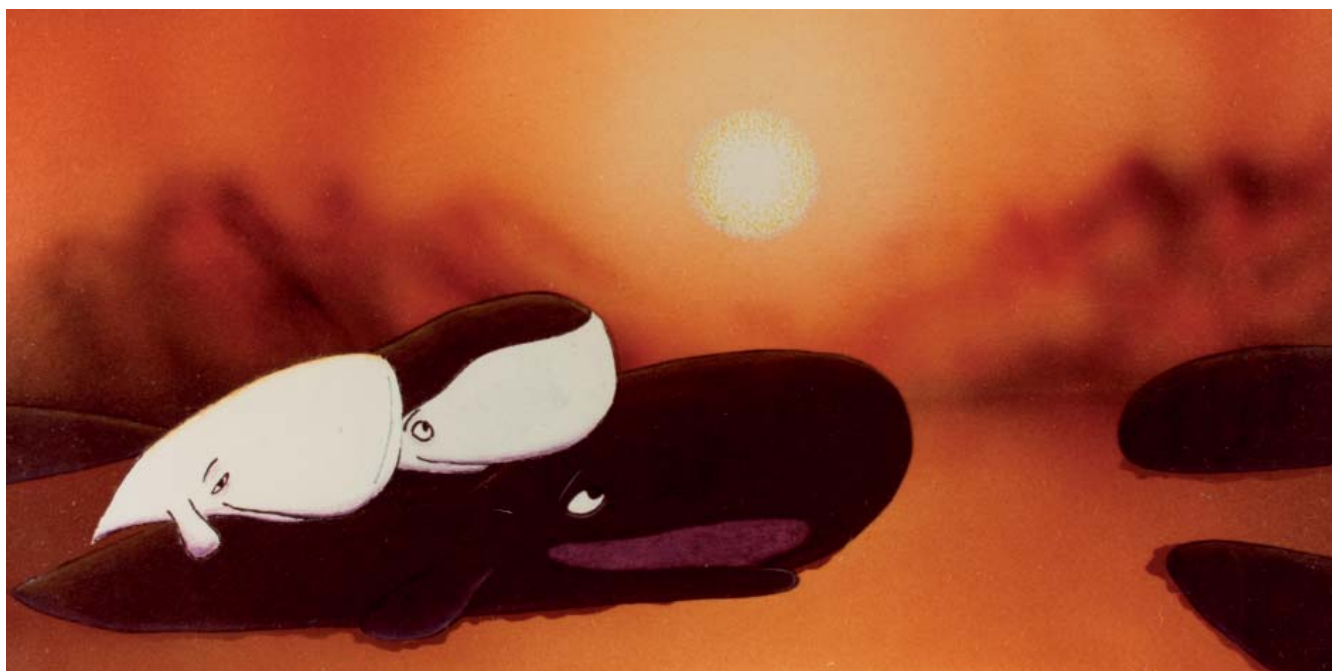
CHILDREN'S ANIMATION FILMS 3 / TEGNEFILM FOR BØRN 3

FRA
7 ÅR

60 MIN.

WHEN & WHERE: Teaterhuset Thursday 8.21 at 9 a.m.
& Saturday 8.23 at 11 a.m.

HVOR & HVORNÅR: Teaterhuset torsdag 21.8 kl. 9:00
& lørdag 23.8 kl. 11:00



SAMSON OG SALLY • 1984

Jannik Hastrup's animation based on Bent Halle's novel *Kaskelotternes sang* (Song of the Sperm Whales) marked the beginning of a long, rewarding partnership between director and author. The film is a key work in the history of Danish animation by being the first animation made for cinema release since the *Fyrtøjet* / *The Tinder Box* in 1946 (if you ignore the fact that the 41-minute short *Bennys badekar* / *Benny's Bathtub* (1971) was also shown in Danish cinemas, that is).

Jannik Hastrup's tegnefilm efter Bent Halles roman Kaskelotternes sang blev starten på et langt og frodigt samarbejde mellem instruktør og forfatter. Filmen placerer sig centralt i dansk tegnefilms historie ved at være den første tegnefilm til biografbrug siden Fyrtøjet fra 1946. Altså hvis man ser bort fra, at den 41 minutter lange kortfilm Bennys badekar (1971) også blev vist i danske biografteatre.

DIRECTOR: Jannik Hastrup

DURATION: 60 min.

MEDIA COUNCIL: General admittance, but not recommended for children under the age of 7. / Tilladt for alle men frarådes børn under 7 år.

CHILDREN'S FILMS / BØRNEFILM

CHILDREN'S ANIMATION FILMS 4 / TEGNEFILM FOR BØRN 4

FRA
10 ÅR

60 MIN.

WHEN & WHERE: Teaterhuset Friday 8.22 at 9 a.m.
& Saturday 8.23 at 1 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Teaterhuset fredag 22.8 kl. 9:00
& lørdag 23.8 kl. 13:00

This programme for slightly older children starts with nothing less than the Creation as it was told in the old Icelandic poem about gods and giants and ends with an exquisite story about how children perceive the inevitability of death. Between these two extremes, young audiences can relax with a story about a little boy's trip to Hollywood and the world history of music as experienced in a creative dream.

Dette program for de lidt større børn starter med intet mindre end verdens skabelse, som den ser ud ifølge det oldislandske kvad om guder og jætter, og slutter med en stilren fortælling om børns opfattelse af dødens uafvendelighed. Imellem disse poler kan man slappe af med en beretning om en lille fyr's rejse til Hollywood og musikens verdenshistorie, der gennemleves i en kreativ drøm.

VØLVENS SPÅDOM • 1996

DIRECTOR: Maria Mac Dalland

DURATION: 16 min.

PINOCCHIO I HOLLYWOOD • 1998

DIRECTOR: Jørgen Klubien

DURATION: 9 min.

EVENTYRET OM DEN VIDUNDERLIGE MUSIK • 1998

DIRECTOR: Anders Sørensen

DURATION: 22 min.

NÅR LIVET GÅR SIN VEJ • 1996

DIRECTOR: Karsten Kailerich

DURATION: 10 min.



EVEN SMALL FILMS
- HOLD BIG THOUGHTS

ODENSE
FILM
FESTIVAL

SPECIAL PROGRAMME

SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

PAGE
50
SIDE

SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

- 52 CONCERTO EROTICA
SLAMBERT
ØNSKEBENET
WHAT ON EARTH
FLASKEN
TANGO JALOUSIE
- 53 FORÅRS FREDERIK
BALLET BALLADE
VANDDRÅBEN
KONEN MED ÆGGENE
SOLEN ER RØD
- 55 ROOFIES / RYPPAR
THE SELECTION / UTTAGNINGEN
2010 / 2010
THE LAST DOG IN RWANDA /
DEN SISTA HUNDEN I RWANDA
DEPARTURE / FRITT FALL
SHUT UP OR DIE! /
SLUTA STÖNA ELLER DÖ
- 56 THE HEADMAN AND I /
BYHÖVDINGEN OCH JAG
HUMAN PERFORMANCE
AND LIMITATIONS / HUMAN
PERFORMANCE AND LIMITATIONS
THE MOTORMAN /
MOTORMANNEN
MY CROATIAN NOSE /
MIN KROATISKA NÄSA
TOMMY / TOMMY
CRIES AND DISTURBS THE
OTHERS / GRÄTER OCH STÖR
DE ANDRA
- 58 ZIGGY - AN ODDITY /
JAG ÄR ZIGGY
EUGENLAND / PORTRÄTT AV EN
MOTVILLIG HERRE
DEDUCTABLE KARIN /
AVDRAGGILLA KARIN
THE GETÅ DISASTER /
GETÅKATASTROFEN
BRITA - LIFE AS IT IS /
BRITA - LIVET SOM DET ÄR
I DON'T GET IT /
JAG FÖRSTÅR INTE
THE BLUE HEART /
DET BLÅ HJARTAT
- 59 ANNIKA NILSSON - POLICE
SKÅNE 08 / ANNIKA NILSSON
- POLIS SKÅNE 08
CIVIL SERVANT P327 JUM /
HANDLÄGGAREN P327 JUM
FIGHT AGAINST THE DEVIL /
EN KAMP MOT DJÄVULEN
IN SEARCH OF A LOST PRINCE /
PÅ SPÄNNING EFTER EN PRINS
SOM FLYTT
JANN OF SWEDEN /
JANN OF SWEDEN
FILIP WLOSTOWSKI /
FILIP WLOSTOWSKI
HOCKEY MODEL /
HOCKEYMODELL
- 61 IT SEEMS LIKE YEAETERDAY /
ALLT VAR SÅ NYSS
- 62 THE TALE OF TALES /
SKAZKA SKAZOK
HEDGEHOK IN THE FOG /
JIZHIK W TUMANIE
THE HERON AND THE CRANE /
CHAPLIA I ZHURAVL
THE BATTLE AT KERZHENETS /
SETJIA PRI KERZCHENTSE
25TH OCTOBER, DAY ONE /
25-E PERVYJ DEN
THE FOX AND THE HARE /
LISA I ZA JAC
- 64 BANQUET / BANQUET
BREAK! / PAUSE!
THERE ONCE WAS A DOG /
ZHIL BYL PES
CHEBURASHKA /
CHEBURASHKA
WINNIE-THE-POOH AND A BUSY
DAY / PETER PLYS HAR EN
TRÄVL DAG
- 65 MAGIA RUSSICA / MAGIA RUSSICA
- 66 5240 FRIENDSHIP /
5240 VENSKAB
JOURNALIST IN 2016 /
JOURNALIST I ÅR 2016
NOTIONS / FORESTILLINGER
HOPE FOR TOMORROW /
HÅBET FOR I MORGEN
HEADSCARF AND T-SHIRT /
TØRKLÆDE OG T-SHIRT
SPLIT / SPLITTELSE
SHIBO 350° / SHIBO 350°
- 68 YOU'RE THE BEST /
EN SIKKER VINDER
CLOSED DOORS /
BAG LUKKEDE DØRE
BETWEEN TREES /
MELLEM TRÆERNE
THE VISIT / BESØGET
MESOPOTAMIA / MESOPOTAMIA
MY GRANDCHILD /
MON PETIT-ENFANT
SNOOZE / SNOOZE
WINTER HOLIDAY / VINTERFERIE
- 70 BERTRAM / BERTRAM
FROM ALASKA TO KENYA /
FRA ALASKA TIL KENYA
OFFICE NOISE / OFFICE NOISE
ROADKILL / ROADKILL
GIRL AND ROBOT / GIRL AND ROBOT
OTTO & STELLA / OTTO & STELLA
SHOE / SHOE
- 72 THE VISIT / BESØGET
CHRISTOPHER WANTS TO FLY /
CHRISTOPHER ELSKER FLY
TOKYO TRANSPARENT /
TOKYO TRANSPARENT
WINTER / WINTER
MAN AND THE ALBATROSS /
MANDEN OG MÅGEN
HUBERTUS / HUBERTUS
- 74 HEART AND COURAGE /
KVINDESIND MANDSMOD - EN
FORTÆLLING FRA IRAK
TO HAVE AND TO HOLD /
MAGTEN OVER LIVET
SHANGHAI RAP /
SHANGHAI RAP
THE ALLIANCE / ALLIANCEN
- 76 HOMIES / ANDRE VENNER
HOSPITAL MEMORIES /
HOSPITALSBØRN
GULLY / GULLY
MISSING BOY / MISSING BOY
- 77 AN ANDALUSIAN DOG /
UN CHIEN ANDALOU
THE CABINET OF DR. CALIGARI /
DAS CABINET DES DR. CALIGARI
LIBERTY / LIBERTY
A DOG'S LIFE / A DOG'S LIFE

ENTER >

ODENSE
FILM
FESTIVALA CENTURY OF DANISH ANIMATION /
DANSK TEGNEFILM I 100 ÅR

Odense Film Festival presents six programmes primarily comprising new and recent short animated gems, four of which are being staged for our inquisitive children's audiences. Even if there doesn't have to be a reason to enjoy animated films, this year we actually have one. The Aschehoug publishing firm is publishing in 2008 a large, profusely illustrated book about Danish animation entitled *Dansk tegnefilm i 100 år* (A Century of Danish Animation). The book is edited by Annemette Karpen, who is also in charge of compiling the programmes together with Ulrich Breuning, who in turn wrote several articles for the book.

Odense Filmfestival præsenterer seks programmer med primært nye og nyere korte animationsperler, hvoraf hele fire er tilrettelagt for et nysgerrigt børnepublikum. Selv om der overhovedet ikke behøver at være en anledning til at boltre sig i tegnefilm, er der i år faktisk en sådan. Forlaget Aschehoug udgiver i 2008 en stor og gennemillustreret bog om dansk tegnefilm med titlen *Dansk tegnefilm i 100 år*. Bogen er redigeret af Annemette Karpen, der også har stået for sammensætningen af programmerne sammen med Ulrich Breuning, der har skrevet flere artikler til bogen.

SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

DANISH ANIMATION /
DANSKE TEGNEFILM

WHEN & WHERE: Teaterhuset Tuesday 8.19 at 7 p.m.
& Wednesday 8.20 at 3 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Teaterhuset tirsdag 19.8 kl. 19.00
& onsdag 20.8 kl. 15.00

In the 1960s, the animation studio of Bent Barfod, Denmark's grand old man of animation, produced a flurry of young talented artists who immediately embarked on anti-authoritarian shenanigans, three of which are presented in a row – so tread carefully! But the programme also includes a sad story about a little man's big problems with thirst, as well as a temperamental tango according to Jacob Gade.

I 1960'erne sprang nye talenter ud fra nestoren Bent Barfods tegnefilmstudie og slog straks gækken løs med autoritetstrodsige løjer og små frækkeiteter, og der præsenteres hele tre på striben, så det gælder om at holde tungen lige i munden! Men programmet indeholder også den triste historie om en lille mands store problemer med tørsten samt en temperamentsfuld tango ifølge Jacob Gade.

CONCERTO EROTICA • 1964

DIRECTOR: Jannik Hastrup og Flemming Quist Møller
DURATION: 7 min.

SLAMBERT • 1966

DIRECTOR: Flemming Quist Møller
DURATION: 7 min.

ØNSKEBENET • 1971

DIRECTOR: Jannik Hastrup
DURATION: 3 min.

WHAT ON EARTH • 1966

DIRECTOR: Kaj Pindal
DURATION: 15 min.

FLASKEN • 1986

DIRECTOR: Per Tønnes Nielsen
DURATION: 8 min.

TANGO JALOUSIE • 1996

DIRECTOR: Jannik Hastrup
DURATION: 5 min.



SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

BENT BARFOD /
BENT BARFOD

WHEN & WHERE: Teaterhuset Friday 8.22 at 7 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Teaterhuset fredag 22.8 kl. 19:00

The unique style of Bent Barfod (1920-2007) has made a lasting impression on Danish animation. Barfod, a graduate of the Copenhagen School of Art and Design, was for many years a cartoonist for Danish newspapers like Kristeligt Dagblad, but soon took the plunge into animation and trick films. His short, clever animated gems are also the reason we are commemorating him this year at Odense Film Festival.

Bent Barfod (1920-2007) har sat sit præg på dansk tegnefilm med en særegen stil. Han blev oprindeligt uddannet på Kunsthåndværkerskolen og fungerede i en årrække som tegner på for eksempel Kristeligt Dagblad, men kastede sig snart over tegne- og trickfilm. Og det er for hans korte, finurlige animationsperler, at han i år hylides på Odense Filmfestival.

FORÅRS FREDERIK • 1958

DIRECTOR: Bent Barfod
DURATION: 7 min.

BALLET BALLADE • 1963

DIRECTOR: Bent Barfod
DURATION: 12 min.

VANDDRÅBEN • 1969

DIRECTOR: Bent Barfod
DURATION: 6 min.

KONEN MED ÆGGENE • 1970

DIRECTOR: Bent Barfod
DURATION: 7 min.

SOLEN ER RØD • 1972

DIRECTOR: Bent Barfod
DURATION: 13 min.



DANISH ANIMATION AWARD

DANISH ANIMATION AWARD

BEST IN COMPETITION

The jury will award the best animation among the films competing in the national and the international competition programme. Prize: DKK 15,000

TALENT AWARD

The Danish Animation Union (ANIS) has nominated the following talents for this year's Talent Award:

Jan Rahbek: Space Monkeys
Signe Lambert Johansen: Mirror / Mirror

Prize: DKK 10,000

DEN DANSKE ANIMATIONSPRIS

BEDSTE ANIMATIONSFILM

Juryen udvælger den bedste blandt alle konkurrenceprogrammernes animationsfilm. Prisen består af 15.000 kr.

TALENTPRIS

Den danske animations sammenslutning ANIS har nomineret følgende danske talenter til årets talentpris:

Jan Rahbek: Space Monkeys
Signe Lambert Johansen: Mirror / Mirror

Prisen består af 10.000 kr.

WELL DONE, SWEDEN! /
HEJA SVERIGE!

Sometimes inspiration is close at hand – in this case right next door in our neighbouring country of Sweden. Swedish Television has joined forces with the Swedish Film Institute on several initiatives dedicated to keeping the short film dynamic and inspiring – and the Odense Film Festival gives you the opportunity to see some of the results of their initiatives. Two programmes of short features, two programmes of short documentaries and finally a project called “Growing old in Sweden. The Roving Documentary Editorial Staff”. This mobile crew travelled through Sweden making films, radio programmes and pictures together with senior citizens. Their efforts resulted in a selection of films (some of which we are showing) and an exhibition describing and presenting the whole process of films and pictures. The films are touching and brimming with energy, and the project is a commentary on how we treat our elderly in Scandinavia – as invisible. Give them a camera and let them depict their own lives – then things will happen!

This broad perspective on newer Swedish shorts showcases everything from the “classic” short feature (where many of the directors have moved on to making feature length films and TV series) to the short documentary where established names such as Carl Johan de Geer and Josef Fares challenge their creativity and keep it alive. And last but not least: the film as a political project.

Cecilia Lidin
Artistic Director

Nogen gange skal man ikke kigge ret langt for at blive inspireret – og i dette tilfælde skal vi ikke længere end til nabolandet Sverige. Svensk TV og det svenske filminstitut samarbejder om flere tiltag for at holde kortfilmene levende og inspirerende – og her på Odense Filmfestival kan man se nogle af resultaterne af disse tiltag. To programmer med svenske novellefilm, to programmer med korte dokumentarfilm, og endelig et projekt som hedder “Om at blive gammel i Sverige. Den Mobile Dokumentarredaktion”. Denne redaktion rejste Sverige rundt og lavede film, radio og billeder med svenske pensionister. Det er der kommet en række film ud af, som vi viser, samt en udstilling hvor film, stillbilleder og hele forløbet er beskrevet. Filmene er gode og energifyldte – men projektet er også en kommentar til den måde, vi behandler vores ældre på i Norden – som usynlige. Giv dem et kamera i hånden og lad dem skildre deres eget liv – så skal I se, hvad der sker!

Dette overblik over nyere svenske kortfilm viser alt fra den “klassiske” novellefilm, hvor mange af instruktørerne senere har bevist sig som spillefilmsinstruktører – over den korte dokumentarfilm, hvor etablerede og store navne som Carl Johan de Geer og Josef Fares udfordrer deres kreativitet og holder den levende – og til filmen som et politisk projekt.

Cecilia Lidin
Kunstnerisk leder



SWEDISH SHORTS 1-2 / SVENSKA NOVELLEFILM 1-2

Since 2000, the Swedish Film Institute and Swedish TV have been working together on producing eight to ten short features each year. The aim of Swedish TV was to make quality productions that could be shown in its primetime slots but wanted the films to have their own "voice" at the same time. Another aim was to bridge the gap between short and feature-length films and TV series and make it easier for directors and producers of the short format to take the next logical step and make something longer. Both aims have been fulfilled, as many of the directors of the short features have subsequently made feature films and television series. The films shown here were chosen from among the films made between 2004 and 2006. Six films brimming with enthusiasm and reflections on modern-day Sweden.

Siden 2000 har det Svenske Filminstitut og svensk TV haft et samarbejde omkring tilblivelsen af 8-10 novellefilm om året. Ambitionen fra svensk TV var at lave kvalitetsproduktioner, som kunne vises på TV i primetime, men hvor filmene skulle have sin egen "stemme". En anden ambition var at skabe en bro mellem kortfilmen og spillefilmen/Tv-serien og derved gøre det nemmere for filminstruktørerne og producenter af kortfilm at tage skridtet til det større format. Begge ambitioner er blevet indfriet. Et stort antal af de instruktører, der står bag novellefilmene har siden barslet med spillefilm og TV-serier. De film, der vises her, er udvalgt fra 2004 og frem til 2006. 6 film fyldt af engagement og refleksioner over Sverige i dag.

SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

SWEDISH SHORTS 1 / SVENSKA NOVELLEFILM 1

WHEN & WHERE: Magasinet Wednesday 8.20 at 2 p.m. & Saturday 8.23 at 10 a.m.

HVOR & HVORNÅR: Magasinet onsdag 20.8 kl. 14:00 & lørdag d. 23.8. kl. 10:00



ROOFIES / RYPPAR

SWEDEN 2004

Rico and Tobbe are 16 years old and best friends. At their friend's funeral, Rico falls in love with Malin. Together they get hold of a green drug named Rohypnol.

Rico og Tobbe er 16 år og bedste venner. Til deres vens begravelse bliver Rico forelsket i Malin. Sammen får de fat i den grønne dope Rohypnol også kaldet ryppar.

DIRECTOR: Anna Hylander, Emiliano Goessens

MANUSCRIPT: Emiliano Goessens

PHOTOGRAPHY: Jens Jansson

CONTACT: Speedfilm AB, Francy Suntinger, francy@speedfilm.se, tel.: +46 733 24 2345, tel.: +46 8 666 3733.

FORMAT AND DURATION: 30 min., Swedish dialogue, English subtitles.



THE SELECTION / UTTAGNINGEN

SWEDEN 2005

Sanna is an ambitious 17-year-old whose entire future has been planned for her. She plays team handball at an elite level. The time is approaching for the selection of the final team to play in the semifinals.

Sanna, 17 år, er en målrettet pige med hele sin fremtid lagt i faste rammer. Hun spiller håndbold på eliteniveau. Tiden nærmer sig, hvor udtagelsen til holdet, som skal spille seriefinalen, finder sted.

DIRECTOR: Martin Högdahl

MANUSCRIPT: Frida Hallgren, Martin Högdahl

PHOTOGRAPHY: Jens Jansson

CONTACT: Illusion Film AB, Peter Hilltunen, peter@illusionfilm.se, tel.: +46 31 775 28 50.

FORMAT AND DURATION: 27 min., colour, Swedish dialogue, English subtitles.

2010 / 2010

SWEDEN 2005

2010 is the item number of her favourite wine. While Leja tries to avoid the suspicious glare of the clerk in the wine shop, everyone else around her turns a blind eye to Leja's increasingly obvious addiction.

2010 er artikelnummeret på yndlingsvinen. Mens Leja prøver at undgå vinhandlerens mistænksomme blikke, så lukker alle andre i omgangskredsen øjnene for hendes mere og mere åbenbare misbrug.

DIRECTOR: Beata Gärdelev

MANUSCRIPT: Lotta Lättström

PHOTOGRAPHY: Jonas Alarik

CONTACT: Bob Film, Andreas Emanuelsson, Hokens Gata 10, SE-116 46 Stockholm, Sweden, tel.: +46 8 556 93090.

FORMAT AND DURATION: 29 min., colour, Swedish dialogue, English subtitles.

SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

SWEDISH SHORTS 2 / SVENSKA NOVELLEFILM 2

WHEN & WHERE: Cafe Biografen 2 Tuesday 8.19 at 11 a.m. & Thursday 8.21 at 3 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Cafe Biografen 2 tirsdag 19.8. kl. 11:00 & torsdag d. 21.8. kl. 15:00



THE LAST DOG IN RWANDA / DEN SISTA HUNDEN I RWANDA

SWEDEN 2005

Like many other ten-year-old boys, David is fascinated by war. He builds plastic models of all sorts of military vehicles and plays war games with his friends.

Som så mange 10-årige drenge er David fascineret af krig. Han bygger modeller af alle slags krigsmaskiner og han leger krigslege med sine venner. I en alder af 10 bliver han pressefotograf i forskellige krigshærgede lande.

DIRECTOR, MANUSCRIPT: Jens Assur

PHOTOGRAPHY: Marek Wieser

EDITING: Louise Brattberg

CONTACT: SFI, Andreas Fock, P.O. Box 27126, SE-102 52 Stockholm, Sweden, www.swedishfilm.org

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 30 min., colour, Swedish and English dialogue, English subtitles.



DEPARTURE / FRÖTT FALL

SWEDEN 2006

Vocho is ten years old and lives with his uncle Ishvan as an illegal refugee in Sweden, where they make ends meet by begging in the subway.

Vocho er ti år gammel og lever med sin onkel Ishvan som illegal indvandrer i Sverige, hvor de klarer sig ved at tigge i undergrundsbanen.

DIRECTOR: Caroline Cowan

MANUSCRIPT: Alex Handi

PHOTOGRAPHY: Marek Wieser

MUSIC: Matti Bye

EDITING: Johan Serrander

CONTACT: SFI, Andreas Fock, P.O. Box 27126, SE-102 52 Stockholm, Sweden, www.swedishfilm.org

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 28 min., colour, Swedish and Romany dialogue, English subtitles.



SHUT UP OR DIE! / SLUTA STÖNA ELLER DÖ

SWEDEN 2006

Anneli leads a peaceful, quiet life. One day a lively woman named Ylva moves in next door. Anneli hears everything that happens through the paper-thin walls.

Anneli lever et stille og veltilrettelagt liv. En dag flytter den livlige Ylva ind i naboeligheden. Anneli hører alt, hvad der sker, igennem de papirstynde vægge.

MANUSCRIPT: Sara Kadefors

PHOTOGRAPHY: Simon Pramsten

SOUND: Rickard Löthner

EDITING: Petra Ahlin

CONTACT: Sandrew Metronome Distribution, Susanne Tiger, Floragatan 4, SE-114 86 Stockholm, Sweden, tel.: +46 8 762 1725.

SHORT DOX FROM SWEDEN 1-3 / KORTE DOKUMENTARFILM FRA SVERIGE 1-3

"We're making 14 films depicting current trends in Sweden" wrote Tove Torbiörnson, Documentary Film Consultant at The Swedish Film Institute, when we were corresponding about which films to show in Odense. The fourteen films were scheduled for completion in June 2008 - and we have the great pleasure, to screen them all for the first time here in Odense. The title is "People depicted 2008", and several of the films are made by well-established, famous directors. The short format is not only for developing new talents, but is also a format that allows experienced directors to try something new, letting them experiment with the medium once again. And we see examples of this here, but this is not where it started. Short creative documentaries have been coming out Sweden for many years so we also have a retrospective programme of short documentaries from previous years.

"Vi laver 14 film som tager pulsen på Sverige" - sådan skrev filmkonsulenten for dokumentarfilm på det svenske filminstitut, Tove Torbiörnson, da vi kommunikerede om, hvilke svenske film, vi skulle vise i vores svenske fokus. 14 film som skulle være færdige i juni 2008 - og som vi har den store glæde at vise for første gang ved Odense Filmfestival. Overskriften er "Folk i billeder 2008" - og flere af filmene er lavet af veletablerede og kendte instruktører. For kortfilm er ikke kun talentudvikling - det er også et format, der tillader den erfarne instruktør at afprøve noget nyt, at lege lidt igen. Og det ser vi eksempler på her. Men det begynder ikke her. I mange år har vi set kreative korte dokumentarfilm fra Sverige. Så vi kigger også lidt bagud i program 1 med en samling af korte dokumentarfilm af ældre dato - og program 2 og 3 er så de spritnye film fra serien "Folk i billeder 2008".

SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

SWEDISH SHORT DOX 1 /
SVENSK KORT DOKUMENTAR 1

WHEN & WHERE: Cafe Biografen 2 Tuesday 8.19 at 3 p.m
& Friday 8.22 at 11 a.m.

HVOR & HVORNÅR: Cafe Biografen 2 tirsdag 19.8 kl. 15:00
& fredag 22.8 kl. 11:00

THE HEADMAN AND I / BYHÖVDINGEN OCH JAG
SWEDEN 2007

In 1969 PeÅ Holmquist was 21 years old and a hip fashion photographer. But something was amiss in the world - the Vietnam War. PeÅ bought a one-way ticket to Cambodia. During his long journey, PeÅ met Hmong headman Lao Tong high up in the Thai mountains - a meeting that was to change PeÅ's life forever. Now PeÅ has returned to see Lao Tong again and find out more about their first meeting.

I 1969 var PeÅ Holmquist 21 år og hip modefotograf i London. Men noget var galt i verden - Vietnam krigen hærgede. PeÅ købte en enkeltbillet til Cambodia. På sin lange rejse mødte PeÅ høvdingen af Hmong folket, Lao Tong, højt oppe i de thailandske bjerge - et møde som ændrede PeÅs liv for altid. Nu rejser PeÅ tilbage for at møde Lao Tong igen, og for at finde ud af mere om deres første møde.

DIRECTOR: PeÅ Holmquist**PHOTOGRAPHY:** PeÅ Holmquist, Sutha Ritnatikul, Thomas Lindén**EDITING:** Toby Trotter**SOUND:** Jonatan Karlsson**MUSIC:** Daniel Bingert, Tsong Nenk, Clas Yngström**CONTACT:** Svenska Filminstitutet, Sara Yamashita Ruster, P.O. Box 27126, SE-102 52 Stockholm Sweden, tel.: +46 8 665 11 41, e-mail: sara.ruster@sf.se**FORMAT AND DURATION:** 35 mm, 14 min., colour, English subtitles.HUMAN PERFORMANCE AND LIMITATIONS /
HUMAN PERFORMANCE AND LIMITATIONS
SWEDEN 2006

Colliding systems: two systems seemed to collide when the neurologist grounded the pilot due to his slurred talk about the weather.

Systemer der kolliderer. Man kan sige, at der var to kolliderende systemer, da neurologen grounded piloten på grund af hans slørede tale om vejret.

DIRECTOR: Martin Widerberg**PRODUCER:** Christina Erman Widerberg**CONTACT:** Svenska Filminstitutet, Sara Yamashita Ruster, P.O. Box 27126, SE-102 52 Stockholm, Sweden, tel.: +46 8 665 11 41, e-mail: sara.ruster@sf.se**FORMAT AND DURATION:** Beta SP, 5 min., colour, English dialogue, no subtitles.THE MOTORMAN / MOTORMANNEN
SWEDEN 2006

Samad lives in a large city in Iran. His most important tools are a microphone with a loudspeaker, a motorcycle and a small trailer. There is a sign on the trailer: "We buy used items!" Thus, Samad supports himself by buying and selling things otherwise destined for the junk heap. Early in the morning, he readies his motorcycle. He connects the microphone and loudspeaker and sets out.

Samad bor i en stor iransk by. Hans vigtigste redskaber er en mikrofon med en højttaler, en motorcykel og en lille trailer. Der er et skilt på traileren: "Vi køber brugte ting!" På denne måde forsørger Samad sig selv, ved at købe og sælge ting der ellers vil havne på lossepladsen. Tidligt om morgenen forbereder han motorcyklen. Han forbinder mikrofonen og højttaleren og begiver sig på vej.

DIRECTOR: Rostam Persson**PHOTOGRAPHY:** Nahid Persson**EDITING:** Rostam Persson**SOUND:** Arvid Marklund**CONTACT:** Svenska Filminstitutet, Sara Yamashita Ruster, P.O. Box 27126, SE-102 52 Stockholm, Sweden, tel.: +46 8 665 11 41, e-mail: sara.ruster@sf.se**FORMAT AND DURATION:** DigiBeta, 12 min., colour, Persian dialogue with English subtitles.



MY CROATIAN NOSE / MIN KROATISKA NÄSA

SWEDEN 2007

A film about a man and his parents: his father is a Croatian scientist and his mother comes from Sweden's upper class. A personal, poetic story about the lack of contact – not only physical.

En film om en mand og hans forældre - en far som er kroatisk videnskabsmand og en mor fra den svenske overklasse. En personlig og poetisk historie om mangel på kontakt - ikke kun fysisk.

DIRECTOR: Richard Dinter

PHOTOGRAPHY: Ewa Cederstam

EDITING: Kersti Grubditz

SOUND: Torsten Rundqvist

MUSIC: Jan Lijekvist

CONTACT: Svenska Filminstitutet, Sara Yamashita Ruster, P.O. Box 27126, SE-102 52 Stockholm, Sweden, tel.: +46 8 665 11 41, e-mail: sara.ruster@sfi.se.

FORMAT AND DURATION: Digibeta, 13 min., colour/b&w, Swedish dialogue with English subtitles.



TOMMY / TOMMY

SWEDEN 2007

Havana, Cuba. The film's director returns to the island to meet the film's protagonist, Tommy, a onetime dancer at the Cuban national opera house who is HIV positive. In this film Tommy talks about love and longing as he shares his life with us.

Havana, Cuba. Filmens instruktør vender tilbage til øen for at møde filmens hovedperson, Tommy. Tommy var engang danser ved Cubas' national teater og er HIV positiv. I filmen taler han om kærlighed og savn og deler sit liv med os.

DIRECTOR: Tora Mårtens

PHOTOGRAPHY: Tora Mårtens, Erik Vallsten

MUSIC: Andreas Unge

EDITING: Tora Mårtens, Joakim Tessert Ekström

SOUND: Emil Gotthard

CONTACT: Svenska Filminstitutet, Sara Yamashita Ruster, P.O. Box 27126, SE-102 52 Stockholm, Sweden, tel.: +46 8 665 11 41, e-mail: sara.ruster@sfi.se.

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 18 min., colour, Spanish dialogue with English subtitles.



CRIES AND DISTURBS THE OTHERS /

GRÅTER OCH STÖR DE ANDRA

SWEDEN 2007

In 1932 Linnea Carlsson ran away from the family farm. When she returned, thirty years later, she was a different person. What happened to her in the meantime?

I 1932 forsvandt Linnea Carlsson fra familiegården. Da hun vender tilbage, 30 år senere, er hun en anden person. Hvad er der sket med hende?

DIRECTOR AND SCRIPT: Johanna Bernhardson

PHOTOGRAPHY: Sophia Olsson, Hans Johansson

EDITING: Lena Dahlberg, SFK

SOUND: Jan Alvermark

MUSIC: Tobias Hylander

CONTACT: Tusislag, Andreas Johnsson, Tusislag AB, Linnégatan 5, SE-413 04 Gothenburg, Sweden, tel.: +46 31 711 7555, fax: +46 31 775 9232.

THE FESTIVAL 2007



SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

SWEDISH SHORT DOX 2 / SVENSK KORT DOKUMENTAR 2

WHEN & WHERE: Cafe Biografen 2 Wednesday 8.20 at 11 a.m.
& Thursday 8.21 at 1 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Cafe Biografen 2 onsdag 20.8 kl. 11:00
& torsdag 21.8 kl. 13:00



ZIGGY - AN ODDITY / JAG ÄR ZIGGY SWEDEN 2008

Ziggy was born 17 years ago as Maria Wigren - a different child that early on touched and disturbed her surroundings. Maria was diagnosed with Aspergers syndrome. She did not understand the social rules, was bullied and tried to commit suicide several times. But out of the role as a victim Ziggy was born. Ziggy denies Asperger, Ziggy refuses to be a victim.

Ziggy blev født for 17 år siden som Maria Wigren - et skævt barn som tidligt berørte og forstyrrede sine omgivelser. Maria fik diagnosen Aspergers syndrom. Hun forstod ikke de sociale regler, blev mobbet og deprimeret og forsøgte selvmord flere gange. Men ud af offerrollen fødtes Ziggy. Ziggy nægter Asperger, Ziggy nægter at være et offer.

DIRECTOR: Marie Lundberg
PRODUCER: Svenska Barnprogram AB/ Linus Torell
CONTACT: E-mail: linus@svbp.se, Tel: +46 8 642 95 96



PORTRAIT OF A RELUCTANT GENTLEMAN / PORTRÄTT AV EN MOTVILLIG HERRE SWEDEN 2008

A short distance away from the truth lies the image of Eugen.

Et stykke væk fra sandheden findes billedet af Eugen.

DIRECTOR: Gustav Danielsson
PRODUCENT: Hinden/Länna Ateljerna / Kalle Boman

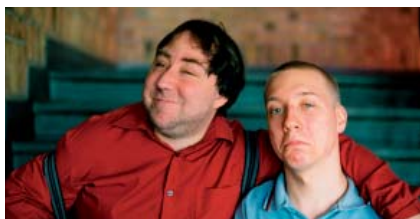


DEDUCTABLE KARIN / AVDRAGGILLA KARIN SWEDEN 2008

Karin's speciality is to clean crystal chandeliers. With a new tax-law enabling deduction of expenses in connection with help in private homes, Karin's one-man business is thriving. Most of her customers live in the posh part of Stockholm, and here they still talk about the time when they had housekeepers and when the maid lived in the small room behind the kitchen.

Karins specialitet er at rengøre krystallsekroner. De nye fradragsmuligheder i Sverige i forbindelse med hjælp i hjemmet har givet Karins lille enmandsfirma vind i sejlene. De fleste af kunderne bor i de dyre kvarterer i Stockholm, og her taler man stadig om dengang man havde husholdersker, og da den unge pige boede i kammeret bag køkkenet.

DIRECTOR: Kåge Jonsson & Håkan Pienowski
PRODUCENT: Håkan Pienowski
CONTACT: E-mail: piefilm@algonet.se, tel: +46 70 562 97 10



THE GETÅ DISASTER / GETÅKATASTROFEN SWEDEN 2008

Anders and Harri are mentally challenged, good friends and share a common passion for music. Besides music, Anders is also very fascinated by trains. For that reason he has written a song about Sweden's biggest train accident back in 1918, the Getå disaster. Anders realizes that he unfortunately does not sing well enough and entrusts his friend Harri with the great honour to record the song.

Anders og Harri er udviklingshæmmede, gode venner og deler deres fælles interesse for musik. Udover musikken er Anders også meget betaget af tog. Derfor har han skrevet en sang om Sveriges største togulykke, Getåkatastrofen, som skete i 1918. Anders indser, at han desværre ikke synger godt nok og betror venen Harri den store ære at indspille sangen.

DIRECTOR: Åsa Blanck & Johan Palmgren
PRODUCENT: Modern TV/ Åsa Blanck
CONTACT: E-mail: asa.blanck@moderntv.se, tel: +46 736 99 29 09



BRITA - LIFE AS IT IS / BRITA - LIVET SOM DET ÄR SWEDEN 2008

Sometimes you find unexpected teachers. I bumped into 90 year old Brita by her mailbox just a few days before she was going to keep open house of the old farm on which she had lived for more than 50 years. I ask her if I can film the presentation - and I may. And after this I visit Brita from time to time with the camera. The result is unforgettable minutes of truth and excellent spirits.

Nogle gange finder man uventede lærere. Jeg støder ind i den 90-årige Brita ved hendes postkasse få dage før, hun skal holde åbent hus på den gamle gård, hvor hun havde boet i mere end 50 år. Jeg spørger, om jeg må filme ved fremvisningen af huset. Det må jeg. Og derefter besøger jeg Brita fra tid til anden med kameraet. Resultatet er uforglemmelige minutter af sandhed og strålende humør.

DIRECTOR: Helena Nygren
PRODUCER: Sann Film/ Helena Nygren
CONTACT: E-mail: sannfilm@hotmail.com, tel: +46 706 63 89 22



I DON'T GET IT / JAG FÖRSTÅR INTE SWEDEN 2008

Jonatan is 15 and has changed schools 16 times. In the squares of central Stockholm he has found his real friends. With them he feels safe.

Jonatan er 15 år og har skiftet skole 16 gange. På torvene rundt om i centrum af Stockholm har han fundet sine virkelige venner. Med dem føler han sig tryk.

DIRECTOR: Babak Najafi
PRODUCER: Garagefilm/ Mimmi Spång
CONTACT: E-mail: mimmi@garagefilm.se



THE BLUE HEART / DET BLÅ HJÄRTAT SWEDEN 2008

When Setareh was young her biggest dream almost came true. She wanted to be a pilot and started her pilot education - but her father was conservative and insisted that she married.

Da Setareh var ung, var hendes store drøm ved at gå i opfyldelse. Hun ville være pilot og startede pilotuddannelsen, men hendes far var meget konservativ og insisterede på, at hun skulle gifte.

DIRECTOR: Nahid Persson
PRODUCER: Real reel/ Nahid Persson
CONTACT: E-mail: Nahid.Persson@realreel.se

SWEDISH SHORT DOX 3 / SVENSK KORT DOKUMENTAR 3

WHEN & WHERE: Cafe Biografen 2 Wednesday 8.20 at 1 p.m.
& Thursday 8.21 at 11 a.m.

HVOR & HVORNÅR: Cafe Biografen 2 onsdag 20.8 kl. 13.00
& torsdag 21.8 kl. 11:00



ANNIKA NILSSON - POLICE SKÅNE O8 / ANNIKA NILSSON - POLIS SKÅNE O8 SWEDEN 2008

Annika Nilsson - Police, Skåne - O8

Annika Nilsson - Politiet, Skåne - O8

DIRECTOR: Göran Olsson

PRODUCER: Story AB

CONTACT: E-mail: goran@storyse, tel: +46 8 156 280



CIVIL SERVANT P327 JUM / HANDLÄGGAREN P327 JUM SWEDEN 2008

You have to get up in time, so you leave home on time, so you get to bed in time. The personification of the Swedish lutheran virtue is civil servant P327 JUM.

Man må stå op til tiden, så man kommer af sted til tiden, så man kommer i seng til tiden. Tjenestemanden P327 JUM er den svensk-lutheranske dyd personificeret.

DIRECTOR: Johan Bjerkner

PRODUCENT: Knasterfilm / Stefan Sundlöf

CONTACT: E-mail: info@knasterfilm.se, tel: +46 8 23 05 22



FIGHT AGAINST THE DEVIL / EN KAMP MOT DJÄVULEN SWEDEN 2008

Catharina Svanberg is 18 years old and Laestadian. She believes in God but is visited by the devil at night. The devil is strong - but Catharina tries to look him in the eye and say: "Go away! My God is stronger than you!"

Catharina Svanberg er 18 år og Laestadian. Hun tror på Gud men får besøg af djævlén om natten. Djævlén er stærk - men Catharina prøver at kigge ham i øjnene og sige: "Forsvind! Min Gud er meget stærkere end dig!"

DIRECTOR: Jorun Collin

PRODUCENT: Kartellen Public Service / Pekka Kenttälä

CONTACT: E-mail: kartellen@telia.com, tel: +46 70 508 49 19



IN SEARCH OF A LOST PRINCE / PÅ SPANNING EFTER EN PRINS SOM FLYTT SWEDEN 2008

When an artist creates something that never shall be shown to anyone the work of art becomes better than if it would be made "openly". This strategy is impossible for a normal artist.

Når en kunstner laver noget som aldrig skal vises til nogen bliver værket meget bedre end hvis den laves "åbent". Denne strategi er umulig for en almindelig kunstner.

DIRECTOR: Carl Johan De Geer

PRODUCENT: MLDG Stockholm / Marianne Lindberg De Geer

CONTACT: E-mail: CJ@mldg.se, tel: +46 8 641 13 06



JANN OF SWEDEN / JANN OF SWEDEN SWEDEN 2008

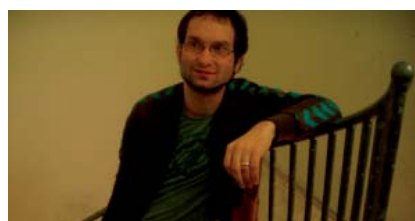
Jann of Sweden came to the US in 1969 and created a life for himself as a hair-dresser. His passion for horses was awakened during the 70's and now he lives as a hair-dresser and cowboy.

Jann of Sweden kom til USA i 1969 og etablerede sig som frisør - og efter hans interesse for heste blev vækket i 70'erne - lever han nu som frisør og cowboy.

DIRECTOR: Andreas Lindergård & Mats Larsson

PRODUCENT: Grindhouse Pictures / Christian Hallman

CONTACT: E-mail: chris@grindhousepictures.com, tel: +46 40 18 66 78



FILIP WLOSTOWSKI / FILIP WLOSTOWSKI SWEDEN 2008

Filip Wlostowski has written manuscripts and made a TV series. He conducts sermons in the Pentecostal church and works at a Cafe during the day. All of this happens with the help of sign language - and we get to know Filip through his different interpreters.

Filip Wlostowski har skrevet manuskripter og filmet en TV-serie. Han leder gudstjenester i pinsekirken og arbejder på en Cafe om dagen. Alt dette sker ved hjælp af tegnsprog, og vi lærer Filip at kende gennem forskellige tolke.

DIRECTOR: Malin Skjold

PRODUCENT: Malin Skjold lyd & bild

CONTACT: E-mail: Malin.skjold@comhem.se, tel: +46 70 43 40 876



HOCKEY MODEL / HOCKEYMODELL SWEDEN 2008

The model Linn balances on hockey sticks and high heels.

Med hockeystave og på høje hæle balancerer fotomodellen Linn.

DIRECTOR: Josef Fares

PRODUCENT: Josef Fares Film AB

CONTACT: E-mail: josef@memfis.se

IT SEEMS LIKE YESTERDAY - GROWING OLD IN SWEDEN /
ALLT VAR SÅ NYSS - ATT ÅLDRAS I SVERIGE

Are the elderly an ignored group in our society today? They are certainly depicted one-sidedly in the media and are seldom given the chance to express themselves. So what happens when senior citizens get to tell their own story?

The Roving Documentary Editorial Staff travelled around Sweden in 2007 to describe senior citizens' reflections on life and existence. The participants were some 200 senior citizens who worked together with the team to produce a comprehensive material which has resulted in 35 short films, 35 radio documentaries, a documentary film for Swedish TV, a book and a great many stills.

In the team's own words, "When you work as a documentary filmmaker you usually try to find people who say what you want to describe, and then you sum it up in a documentary film or reportage. The Roving Documentary Editorial Staff is the result of a different approach. We help people usually portrayed by others to tell their own stories themselves."

We are pleased to present the Roving Documentary Editorial Staff here at Odense Film Festival as an exhibition at Funen Art Academy and a programme which screens some of the films in Teaterhuset. Through these venues, we meet old people who describe their lives and realities in their own words and pictures. Their stories are about love and desire, the fear of death, how they relate to an aging body, flashbacks and believing in the future.

Producer and project manager Stina Gardell will be attending the festival and will give guided tours of the exhibition and introduce the films in the cinema.

Er ældre mennesker en gruppe, som ikke bliver hørt i vores samfund i dag? I medierne bliver de ældre skildret meget ensidigt, og det er sjældent at de selv får lov til at udtrykke sig. Så hvad sker der, når man lader de ældre selv fortælle?

Den Mobile Dokumentarredaktion begav sig i 2007 ud i Sverige for sammen med ældre mennesker at skildre deres egne refleksioner om livet og tilværelsen. De medvirkende, omkring 200 pensionister, producerede sammen med redaktionen et omfattende materiale, hvilket har resulteret i 35 kortfilm, 35 radiodokumentarer, en dokumentarfilm til svensk TV, en bog og et stort antal stillbilleder.

Således skriver de selv om projektet: "Når man arbejder med dokumentarfilm, plejer man traditionelt at opsøge mennesker, som kan fortælle, det man gerne vil skildre, for derefter at sammenfatte det man har optaget i en reportage eller en anden dokumentarisk form. Den Mobile Dokumentarredaktion er et resultat af en anden måde at arbejde på. Vi hjælper de mennesker, som oftest bliver portrætteret til selv at fortælle deres egne historier."

Vi er glade for at præsentere Den Mobile Dokumentarredaktions arbejde i en opsamlende udstilling på Det Fynske Kunsthøgskole, samt et program med film, som vi viser i Teaterhuset. Her møder vi ældre, som med egne ord og billeder fortæller om deres hverdag og virkelighed. Det handler om kærlighed og lyst, angst for døden og forholdet til den aldrende krop, tilbageblik og tro på fremtiden.

Producent og projektleder af Den Mobile Dokumentarredaktion, Stina Gardell, er til stede ved Odense Filmfestival og laver rundvisninger på udstillingen og præsenterer filmene i biografen.



SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

FILM PROGRAMME: IT SEEMS LIKE YESTERDAY / FILMPROGRAM: ALLT VAR SÅ NYSS

WHEN & WHERE: Teaterhuset Tuesday 8.19 at 1 p.m
& Thursday 8.21 at 1 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Teaterhuset tirsdag 19.8 kl. 13:00
& torsdag 21.8 kl. 13:00



MAJA, STORYTELLER / MAJA BERATTAR

A STEP TOWARDS YOUTH / ETT STEG MOT UNGDOM

ABOUT ME AND MY WIFE / OM MIG OCH MIN FRU

MY LIFE IN DOLLS / MITT LIV I GUBBAR

KARINS AGING / KARINS ÅLDRANDE

MY HUSBAND WILL SOON BE 65 / MIN MAN FYLLER SNART 65

REVERSED ROLES / OMBYTTA ROLLER

DORIS' FLOWERS / DORIS BLOMMOR

LIKE A CHAIN TOGETHER / SOM EN KEDJA TILLSAMMANS

THOUGHTS BY THE WOODCUTTER / TANKAR VID VEDKLYVEN

I LOVE LIFE / JAG ÄLSKAR LIVET

CONFUSION / VIRRVARR

SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

EXHIBITION: IT SEEMS LIKE YESTERDAY / UDSTILLING: ALLT VAR SÅ NYSS

WHEN & WHERE: Funen Art Academy
Tuesday 8.19 - Sunday 8.24

HVOR & HVORNÅR: Det Fynske Kunstakademi
tirsdag 19.8 - søndag 24.8



AN EXHIBITION ABOUT GROWING OLD IN SWEDEN

Are the elderly an ignored group in our society today? They are certainly depicted one-sidedly in the media and are seldom given the chance to express themselves.
So what happens when senior citizens get to tell their own story?

Producer and project manager Stina Gardell gives guided tours of the exhibition.

Open:

Tuesday to Sunday 10 a.m. - 5 p.m. (Tours start at 11 p.m. and 3 a.m.)

Thursday 12 a.m. - 9 p.m. (Tours start at 3 and 6 a.m.)

Funen Art Academy, 4th floor at Brandts
(Use the elevator in the staircase at Brandts.)

EN Udstilling OM AT BLIVE GAMMEL I SVERIGE

En udstilling om at blive gammel i Sverige

Er ældre mennesker en gruppe, som ikke bliver hørt i vores samfund i dag? I medierne bliver de ældre skildret meget ensidigt, og det er sjældent at de selv får lov til at udtrykke sig.
Så hvad sker der, når man lader de ældre selv fortælle?

Producent og projektleder Stina Gardell laver rundvisninger på udstillingen.

Åbningstider:

Tirsdag til søndag 10 - 17 (Rundvisninger kl. 11:00 og 15:00)

Torsdag 12 - 21 (Rundvisning kl. 15:00 og 18:00)

Det Fynske Kunstakademi, Brandts Torv 1, 4.sal.
(Brug elevatoren i trappeopgangen hos Brandts.)



ODENSE
FILM
FESTIVALSOYUZMULT FILM STUDIOS /
SOYUZMULT FILMSTUDIER

CLASSICS OF SOVIET AND RUSSIAN ANIMATION

This program is a rare possibility to see animations from the legendary Soyuzmult Film Studios in Moscow. The studios opened in 1936 and grew to become the biggest animation studios in the Soviet Union. From the 1960s and until the end of 1980s they had over 700 employees. Over 20 films were made every year, films whose characters became an integral part of Soviet culture: Winnie-the-Pooh, Crocodile Gena, Hedgehog in the Fog etc. "Everything good is made slowly. Only bad things can be made fast," says the Russian animator Eduard Nazarov. Soyuzmult Film's creativity was fueled in part by the unique conditions of the Soviet Union, which made it possible for the studio to disregard the commercial appeal of its films. The animators were free to pursue their artistic vision without giving a thought to finances. The variety of animation styles and the unprecedented degree of artistic freedom made Soyuzmult Film perhaps the most diverse of the world's major animation studios. The festival program will have a special focus on Yuri Norstein (b. 1941) showing six of his films. Among them is the Tale of Tales (1979), which by several international festivals has been declared as "the best animation ever made". With this program Odense Film Festival would like to mark the centenary of Russian cinema. We thank the Embassy of Russian Federation in Copenhagen for help with the film copies.

Kira Jaaskelainen
Curator

DEN RUSSISKE OG SOVJETISKE ANIMATIONS KLASSIKERE

Dette program giver en sjælden mulighed at se animationer fra de legendariske Soyuzmult Filmstudier i Moskva. Studierne blev dannet i 1936 og de voksede hurtigt til de største animationsstudier i hele Sovjetunionen. I deres storhedstid fra 1960'erne og til slutningen af 1980'erne var der over 700 ansatte. Der blev lavet omkring 20 film om året, film hvis karakterer blev en integreret del af den sovjetiske kultur: Peter Pys, Krokodillen Gena, Pindsvinet i Tågen, osv. "Alt godt bliver lavet langsomt. Kun dårlige ting kan laves hurtigt", har den russiske animator Eduard Nazarov sagt. Unik for Soyuzmult Filmstudierne var de sovjetiske produktionsvilkår, som var uafhængige af markedskræfterne. Animatorerne havde friheden til at forfølge deres kunstneriske visioner uden at skulle skænke økonomien en tanke. Det gjorde Soyuzmultfilm til verdens måske mest varierende store animationsstudie. Festivalprogrammet sætter et særligt fokus på Yuri Norstein (f.1941), ved at vise seks af hans film. Blandt dem er Fortællingernes fortælling (1979), en film, der ved flere internationale festivaler er blevet kaldt for "den bedste animation nogensinde". Med dette program vil Odense Filmfestival markere 100 års jubilæum for russisk film. Tak til Den Russiske Ambassade i København for deres hjælp i anskaffelsen af filmkopierne.

Kira Jaaskelainen
Kurator



SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

RUSSIAN ANIMATION 1 - JURI NORSTEIN /
RUSSISK ANIMATION 1 - JURI NORSTEIN

WHEN & WHERE: Teaterhuset Wednesday 8.20 at 1 p.m.
& Friday 8.22 at 5 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Teaterhuset onsdag 20.8 kl. 13:00
& fredag 22.8 kl. 17:00

THE TALE OF TALES / SKAZKA SKAZOK
USSR 1979

One of the most outstanding works of animation ever made. A complicated multi-layered tale about waiting and the power of recollections, based on memories of the director himself from his childhood in a village near Moscow.

En af de mest fremragende værker inden for animation nogensinde. En kompliceret flerlaget fortælling om venten og minderne. Baseret på instruktørens egne minder fra hans barndom i en landsby tæt på Moskva.

DIRECTOR: Yuri Norstein

CONTACT: Soyuzmultfilmfond, 25, Doigorukovskaya str., Moscow 127006, Russia, Tel. +7 499 972-6437, e-mail: info@souzmult.ru, web: www.souzmult.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 30 min. animation, color, Russian dialogue, English subtitles.

HEDGEHOG IN THE FOG / JIZHIK W TUMANIE
USSR 1975

An atmospheric tale of a hedgehog that gets lost in the fog. This adventure leaves indelible marks in the memory of the little protagonist.

En stemningsfuld historie om et pindsvin, som er faret vild i tågen. Dette eventyr efterlader uudslettelige mærker i den lille hovedpersons hukommelse.

DIRECTOR: Yuri Norstein

FORMAT AND DURATION: 16mm, 11 min., animation, color, Russian dialogue, Danish subtitles

CONTACT: Det Danske Filminstitut, Arkivet, Judith Aisen, juditha@dfi.dk

THE HERON AND THE CRANE / CHAPLIA I ZHURAVL
USSR 1974

The trouble seems to be that two lovers never agree. A comedy of errors on the endless wooing of a mismatched couple.

Problemet ser ud til at være, at to elskere aldrig kan enes. Der er ingen ende i dette fejlmatchedes pars kamp om hvem, der har ret.

DIRECTOR: Yuri Norstein

CONTACT: Soyuzmultfilmfond, 25, Doigorukovskaya str., Moscow 127006, Russia, Tel. +7 499 972-6437, e-mail: info@souzmult.ru, web: www.souzmult.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 11 min., animation, color, Russian dialogue, English subtitles



THE BATTLE AT KERZHENETS / SETJIA PRI KERZCHENTSE

USSR 1975

A film set to the music of Rimsky-Korsakov, inspired by Russian icons from the 14th, 15th, and 16th centuries.

En animation lavet til musik af Rimsky-Korsakov, inspireret af russiske ikoner fra det 14., 15. og 16. århundrede.

DIRECTOR: Yuri Norstein

CONTACT: Soyuzmultfilmfond, 25, Doigorukovskaya str., Moscow 127006, Russia, Tel. +7 499 972-6437, e-mail: info@souzmult.ru, web: www.souzmult.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 10 min., animation, color, Russian dialogue, English subtitles

25TH OCTOBER, DAY ONE / 25-E PERVYJ DEN

USSR 1968

A tribute to a few of the great artists of the Russian avant-garde (Malevich, Filionov, Pietrov-Vodkin and Shostakovich) under the guise of a film celebrating the 50th anniversary of the Revolution.

En hyldest til den russiske avantgarde og dens mestre (Malevich, Filionov, Pietrov-Vodkin og Shostakovich). Filmen blev lavet i anledning af den russiske revolutions 50 års jubilæum.

DIRECTOR: Yuri Norstein

CONTACT: Soyuzmultfilmfond, 25, Doigorukovskaya str., Moscow 127006, Russia, Tel. +7 499 972-6437, e-mail: info@souzmult.ru, web: www.souzmult.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 10 min., animation, color, Russian dialogue, English Subtitles.

THE FOX AND THE HARE / LISA I ZAJAC

USSR 1973

A conflict between a fox and a hare takes an unexpected turn.

En konflikt mellem en ræv og en hare tager en uventet drejning. Historien er baseret på en russisk nationalfortælling af V.I. Dal.

DIRECTOR: Yuri Norstein

CONTACT: Soyuzmultfilmfond, 25, Doigorukovskaya str., Moscow 127006, Russia, Tel. +7 499 972-6437, e-mail: info@souzmult.ru, web: www.souzmult.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 12 min., animation, color, Russian dialogue, English subtitles.



VIDEO CLIP CUP

The theme for our exiting short film competition is revealed at the festival opening in Magasinet 8 p.m. Tuesday 19th August.

Official theme provider in 2008 is Greenpeace.

Entries to the competition are screened in Cafe Biografen Sunday 24th August 11 a.m.

I Video Clip Cup'en udfolder nye talenter sig i en hæsblæsende kamp med tiden. Deltagerne kæmper for at filme den bedste kortfilm på kun 2 dage.

Temaet for Video Clip Cup afsløres til festivalens åbning i Magasinet tirsdag den 19. august kl. 20:00.

Greenpeace er officiel temaleverandør i 2008.

Du kan se alle filmene i konkurrencen i Cafe Biografen søndag den 24. august kl. 11:00.

Filmene vises i
Cafe Biografen søndag den
24. august kl. 11:00



GREENPEACE

VIDEO
CLIP CUP

SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

RUSSIAN ANIMATION 2 /
RUSSISK ANIMATION 2**WHEN & WHERE:** Teaterhuset Wednesday 8.20 at 5 p.m.
& Friday 8.22 at 1 p.m.**HVOR & HVORNÅR:** Teaterhuset onsdag 20.8 kl. 17:00
& fredag 22.8 kl. 13:00**BANQUET / BANQUET**

USSR 1986

Animation devoted to the struggle against hard drinking.

En film dedikeret til kampen mod druk.

DIRECTION: Garri Bardin

CONTACT: Soyuzmultfilmfond, 25, Dolgorukovskaya str., Moscow 127006, Russia, Tel. +7 499 972-6437, e-mail: info@souzmult.ru, web: www.souzmult.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 10 min. animation, color, Russian dialogue, English subtitles.

BREAK! / PAUSE!

USSR 1986

In this film the director Bardin continues to develop the technique of plasticine. The film is directed against the cruelty of professional boxing. In the musical-parody form unworthy technique and the methods which are used to obtain the victory are derided.

I denne film videreudvikler instruktøren Garri Bardin sine modellervoksteknik ved at introducere os for den professionelle boksnings hårde virkelighed.

DIRECTION: Garri Bardin

CONTACT: Soyuzmultfilmfond, 25, Dolgorukovskaya str., Moscow 127006, Russia, Tel. +7 499 972-6437, e-mail: info@souzmult.ru, web: www.souzmult.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 10 min. animation, color, Russian dialogue, English subtitles.

**THERE ONCE WAS A DOG / ZHIL BYL PES**

USSR 1983

A film after an Ukrainian folk tale about a watch-dog, who made friends with a wolf. And it tells us that kindness always is returned with kindness.

Filmen er baseret på en ukrainsk folkefortælling om en vagthund, der bliver venner med en ulv. En historie om, at venlighed altid vil give venlighed retur.

DIRECTION: Eduard Nazarov

CONTACT: Det Danske Filminstitut, Arkivet, Judith Aisen, juditha@dfi.dk

FORMAT AND DURATION: 16 mm, 11 min., animation, color, Russian dialogue, Danish subtitles.

**CHEBURASHKA / CHEBURASHKA**

USSR 1971

A Russian animation classic. It is a modern fairy-tale for children about pioneer deeds. The main characters are crocodile Gena and Cheburashka. They build a playground and make kids happy.

En russisk animationsklassiker. En moderne børnefortælling om pionerernes gerninger. Hovedpersonerne krokodillen Gena og Cheburashka bygger en legeplads og gør områdets børn glade.

DIRECTION: Roman Kachanov

CONTACT: Soyuzmultfilmfond, 25, Dolgorukovskaya str., Moscow 127006, Russia, Tel. +7 499 972-6437, e-mail: info@souzmult.ru, web: www.souzmult.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 20 min., animation, color, Russian dialogue, English Subtitle.

**WINNIE-THE-POOH AND A BUSY DAY /
PETER PLYS HAR EN TRAVL DAG**

USSR 1972

Winnie-the-Pooh, the Piglet Pyatachok and the Owl helped the donkey Lha to feel happy in his birthday. The state premium of the USSR for 1976 - to director F. Chitruk (together with other films of the trilogy).

Peter Plys, grisen Pyatachok og uglen hjælper æslet Lha i at få en god fødselsdag. I 1976 fik instruktøren Fiodor Chitruk en sovjetisk statspris for sin Peter Plys trilogi.

DIRECTION: Fiodor Chitruk

CONTACT: Soyuzmultfilmfond, 25, Dolgorukovskaya str., Moscow 127006, Russia, Tel. +7 499 972-6437, e-mail: info@souzmult.ru, web: www.souzmult.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 20 min., animation, color, Russian dialogue, English subtitles.

SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

RUSSIAN ANIMATION 3 / RUSSISK ANIMATION 3

WHEN & WHERE: Teaterhuset Thursday 8.21 at 5 p.m.
& Saturday 8.23 at 3 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Teaterhuset torsdag 21.8 kl. 17:00
& lørdag 23.8 kl. 15:00

MAGIA RUSSICA / MAGIA RUSSICA

ISRAEL / RUSSIA 2004

Through the personal stories of the masters of Russian animation, we discover a magical art form that remained closed behind the Iron Curtain for decades. A poetic view of Russian animation and of the cultural and social transformations Russian society has gone through. It is about multi faceted and humorous animation, almost never exposed to western eyes.

Igennem den russiske animations mestres personlige historier kommer vi på en opdagelsesrejse i en kunstform, som i årtier var gemt bag jerntæppet. Filmen er en poetisk rejse ind i den russiske animation, men også i de sociale og kulturelle forandringer, som det russiske samfund har været igennem de sidste år.

DIRECTION: Yonathan & Masha Zur

CINEMATOGRAPHY: Yonathan Zur, Anton Mikhalev

EDITING: Yonathan Zur

SOUND EDITING: Aric Deri

CONTACT: Yonathan & Masha Films, e-mail: ymfilms@yahoo.com

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 96 min., documentary, color, Russian dialogue, English subtitles.



UNCUT - FORBIDDEN FILMS! / UNCUT - DE FORBUDTE FILM!

ALMOST SPOOKY

A night with the films the selection jury never wanted you to see.

Have they overlooked a masterpiece?
Come and see for yourself.

Thursday 21st August 10 p.m. in Cafe Biografen.

Interested directors must show up in person with a screening copy of their film in the festival secretariat on Thursday before 12 noon.

DET ER NÆSTEN UHYGGELIGT

En nat i selskab med de film, du aldrig skulle have set.

Har udvælgelsesjuryen overset et mesterværk?
Kom og bedøm selv.

Torsdag den 21. august fra kl. 22:00 i Cafe Biografen.

Interesserede instruktører skal selv møde op i festivalsekretariatet med en visningskopi af filmen inden torsdag kl. 12:00.

ODENSE
FILM
FESTIVALMY VOLLSMOSE /
MIT VOLLSMOSE

"Vollsmose is not a town, it's a country," – from the film "Shibo 350°".

Some people think Vollsmose is a ghetto, but is it really? Around ten thousand people of eighty different nationalities live in Vollsmose.

In "Vollsmose Inside Out", this urban district of Odense, Denmark, is seen from the perspective of seven teenagers associated with Vollsmose. The seven directors have each made a short, personal presentation that is included as part of the complete film "Vollsmose Inside Out". They were assisted by film professionals along the way. The seven directors take us on a journey into a colourful, complex reality in and around Vollsmose.

The documentary film was produced by C:NTACT/FILM and Odense Filmværksted. C:NTACT/FILM is an integration and training department founded at the Betty Nansen Theatre. The aim is to use the documentary film medium to tell personal stories through a personal view of the world.

Concept and coaching: Suvi Helminen
Sound training: Thomas Jæger

"Vollsmose er ikke en by, det er et land" (citat fra filmen "Shibo 350°").

Vollsmose bliver af nogen betragtet som en ghetto, men er det? I Vollsmose bor der 10.000 mennesker med 80 forskellige nationaliteter.

I Vollsmose Inside Out ser syv teenagere med tilknytning til Vollsmose med egne øjne på bydelen. De syv instruktører har hver lavet en kort, personlig fortælling, der indgår som del af den samlede film "Vollsmose Inside Out". Undervejs er de blevet assisteret af professionelle filmfolk. De syv instruktører tager os med på en rejse ind i en farverig, sammenflettet virkelighed i og omkring Vollsmose.

Dokumentarfilmen er produceret af C:NTACT/FILM og Odense Filmværksted. C:NTACT/FILM er en integrations- og uddannelsesafdeling, der blev opstartet på Betty Nansen Teatret. Målet er at bruge dokumentarfilmen til at fortælle egne historier gennem et personligt blik på verden.

Koncept og vejledning: Suvi Helminen
Lyd: Thomas Jæger

SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

VOLLSMOSE INSIDE OUT /
VOLLSMOSE INSIDE OUT

WHEN & WHERE: Magasinet Wednesday 8.20 at 8 p.m.
& Saturday 8.23 at 12 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Magasinet onsdag 20.8 kl. 20:00
& lørdag 23.8 kl. 12:00

5240 FRIENDSHIP / 5240 VENSKAB

Muddi is fond of Vollsmose and thinks that it is a beautiful place which he doesn't want to leave. Friendship and solidarity mean everything. Friends are at least just as important as family.

Muddi trækker vejret godt i Vollsmose, og synes det er et smukt sted, som han ikke har lyst til at flytte væk fra. Venskab og sammenhold betyder alt. Venner er mindst lige så vigtige som familien.

DIRECTOR: Mohammed Yassine

JOURNALIST IN 2016 / JOURNALIST I ÅR 2016

Inaam was born in Denmark but her parents are Palestinians. She works as a youth journalist for Fyens Stiftstidende and is in the process of writing an article about a girl who lost her job for wearing a headscarf. Inaam does not feel like a Dane, but feels her contribution to society is just as valuable as everyone else's.

Inaam er født i Danmark, men hendes forældre er palæstinensere. Hun er ungdomsjournalist på Fyens Stiftstidende og er ved at skrive en artikel om en pige, der mistede sit job pga. tørklædet. Inaam føler sig ikke som dansker, men mener, at hun bidrager til samfundet ligesom alle andre.

DIRECTOR: Inaam Abou-Khadra

NOTIONS / FORESTILLINGER

Natasha comes from a mixed background: her mother is Iranian and her father is Danish. She lives in a nice residential neighbourhood near Vollsmose. She feels drawn by Vollsmose, as this urban district has some of the Middle Eastern culture she misses. At the same time, she feels repulsed by the place and gradually discovers that she has many prejudices.

Natasha er mixet. Hendes mor er iraner og faren dansker. Hun bor i et pænt villakvarter tæt på Vollsmose. Hun føler sig tiltrukket af Vollsmose, da bydelen rummer noget af den mellemøstlige kultur, som hun savner. Samtidigt føler hun sig frastødt af stedet og finder undervejs ud af, at hun har en masse fordomme.

DIRECTOR: Natasha Sheffmann

HOPE FOR TOMORROW / HÅBET FOR I MORGEN

Ahmad has made a film about Mohamad Chini, whom he idolises. In many ways Mohamad is living the life that Ahmad would like to live in the future. Ahmad has been living in Denmark for seven years and his biggest question for the future is whether he will return to Iraq if peace comes.

Ahmad har lavet en film om Mohamad Chini, som han ser meget op til. Han lever på mange måder sådan, som Ahmad godt kunne tænke sig i fremtiden. Ahmad har boet i Danmark i 7 år, og det største spørgsmålstegn for fremtiden er, om han vil rejse tilbage til Irak, hvis der bliver fred.

DIRECTOR: Ahmad Besem Al-Debis

HEADSCARF AND T-SHIRT /
TØRKLÆDE OG T-SHIRT

Amneh has always loved playing football. As soon as she sees a ball, she has to go over and kick it! A few years ago, she felt it was time for her to start acting like an adult. That's why she stopped playing but she looks back on the game with joy and longing.

Amneh har altid elsket at spille fodbold. Så snart hun ser en bold, må hun hen og sparke til den! For et par år siden følte hun, at det var på tide at opføre sig som voksen. Derfor stoppede hun med at spille, men ser tilbage med glæde og længsel.

DIRECTOR: Amneh Abou-Khadra

SPLIT / SPLITTELSE

Tharani came to Denmark from Sri Lanka when she was six years old. She attends Mulernes Legatskole, located in Vollsmose. She chose this upper secondary school because she feels comfortable there. Sometimes it's difficult to figure out where you belong. Tharani feels torn between two cultures, and the tendency of those around her to form cliques doesn't make things any easier.

Tharani kom til Danmark fra Sri Lanka, da hun var 6 år. Hun går på Mulernes Legatskole, der ligger i Vollsmose. Hun har valgt det gymnasium, fordi hun føler sig godt tilpas der. Det kan være svært at finde ud af, hvor man hører til. Tharani har følt sig splittet mellem to kulturer, og det gør det ikke nemmere, når omverdenen har tendens til at gruppere sig.

DIRECTOR: Tharani Thiya Garajah

SHIBO 350° / SHIBO 350°

A poetic journey of consciousness into Shibo's mind over the years in Iraq and Vollsmose. "Everything down there is different than it is here. It's like turning 360 degrees, because it's pure chaos down there, in my opinion."

En poetisk bevidsthedsrejse ind i Shibos hoved gennem tiden i Irak og i Vollsmose. "Alle de ting der er dernede, det er anderledes end her. Ligesom når du drejer 360°. For jeg synes bare, der er kaos dernede."

DIRECTOR: Shihab Al-Shamari



ODENSE
FILM
FESTIVALTALENT FILMS: SUPER16 /
TALENTFILM: SUPER16

Super16 is a three-year programme for budding, talented filmmakers. Eight directors and eight producers are admitted every three years. Formally, the study programme is organised as a society whose members invest their spare time and savings in the short films produced every year. In the almost ten years of its existence, Super16 has had short films screened at short film festivals in Denmark and abroad, and Super16 graduates have directed and produced some of the biggest Danish fiction films of recent years.

Super16 is highly respected and independent of economic interests and based on the efforts of volunteers and great goodwill from the film industry. Nordisk Film is the main sponsor and kindly provides space and facilities for Super16. The financial resources for teaching, daily operations and the year's film productions would not be possible without the industry's goodwill or the assistance provided by foundations and sponsorships. All the films are supported by the Danish Actors' Association. A few of the films are supported by Filmværkstedet and Odense Filmværksted.

The eight films on the programme are the first-year films by Super16's fifth group of students. The films are vastly different, but, as Ebbe Iversen wrote in Berlingske Tidende, "For a glimpse of the future of Danish film, turn your eyes on Super16."

Egil Dennerline, producer, Super16

Super16 er et 3-årigt forløb for spirende filmtalenter. Der optages otte instruktører og otte producere hvert tredje år. Formelt, er uddannelsen organiseret som forening, hvor medlemmerne investerer fritid og opsparing i de kortfilm, der hvert år produceres. I dens snart 10-årig levetid, har Super16 haft kortfilm på danske såvel som internationale kortfilmfestivaler og har udklækket instruktører og producere til nogle af de største danske spillefilm i disse år.

Super16 nyder stor respekt og er uafhængig af økonomiske interesser og baseres på frivillig arbejdskraft, samt stor goodwill fra filmbranchen. Hovedsponsoren Nordisk Film stiller velvilligt lokaler og faciliteter til rådighed. Økonomi til undervisning, daglig drift og de årlige filmproduktioner ville ikke kunne forekomme uden branchens goodwill samt hjælp fra fonde og sponsorer. Alle filmene er støttet af Dansk Skuespillerforbund. Enkelte film er støttet af Filmværkstedet og Odense Filmværksted.

De 8 film i programmet er femte årgangs førsteårsfilm. De er vidt forskellige, men alligevel understreger de, som Ebbe Iversen har skrevet i Berlingske Tidende, at hvis man vil have et indtryk af dansk films fremtid, skal man også rette blikket mod Super16.

Egil Dennerline, producer, Super16

SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

SUPER16 /
SUPER16

WHEN & WHERE: Magasinet Friday 8.22 at 4 p.m.
& Saturday 8.23 at 6 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Magasinet fredag 22.8 kl. 16.00
& lørdag 23.8 kl. 18.00



YOU'RE THE BEST / EN SIKKER VINDER

DENMARK 2008

One evening after practice at the ice rink, Emilie is designated to be the team's representative at the upcoming meet. She accepts the role, unaware of the consequences it will have the same evening.

En aften efter træning i skøjtehallen udpeges Emilie som holdets repræsentant ved det forestående stævne. En rolle hun påtager sig intetanende om de konsekvenser, det får samme aften.

DIRECTOR: Ask Hasselbalch

PHOTOGRAPHY: Niels Reedtz Johansen, DFF

EDITING: Nille Agnete Lund

SCRIPT: Sonny Lahey

SOUND: Thomas Huus, Bo Asdal

MUSIC: Rasmus Møldrup Nyegaard

CONTACT: Producer Thomas Yong, tel: + 45 6160 4187,
e-mail: producer@shoutingcow.com

FORMAT AND DURATION: HDcam, 13 min., fiction, colour,
Danish dialogue.



CLOSED DOORS / BAG LUKKEDE DØRE

DENMARK 2008

Mads is sitting on his window sill. He has been sitting there a long time. He is looking out at life that rushes by without him. He is sitting there in his underwear. It isn't worth the effort to get dressed. He won't be going outside anyway.

Mads sidder i sin vindueskarm. Han har siddet her længe. Han kigger ud på livet, der fortsætter i hastig fart uden hans deltagelse. Han sidder i undertøj. Det kan ikke betale sig at tage tøj på. Han kommer alligevel ikke ud.

DIRECTOR: Jonas Poher Rasmussen

SCRIPT: Jonas Poher Rasmussen

PHOTOGRAPHY: Niels A. Hansen

EDITING: Meline Vignal-Olsen

SOUND: Lea Korsgaard

MUSIC: Choir of Young Believers

CONTACT: Producer Carina Kjær Busk, Ravnsborg Tværgade 5b,
4. DK-2200 Copenhagen N, tel: +45 2728 2973,
e-mail: ckbusk@gmail.com

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 12 min. fiction, colour,
Danish dialogue.



BETWEEN TREES / MELLEM TRÆERNE

DENMARK 2008

Agnethe is pregnant and her pregnancy is too far advanced for her to get an abortion. As a last resort, she goes to see her father for help

Agnethe er gravid og for langt henne til at få en abort. Som den sidste udvej opsøger hun sin far for at få hjælp.

DIRECTOR: Mads Nygaard Hemmingsen

PHOTOGRAPHY: Mads Kangerskov

EDITING: Emil Tralov

SOUND: Nadeem Malik

MUSIC: Morten Thorhauge

SCRIPT: Mads Nygaard Hemmingsen, Melek Caglar

CONTACT: Producer Melek Caglar, tel.: +45 5059 2535, e-mail: m@caglarfilm.dk

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 15 min., fiction, colour, Danish dialogue.



THE VISIT / BESØGET

DENMARK 2008

A man receives an unexpected and unwanted visit from his father.

En mand får et uventet og uønsket besøg af sin far.

DIRECTOR: Lasse Lindsteen

SCRIPT: Lasse Lindsteen

PHOTOGRAPHY: Matilda Mester

EDITING: Martin Zandvliet, Dan Lohin

MUSIC: Czesław Śpiwka

CONTACT: Producer Joanna Zofia Bard Mikołajczyk, Ved Kanalen 7, 4th, DK-1413 Copenhagen K, tel.: +45 6015 4837, e-mail: Joanna.zofia@gmail.com, joanna@cosmo.dk

FORMAT AND DURATION: HDcam, 8 min., fiction, colour, Danish dialogue.



MESOPOTAMIA / MESOPOTAMIA

DENMARK 2008

It is 2020 and the coalition forces have left Iraq mired in civil war. A group of Iraqis are hiding underground, and we follow their lives through the eyes of a boy named Tariq, who makes a difficult decision.

I 2020 har koalitionen forladt Irak, der ligger tilbage i borgerkrig. Under jorden holder en gruppe irakere sig skjult, og vi følger deres liv gennem øjnene på drengen Tariq, der træffer en svær beslutning.

DIRECTOR: Fenar Ahmad

SCRIPT: Jacob Katz, Fenar Ahmad

PHOTOGRAPHY: Niels A. Hansen

EDITING: Martin Friis

MUSIC: Christian Winther Christensen

CONTACT: Producer David B. Sørensen, Ravnsborg Tværgade 5b, 4., DK-2200 Copenhagen N, tel.: +45 2681 0622, e-mail: Interfere@ddrfilm.com

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 26 min., fiction, colour, Arabic dialogue, English subtitles.



MY GRANDCHILD / MON PETIT-ENFANT

DENMARK 2008

Tim does not have a girlfriend but meets with young girls from the Internet. Tim tries to make a difference as a member of Jehovah's Witnesses. Tim's only real contact with the outside world is his French "grandmother" whom he visits frequently. Time has promised his grandmother on several occasions that soon she will meet one of his girlfriends.

Tim har ingen kæreste, han mødes med unge piger fra nettet. Tim forsøger at gøre en forskel som medlem af Jehovah's Vidner. Tims eneste rigtige kontakt med omverdenen er hans franske "mormor", som han jævnligt besøger. Tim har flere gange lovet sin mormor, at hun snart må møde en af hans piger.

INSTRUKTØR: Martin Pieter Zandvliet

PHOTOGRAPHY: Jesper Taffner

SCRIPT AND EDITING: Martin Pieter Zandvliet

SOUND: Johannes Elling Dam

MUSIC: Sune Martin

CONTACT: Producer Malte Koch, Vardegade 8, 3. th., 2100 Copenhagen Ø, tel.: +45 2165 0466, e-mail: malthe@hotmail.com

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 16 min., fiction, colour, Danish and French dialogue, English subtitles.



SNOOZE / SNOOZE

DENMARK 2008

One morning, three different people share the same fate as a result of their indecisiveness: a young girl who works in a baker's shop misses a chance at love; an elderly man blows his chance of making amends with his son; and a young man, deadlocked at work, postpones his dreams.

En tilfældig morgen deler tre forskellige mennesker gennem deres ubeslutsomhed den samme skæbne; en ung bagerjomfru går glip af kærligheden, en ældre herre forpasser muligheden for at forsone sig med sin søn og en ung mand, fastlåst i sit job, udskyder sine drømme.

DIRECTOR: Behrouz Bigdeli

PHOTOGRAPHY: Balthazar Hertel

SCRIPT: Behrouz Bigdeli, Simon Nota, Tommy Oksen

CONTACT: Producer Egil Jørn Dennerline, Gråbrødrestræde 23, 3.th, DK-1156 Copenhagen K, tel.: +45 2991 9007, e-mail: beaglie@hotmail.com

FORMAT AND DURATION: HDcam, 13 min., fiction, colour, Danish dialogue.



WINTER HOLIDAY / VINTERFERIE

DENMARK 2008

It's the mid-term break and 14-year-old Lütfiye has nothing to do. The stairways in the blocks of flats serve as warm shelters for her and her friends as they kill time and days by fighting during the cold winter holiday.

14-årige Lütfiye har ferie og ikke noget at lave. Trappeopgangene i boligblokkene agerer varmestue for hende og hendes veninder, mens de dræber timerne og dagene i den kolde vinterferie med slåskampe.

DIRECTOR: Camilla Magid

PHOTOGRAPHY: Magnus Nordenhof Jønk

EDITING: Flemming Boutrup

MUSIC: Mikkel Lentz

CONTACT: Producer Jacob Oliver Krarup, tel.: +45 2629 8389, e-mail: jk@fourhandsfilm.dk, www.fourhandsfilm.dk

FORMAT AND DURATION: 35 mm, 13 min., documentary, Danish dialogue.

FESTIVAL SECRETARIAT INFORMATION AND CHECK IN

Musikbiblioteket / The Music Library

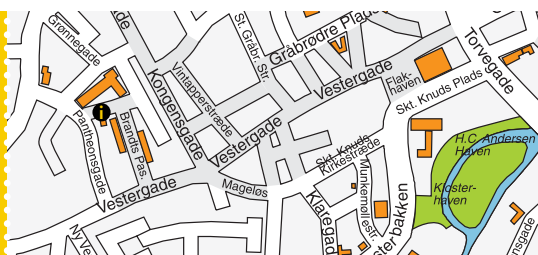
Pantheonsgade 15, 5000 Odense C

Tel., direct line: +45 6551 1910

Open:

Tuesday - Saturday 9 a.m. - 5 p.m.

Sunday 10 a.m. - 2 p.m.



ODENSE
FILM
FESTIVALTALENT FILMS: THE ANIMATION WORKSHOP /
TALENTFILM: VIBORG ANIMATIONSWORKSHOP

The Animation Workshop of Viborg presents a wide range of animated short films and music videos. The programme is a mix of graduation films by bachelor candidates and productions by professional filmmakers in the Open Workshop, an artist-in-residence programme.

The Animation Workshop i Viborg præsenterer et bredt udvalg af animerede kortfilm og musikvideoer. Filmene er en blanding af afgangsfilm fra bachelorstuderende i karakteranimation og produktioner lavet af professionelle filmskabere i Open Workshop, der er et Artist in Residence program.

SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

THE ANIMATION WORKSHOP /
VIBORG ANIMATIONSWORKSHOP

WHEN & WHERE: Teaterhuset Tuesday 8.19 at 5 p.m.
& Thursday 8.21 at 3 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Teaterhuset tirsdag 19.8 kl. 17:00
& torsdag 21.8 kl. 15:00



BERTRAM / BERTRAM

DENMARK 2008

The great escape from homework can bring you to amazing places.

Den store flugt fra lektierne kan føre dig til forunderlige steder.

DIRECTORS: Lára Gardarsdóttir, Michael Hall Mauritzen, Karen Rohde Johansson

SCRIPT: Lára Gardarsdóttir

ANIMATION: Lára Gardarsdóttir, Michael Hall Mauritzen, Karen Rohde Johansson

MUSIC: Henric Wallmark

SOUND: Thomas Richard Christensen

EDITOR: Michael Hall Mauritzen

CONTACT: The Animation Workshop, Kasernevej 5, DK-8800 Viborg, mail: owfestival@animwork.dk, www.animwork.dk

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 3 min., Colour, English dialogue, no subtitles.



FROM ALASKA TO KENYA /

FRA ALASKA TIL KENYA

DENMARK 2006

A self indulging bartender tells the story of his relative and how he, in a frantic big game hunt, caused many historical events.

En forlystelsessyg bartender fortæller historien om sin slægtning, og om hvordan han i en hektisk jagt på storvildt forårsagede mange historiske begivenheder.

DIRECTORS: Lars Hummelshøj, Maahir Pandie, Jens Christian Larsen, Rune Ryberg

SCRIPT: Lars Hummelshøj

ANIMATION: Hummelshøj, Maahir Pandie, Jens Christian Larsen, Rune Ryberg

PHOTOGRAPHY: Poul Iversen

MUSIC: Mathias Winum

SOUND: Thomas Richard Christensen

EDITOR: Lars Hummelshøj

CONTACT: The Animation Workshop, Kasernevej 5, DK-8800 Viborg, mail: owfestival@animwork.dk, www.animwork.dk

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 6 min., Colour, Danish dialogue, English subtitles.



OFFICE NOISE / OFFICE NOISE

DENMARK 2006

A short film about two very different colleagues and the tense situation that builds up as the tidy rooster gets increasingly annoyed with the clumsy elephant.

En kort film om to vildt forskellige kollegaer og den anspændte situation, der opstår når den ordentlige hane i stigende grad bliver irriteret på den klodsede elefant.

DIRECTORS: Mads Johansen, Torben Sætttrup, Karsten Madsen, Lærke Enemark

SOUND: Thomas Ahlmark, Morten Wille

EDITOR: Mads Johansen, Torben Sætttrup, Karsten Madsen, Lærke Enemark

CONTACT: The Animation Workshop, Kasernevej 5, DK-8800 Viborg, mail: owfestival@animwork.dk, www.animwork.dk

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 4 min., Colour, no dialogue.

ROADKILL / ROADKILL

DENMARK 2008

When you are a fragile frog, and life puts you down or runs you over, it takes some strength to get back on your feet... or foot.

Når man er en skrøbelig frø, og livet er nedslående, eller kører én ned, kræves der en vis styrke for at kunne bringe sig selv på fødderne eller fode igen.

DIRECTORS: Randy Lillegaard Larsen, Thomas Weinreich Sørensen, Line Windfeldt Pind, Caroline Henriques Nielsen, Mads Johansen

ANIMATION: Randy Lillegaard Larsen, Thomas Weinreich Sørensen, Line Windfeldt Pind, Caroline Henriques Nielsen, Mads Johansen

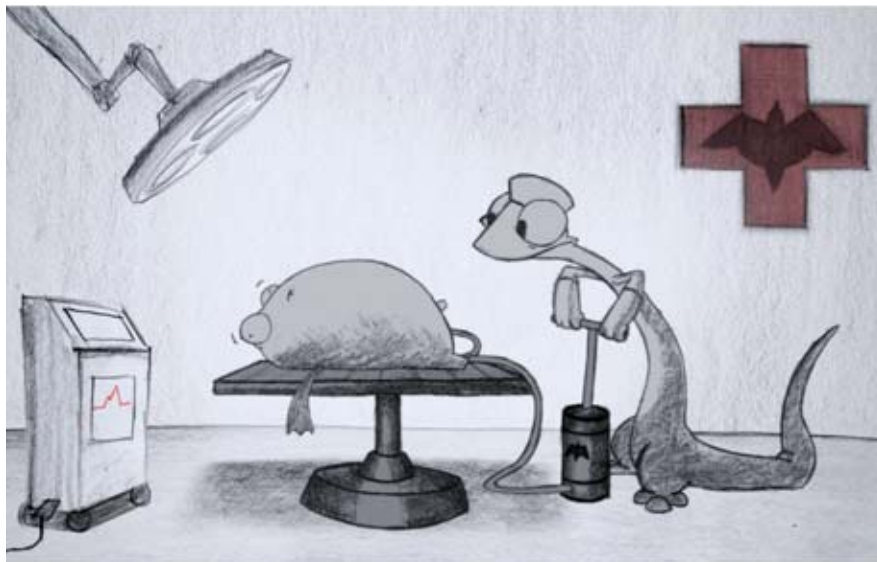
MUSIC: Brd. Dyrh

SOUND: Thomas Richard Christensen

EDITOR: Caroline Henriques Nielsen

CONTACT: The Animation Workshop, Kasernevej 5, DK-8800 Viborg, mail: owfestival@animwork.dk, www.animwork.dk

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 5 min., Colour, no dialogue.





GIRL AND ROBOT / GIRL AND ROBOT

DENMARK 2008

An impatient girl takes on the task of building a robot; can she complete it without destroying her own creation?

En utålmodig pige påtager sig opgaven at bygge en robot. Kan hun bygge den færdig uden at ødelægge sin egen skabning?

DIRECTOR: Mads Dam Jakobsen

ANIMATION: Mads Dam Jakobsen, Slaven Reese, Henric Wallmark, Kenneth Haunstrup

CAMERA: Mads Dam Jakobsen, Slaven Reese

CONTACT: The Animation Workshop, Kasernevej 5, DK-8800 Viborg, mail: owfestival@animwork.dk, www.animwork.dk

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 4 min., Colour, no dialogue.



OTTO & STELLA / OTTO & STELLA

DENMARK 2008

Otto and Stella are on a romantic car trip. An argument arises and they lose control of the car.

Otto og Stella er på en romantisk biltur. Et skænderi opstår, og de mister herredømmet over bilen.

DIRECTORS: Jeppe Sandholt, Susanne Bækby Olesen, Jannick Aarup Grool, Bjarne Svoldgaard Nielsen, Slaven Reese, Benjamin Brokop

ANIMATION: Jeppe Sandholt, Susanne Bækby Olesen, Jannick Aarup Grool, Bjarne Svoldgaard Nielsen, Slaven Reese, Benjamin Brokop

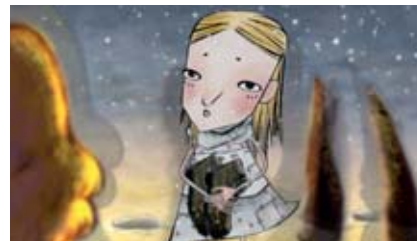
MUSIC: Thomas Ahlmark

SOUND: Thomas Ahlmark

EDITOR: Jeppe Sandholt

CONTACT: The Animation Workshop, Kasernevej 5, DK-8800 Viborg, mail: owfestival@animwork.dk, www.animwork.dk

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 4 min., Colour, Danish dialogue, English subtitles.



SHOE / SHOE

DENMARK 2007

A short film about a doll made from a shoe.

En kort film om en dukke lavet af sko.

DIRECTOR: Qian Shi

SCRIPT: Qian Shi

STORYBOARD: Qian Shi

ANIMATION: Qian Shi

COMPOSITING: Qian Shi

MUSIC: Trygve Nielsen

SOUND: Thomas Richard Christensen

EDITING: Qian Shi

CONTACT: The Animation Workshop, Kasernevej 5, DK-8800 Viborg, mail: owfestival@animwork.dk, www.animwork.dk

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 4 min., colour, no dialogue.

FESTIVAL EVENTS

- Don't miss a festival beat



FESTIVAL OPENING

The Opening of the 23rd International Odense Film Festival. Complete with people and stuff. You know - films, some more films, jury presentation, and then again some more films, and yeah people of course.

Tuesday 8 p.m. @ Magasinet (get your ticket at the festival secretariat)

ØRENTVIST CAFÉ

Ørentvist is our urban film café at Magasinet.

Come in and have a drink.

All week @ Magasinet

MEET BAR

Casual get-together at Magasinet. Wednesday & Friday 5 p.m. @ Magasinet

PINK PARTY

Join the pink!

- get it? Pink as in party.

Thursday 9 p.m. @ Alibi, SupperClub

UNCUT

A night with the films the selection jury never wanted you to see.

Did they miss a masterpiece?

Thursday 10 p.m. @ Cafe Biografen

VIDEO BAR

How do you want your film, madam, shaken or stirred?

The Video Bar serves festival films just as you like it.

All week @ Rosenbækhuset



ODENSE
FILM
FESTIVALTALENT FILMS: ODENSE /
TALENTFILM: ODENSE

Odense's film scene is growing steadily. The purpose of Odense Filmværksted is to discover and develop talents in Region Southern Denmark. We also assist with producing, presenting and distributing the finished films. We've already found a number of promising talents in Odense and feel privileged to help the film professionals of the future on their way into the industry.

The young talents and the budding film scene in Odense are readily apparent in this programme where the first five films were made with the support of Odense Film Festival. We regard this as a unique opportunity for our young talents to participate in Odense Upcoming, where they have their films screened and get the opportunity to establish contacts within the industry.

The final film was made at the Department of Media Science of the University of Southern Denmark (SDU) and won this year's Golden Egg Competition, held at SDU in April this year.

Accordingly, we are pleased to present this year's Odense Upcoming with films by young talents whom we hope to see much more of in the future.

Odense Filmværksted

Filmmiljøet i Odense vokser støt og roligt. Odense Filmværksted har som sin opgave at finde og fremme udviklingen af talenter i Region Syddanmark. Derudover hjælper vi til med produktion og formidling af de færdige film. Vi har allerede mødt flere lovende talenter i Odense, og føler os privilegerede over at være med til at hjælpe fremtidens filmfolk med at komme videre inden for branchen.

Talentet og det voksende filmmiljø i Odense skinner tydeligt igennem i dette program, hvor de fem første film er lavet med støtte fra Odense Filmværksted. Vi ser det som en unik chance for vores talenter at komme med i Odense Upcoming, hvor de får eksponeret deres film og får muligheden for at skabe kontakter.

Den sidste film er lavet på Medievidenskab på Syddansk Universitet, og er vinder af dette års Guldæg-konkurrence, som løb af stablen på SDU i april i år.

Det er derfor med glæde, at vi præsenterer dette års Odense Upcoming med film af talenter, som vi håber, vi kommer til at se meget mere til i fremtiden.

Odense Filmværksted

SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

UPCOMING ODENSE /
UPCOMING ODENSE

WHEN & WHERE: Teaterhuset Tuesday 8.19 at 3 p.m.
& Thursday 8.21 at 7 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Teaterhuset tirsdag 19.8 kl. 15:00
& torsdag 21.8 kl. 19:00

LAURA IN ACTION / LAURA IN ACTION
DENMARK 2008

Laura Fagerholm travels to the big city to get someone to publish her comic-strip series about super-heroine Miss Crystal. But at Justesen's Publishing House, Laura bumps into Ann Teve, an no-talent employee who tries to steal Laura's book so she can appear to be the author herself.

Laura Fagerholm tager til storbyen for at få udgivet sit tegneseriehæfte om superheltinden Miss Crystal. Men på Justesens Forlag støder hun ind i den talentløse forlagsmedarbejder Ann Teve, som prøver at stjæle hendes hæfte for selv at fremstå som forfatter.

DIRECTOR, SCRIPT: Lærke Drews
PHOTOGRAPHY: Frederik Sundbye
EDITING: Sofie M. Kristensen
SOUND: Lars Bangskov
MUSIC: Ulrik Bay

CONTACT: Lærke Drews, Strandboulevarden 111, 2. tv., 2100 København Ø og Odense Filmværksted, Pantheonsgade 5, 2. sal, tel.: +45 66 12 99 08, www.ofilm.dk

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 16 min., Danish Dialogue, English subtitles.

CHRISTOPHER WANTS TO FLY /
CHRISTOPHER ELSKER FLY
DENMARK 2007

Christopher is 11 years old. He is obsessed with aeroplanes and lives only five minutes from Copenhagen Airport. He spends most of his time spotting aeroplanes and dreams of living in a house by the runway.

Christopher er 11 år gammel. Han er besat af flyvemaskiner og bor 5 minutter fra Københavns Lufthavn. Han bruger det meste af sin tid på at spotte flyvemaskiner og drømmer om et hus ved lufthavns landingsbane.

DIRECTOR: Maria Back
PHOTOGRAPHY: Mathilda Møster
EDITING: Signe Kaufmann
SOUND: Mikkel Karlsson, Laurits Flensted Jensen, Rune Sand
MUSIC: Jonas Severin Kristensen

CONTACT: Maria Back, maria@lostdaughtersunited.org, tel.: +45 2341 7117, Odense Filmværksted, Pantheonsgade 5, 2. sal, DK-5000 Odense C, tel.: +45 6612 9908, www.ofilm.dk

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 10 min., colour, Danish dialogue, English subtitles.

TOKYO TRANSPARENT / TOKYO TRANSPARENT
DENMARK 2008

Eight different people in eight different cities look for a way to get on in a world where they feel alienated. Each person takes us through his/her respective city, exploring it and his/her life there.

Otte forskellige mennesker i otte forskellige byer leder efter en måde at begå sig i en verden, hvor de føler sig fremmede. Hver især leder de os igennem byerne og udforsker dem og tilværelsen.

DIRECTOR: Lasse Kragh
PHOTOGRAPHY: Lasse Kragh
EDITING: Lasse Kragh
SOUND: Lasse Kragh
MUSIC: Julian Winding
CONTACT: Lasse Kragh, Ungarnsgade 3 st. th., 2300 Copenhagen S., tel.: +45 2635 8491, Odense Filmværksted, Pantheonsgade 5, 2. sal, DK-5000 Odense C, tel.: +45 6612 9908, www.ofilm.dk
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 10 min., colour, Danish dialogue, English subtitles.

WINTER / WINTER
DENMARK 2008

Same room, same time. A 24-year-old man named Winter wakes up early every morning at 4.22 a.m. With no memories, but recollections of his ruined childhood slowly and painfully appear.

Det samme værelse, det samme tidspunkt. Winter, en 24-årig fyr, vågner hver nat på samme klokkeslæt, kl. 4.22. Ingen hukommelse, men snart vil minderne om en ødelagt barndom langsomt og smerteligt dukke frem igen.

DIRECTOR: Johan Knattrup Jensen
PHOTOGRAPHY: Bo Bilstrup
EDITING: Johan Knattrup Jensen
SOUND, MUSIC: Lars Halvorsen
CONTACT: Johan Knattrup Jensen, Gyldenløvesgade 12, 1. sal, 1369 Copenhagen K., tel.: +45 2964 6015, Odense Filmværksted, Pantheonsgade 5, 2. sal, DK-5000 Odense C, tel.: +45 6612 9908, www.ofilm.dk
FORMAT AND DURATION: BetaSP, 14 min., colour, Danish dialogue, English subtitles.



MAN AND THE ALBATROSS / MANDEN OG MÅGEN

DENMARK 2007

Johan leaves his old life behind and arrives at a fishing hamlet. He lives a solitary existence where his only companion is a stuffed seagull. Occasionally he goes out to buy provisions. He meets a young woman. When he returns home, he discovers that the stuffed seagull has moved and is looking out towards the sea. There Johan finds a beached whale.

Johan lægger sit gamle liv bag sig og ankommer til et fiskeleje. Han lever en ensom eksistens med en udstoppet måge som sit eneste selskab. Af og til begiver han sig ud for at købe forsyninger. Han møder en ung kvinde. Da han vender hjem opdager han, at den udstoppede måge har bevæget sig og kigger ud mod havet. Der finder Johan en strandet hval.

DIRECTOR: Daniel Borgman

PHOTOGRAPHY: Sophia Olsson

EDITING: Anders Albjerg Kristiansen

SOUND: Frank Mølgaard Knudsen

MUSIC: Simon Bertrand

CONTACT: Daniel Borgman, Halmtorvet 2, 3. tv, 1700 Copenhagen V, Odense Filmværksted, Pantheonsgade 5, 2. sal, DK-5000 Odense C, tel.: +45 6612 9908, www.ohlm.dk

FORMAT AND DURATION: BetaSP, 24 min, colour, Danish dialogue, English subtitles.



HUBERTUS / HUBERTUS

DENMARK 2008

A lonely old woman resorts to desperate measures to get the attention she seeks.

En gammel, ensom dame tager desperate midler i brug, for at opnå den opmærksomhed hun søger.

DIRECTOR: Trine Berg

PHOTOGRAPHY: Jeppe Kirk Jørgensen

MANUSCRIPT: Louise Bennetsen Kruchov

EDITING: Trine Berg, Louise Bennetsen Kruchov

SOUND: Marie Louise Færch Nielsen

MUSIC: Lasse Aagaard

CONTACT: Producer Marie Louise Færch Nielsen, Assensvej 94, 1. tv, DK-5500 Middelfart, e-mail: arwen@ohf.dk, tel.: +45 2720 4559.

FORMAT AND DURATION: DVD, 9 min, colour, Danish dialogue.



Skandinavia byder indenfor i
en verden af store tv-oplevelser

Bliv godt underholdt
hver dag fra kl. 16 - 01

skandinavia

direkte fra hjertet

Læs mere på www.skandinavia.tv

ODENSE
FILM
FESTIVALTALENT FILMS: FILM WORKSHOP /
TALENTFILM: FILMVÆRKSTEDET

The Film Workshop of the Danish Film Institute has supported film artists for 38 years - including their early attempts and experiments. We have made a selection of documentaries and short films that are produced in Gothersgade in Copenhagen. Also films of the Super16 programme received support from the Film Workshop.

Filmværkstedet på det Danske Filminstitut har i 38 år stædigt og ydmygt støttet filmkunstnere - deres forsøg og deres eksperimenter. I dette program vises et udvalg af dokumentarfilm og novellefilm fra det brede repertoire, der hvert år forlader klippegangen nu i Gothersgade. I øvrigt henvises til Super16 programmet, som også indeholder film støttet af Filmværkstedet.

SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

FILM WORKSHOP /
FILMVÆRKSTEDET

WHEN & WHERE: Teaterhuset Wednesday 8.20 at 7 p.m.
& Friday 8.22 at 3 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Teaterhuset onsdag 20.8 kl. 19:00
& fredag 22.8 kl. 15:00

HEART AND COURAGE / KVINDESIND
MANDSMOD - EN FORTÆLLING FRA IRAK
DENMARK 2008

Saddam Hussein has just fallen and Iraq is in a state of emergency, on the verge of chaos. Nevertheless a young Danish woman, Lone Bendixen, travels to the Kurdish part of the country with a burning desire to do something for the many children that everyday have to work on the streets to support their family.

Diktatoren Saddam Hussein er netop faldet, og Irak er i undtagelsestilstand, på kanten af kaos. Alligevel rejser en ung dansk kvinde, Lone Bendixen, ind i den kurdiske del af landet med et brændende ønske: At gøre noget for de mange børn, der dagligt må arbejde på gaden for at forsørge familien.

DIRECTOR: Katja Hemming Hansen

CAMERA: Katja Hemming Hansen, Lone Bendixen

EDITING: Jørgen Ulrich

SOUND: Lars Halvorsen

MUSIC: Komponist Henrik Bach, pianist Nikolaj Hess

SCRIPT: Katja Hemming Hansen

CONTACT: DFI Filmværkstedet, tel: +45 33 74 34 80,
e-mail: filmworkshop@dfi.dk

FORMAT AND DURATION: DigiBeta, 28 min, documentary,
colour, Danish subtitles.

MEDIA COUNCIL: For children from the age of 15. /
Tilladt for børn over 15 år.

TO HAVE AND TO HOLD / MAGTEN OVER LIVET
DENMARK 2008

A portrait of two grown people, for whom violence is and has always been a part of their relationships. There are two stories - a portrait of a violator - and a portrait of a victim. The victim is struggling to create a new life and a violator trying to break his pattern.

Et indfølelse portræt af to voksne mennesker, for hvem vold har været og er en del af deres parforhold. Filmen består af to historier. Et portræt af en voldsmand og et af en voldsramt kvinde. Kvinden kæmper for at skabe sig en ny tilværelse. Manden lykkes i at bryde sit mønster.

CAMERA: Erik Mølberg Hansen

EDITING: Lars Lyngstadaas, Stig Bilde, Grete Møldrup, Adam Ross

SOUND: Anders Graver, René Schrader, Aslak Mildh

MUSIC: Klaus Risager, Efterklang

SCRIPT: Mette Rix

CONTACT: DFI Filmværkstedet, tel: +45 33 74 34 80,
e-mail: filmworkshop@dfi.dk

FORMAT AND DURATION: HDcam, 30 min, documentary,
colour, Danish language.

MEDIA COUNCIL: For children from the age of 15. /
Tilladt for børn over 15 år.

SHANGHAI RAP / SHANGHAI RAP
DENMARK 2007

What do you rap when you are not allowed to say "bitch", "hore" and "fuck". In China it is still forbidden to voice political criticism or deal with issues as democracy and sex in lyrics. In Shanghai Rap we meet Aken, a rapper, and follow her movements and voice in the neon-lit city.

Hvad rapper man om når man ikke må sige 'bitch', 'hore' og 'fuck'? I censurens Kina er det stadig forbudt at udtale sig kritisk om politik eller tage temaer som demokrati og sex op i tekster. I Shanghai Rap møder vi rapperen Aken og følger hendes bevægelser og stemme i den neonoplyste by.

DIRECTOR: Anna-Maria Kantarius, Linda Wassberg

CAMERA: Linda Wassberg

EDITING: Kalle Bjerkø

SOUND: Nicolai Linck

MUSIC: Aken, LP King, Tangpin

CONTACT: DFI Filmværkstedet, tel: +45 33 74 34 80,
e-mail: filmworkshop@dfi.dk

FORMAT AND DURATION: HDcam, 6 min, documentary,
colour, Danish language.

MEDIA COUNCIL: For children from the age of 15. /
Tilladt for børn over 15 år.

THE ALLIANCE / ALLIANCEN
DENMARK 2008

Mille, an unadjusted teenager is baby-sitting in a big house one evening. After the parents have left, a woman with a hidden agenda turns up. Mille and the woman create an alliance that has colossal consequences, for everyone.

Mille, en utilpasset teenager, skal babysitte i en stor villa for en aften. Efter forældrene har forladt huset, dukker en kvinde med en skjult agenda op. Mille og kvinden danner en alliance mod familien, som får drabelige konsekvenser for alle parter.

DIRECTOR: Ask Hasselbalch

CAMERA: Niels Reedtz Johansen

EDITING: Sara Reither

SOUND: Jonas Jessen, Lars Halvorsen, Reda El-Kheloufi

MUSIC: Peter Kyed, Peter Peter

SCRIPT: Roni Ezra

CONTACT: DFI Filmværkstedet, tel: +45 33 74 34 80,
e-mail: filmworkshop@dfi.dk

FORMAT AND DURATION: HDcam, 25 min, fiction, colour,
Danish language.

MEDIA COUNCIL: For children from the age of 15. /
Tilladt for børn over 15 år.

En verden af oplevelser



AV CENTER ODENSE A/S · Svendborgvej 39 · 5260 Odense S · Tlf.: 70 20 29 55 · www.avcenter.dk

På få hundrede år har menneskeheden dramatisk forøget atmosfærens indhold af CO₂ ved at afbrænde kul, olie og gas.

De menneskeskabte klimaforandringer er en realitet, som forskere, politikere, virksomheder – ja os alle sammen – taler om.

Men ord er ikke nok, hvis vi skal nå at afbøde de værste klimaforandringer. Det kræver handling.

Greenpeace kæmper internationalt på at skabe en energirevolution og gøre noget ved den største miljøtrussel lige nu: klimaforandringerne.

En revolution, som gør op med brugen af fossile brændsler til fordel for vedvarende energikilder som vind, sol og bølgeenergi.

Greenpeace samarbejder med Odense Filmfestival 2008

GREENPEACE

Støt klimarevolutionen på www.greenpeace.dk

ODENSE
FILM
FESTIVALJURY FILMS /
JURY FILM

Odense Film Festival has a tradition of giving a taste of the filmmaking of the international and the national jury members. This year one member of the international jury, Lars Bo Kimergaard, and two members of the national jury, Tove Torbiörnsson and Jannik Splidsboel, are filmmakers themselves. Hereby an example of their work.

Odense Filmfestival har en tradition for at vise eksempler på de film, som medlemmer af den internationale og den nationale jury har lavet. I år er et medlem af den internationale jury, Lars Bo Kimergaard, og to medlemmer i den nationale jury, Tove Torbiörnsson og Jannik Splidsboel, filmskabere selv. Vi viser her en smagsprøve på deres egne film.

SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

JURY FILMS 1 /
JURY FILM 1

WHEN & WHERE: Cafe Biografen 2 Tuesday 8.19 at 1 p.m.
& Friday 8.22 at 3 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Cafe Biografen 2 tirsdag 19.8 kl. 13:00
& fredag 22.8 kl. 15:00



HOMIES / ANDRE VENNER

DENMARK 2005

Ninos and Rasmus are friends in spite of adhering to different cultural and religious backgrounds. As for all teenagers, life should be fun: girlfriends, dancing, clubs and scooters. But the boys also face serious matters.

Rasmus og Ninos danser hip-hop og breakdance i det lokale Black Top Team i Århus V. De er 15 år og har kendt hinanden siden 7. klasse. Rasmus synes, at hans danske jævnaldrene er kedelige - de sidder bare og spiller Playstation. Der er meget mere gang i den i Ninos og de andre 'udlændinges' verden. Men omgivelserne har svært ved at acceptere Rasmus' og Ninos' venskab.

DIRECTOR, SCRIPT: Jannik Splidsboel**PRODUCER:** Stefan Frost, Henrik Underbjerg**PRODUCTION:** Radiator Film ApS med støtte fra Det Danske Filminstitut, Den Vestdanske Filmpulje, Undervisningsministeriet**PHOTOGRAPHY:** Bøje Lomholdt**EDITING:** Mette Esmark**SOUND:** Jens Chr. L. Hartvig, Morten Green**MUSIC:** UFO Yepha Why You Productions**FORMAT AND DURATION:** 46 min.**MEDIA COUNCIL:** General admittance / Tilladt for alle

HOSPITAL MEMORIES / HOSPITALSBØRN

DENMARK 2007

It is a heavy experience for a child to be long term hospitalized. This film focuses on 4 grownups memories of being "hospital children".

Det er en voldsom oplevelse for et barn at blive langtidsindlagt på et hospital. Denne film går tæt på fire voksne menneskers erindringer om at have været 'hospitalsbørn'.

DIRECTOR: Lars Bo Kimergaard**PRODUCER:** Jeppe Raasthøj, Mikkel Stolt**PRODUCTION:** Fenris Film & Multimedia ApS med støtte fra Det Danske Filminstitut - TalentDok-redaktionen, Sundhedsfonden Danmark Sygeforsikring**PHOTOGRAPHY:** Eric Witzgall**EDITING:** Anne Østerud**SOUND:** Henrik Schønning, Jon Mikké**FORMAT AND DURATION:** 42 min.**MEIDA COUNCIL:** General admittance / Tilladt for alle

SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

JURY FILMS 2 /
JURY FILM 2

WHEN & WHERE: Cafe Biografen 2 Wednesday 8.20 at 3 p.m.
& Friday 8.22 at 1 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Cafe Biografen 2 onsdag 20.8 kl. 15:00
& fredag 22.8 kl. 13:00

GULLY / GULLY

SWEDEN 1999

Gully Persson is 83 years old. For more than 30 years she has rented a small flat in a Stockholm suburb. She lives alone and takes well care of herself. But late at night Gully hears strange things. She cannot sleep and she feels afraid. Sometimes she screams for help but nobody comes.

Gully Persson er 83 år gammel. I mere end 30 år har hun lejet en lille lejlighed i en forstad til Stockholm. Hun bor alene og passer godt på sig selv. Men sent om natten hører Gully mærkelige ting. Hun kan ikke sove og føler sig bange. Nogle gange skriger hun på hjælp - men ingen kommer.

DIRECTOR: Alberto Herskovits & Tove Torbiörnsson**PRODUCTION:** Ventana Film**FORMAT AND DURATION:** 12 min.

MISSING BOY / MISSING BOY

SWEDEN 1999

Having been adopted as a child, Jonathan still has some vague memories of his past, before he was taken in by a Swedish family. At the age of thirty-two he decides to make a trip to his native country to look for his relatives.

Jonathan blev adopteret som barn til en svensk familie. Han har stadig svage erindringer om sin tid, før han kom til Sverige. I en alder af 32 år bestemmer han sig for at rejse til sit hjemland og lede efter sin familie.

DIRECTOR: Tove Torbiörnsson**PHOTOGRAPHY:** Carl Nilsson**EDITING:** Bernhard Winkler**SOUND:** Christian Christensen**PRODUCER:** Tove Torbiörnsson, Talatta Film**FORMAT AND DURATION:** 65 min.

THE OLD THEATRE 1-2 / DEN GAMLE BIOGRAF 1-2

The Old Theatre 1 proudly presents two of the most important silent movies: *Das cabinet des dr. Caligari* and *Un chien andalou* with piano accompany. The Old Theatre would not be the same if we didn't present to you Laurel & Hardy and Charlie Chaplin. Warning: The piano accompany will probably be drowned in roars of laughter!

David Wark Griffith skabte i filmens første år 'grammatikken' med nærbilleder og krydsklipning, og i 1920'ernes Sovjetunionen præsenterede Sergej Eisenstein og kollegaer deres montage-teori. Men der er yderligere to markante stumfilmværker, som også fylder meget i filmhistorien, og som prøver at granske sindets kringelkroge: Doktor Caligaris kabinet fra 1919 med malede kulisser og skæve vinkler er et smukt og dystert eksempel på den tyske ekspressionisme, hvor mennesker kan være ganske i deres drifters vold. Og Den andalusiske hund fra 1929, hvor Luis Buñuel sammen med Salvador Dalí skaber en forunderlig surrealistisk verden med frie associationsrækker.

Den gamle biograf ville ikke være den samme, hvis ikke der traditionen tro står Gøg & Gokke og Charlie Chaplin på plakaten! Gøg & Gokkes fine samspil i mesterstykket Den gyldne frihed fra 1929, hvor de to fjummerskikkelser havner på et stillads til et højhus, har nærmest mytologisk karakter. Og i Et hundeliv fra 1918 demonstrerer Chaplin endnu engang forbilledligt, hvordan hans poetiske vagabondfigur altid mitakuløst overvinder alle små og store forhindringer.

Filmene introduceres af Ulrich Breuning, Den gamle biograf's kyndige directeur, og på pianoet tryller kapelmester Lars Fjeldmose stemningskabende toner frem til de gode, gamle strimler.

SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

THE OLD THEATRE 1 / DEN GAMLE BIOGRAF 1

WHEN & WHERE: Cafe Biografen 1 Friday 8.22 at 12 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Cafe Biografen 1 fredag 22.8 kl. 12:00



AN ANDALUSIAN DOG / UN CHIEN ANDALOU
FRANCE 1929

DIRECTOR: Luis Buñuel & Salvador Dalí
CAMERA: Albert Duverger
SCRIPT: Luis Buñuel, Salvador Dalí
MUSIC: Lars Fjeldmose
FORMAT AND DURATION: DVD, 17 min., B&W



**THE CABINET OF DR. CALIGARI /
DAS CABINET DES DR. CALIGARI**
GERMANY 1919

DIRECTOR: Robert Wiene
CAMERA: Willy Hameister
EDITING: Robert Wiene
SCRIPT: Carl Mayer & Hans Janowitz
MUSIC: Lars Fjeldmose
FORMAT AND DURATION: DVD, 72 min., B&W

SPECIAL PROGRAMME / SPECIALPROGRAM

THE OLD THEATRE 2 / DEN GAMLE BIOGRAF 2

WHEN & WHERE: Cafe Biografen 1 Friday 8.22 at 2 p.m.

HVOR & HVORNÅR: Cafe Biografen 1 fredag 22.8 kl. 14:00



LIBERTY / LIBERTY
USA 1929

DIRECTOR: Leo McCarey
CAMERA: George Stevens
EDITING: Richard Currier & William Terhune
SCRIPT: Leo McCarey
MUSIC: Lars Fjeldmose
FORMAT AND DURATION: DVD, 20 min., B&W



A DOG'S LIFE / A DOG'S LIFE
USA 1918

DIRECTOR: Charlie Chaplin
SCRIPT: Charlie Chaplin
MUSIC: Lars Fjeldmose
FORMAT AND DURATION: DVD, 34 min., B&W

USEFUL INFORMATION / NYTTIGE INFORMATIONER

**FESTIVAL SECRETARIAT
INFORMATION AND CHECK IN**

Musikbiblioteket / The Music Library
Pantheonsgade 15
5000 Odense C
Tel., direct line: +45 6551 1910

Open:

Tuesday – Saturday 9 a.m. – 5 p.m.
Sunday 10 a.m. – 2 p.m.

For directions please see the map, page 83.

VIDEO BAR

In the Video Bar you can watch the films in this year's programme on a monitor.
Free admission.

Rosenbækhuset
Rosenbæk Torv 30
5000 Odense C

Open during the festival:

Tuesday 10 a.m. – 5 p.m.
Wednesday – Friday 10 a.m. – 8 p.m.
Saturday – Sunday 10 a.m. – 5 p.m.

For directions please see the map, page 83.

FESTIVAL CINEMAS

There is free admission to all festival screenings at

Cafe Biografen, Brandts Klædefabrik
Magasinet, Brandts Klædefabrik
Teaterhuset, Ny Vestergade

For directions please see the map, page 83.

AUDIENCE AND DIRECTOR DISCUSSIONS

Each screening where a director is present will be followed by a Q&A session.

MEET BAR

Casual get-together at Magasinet

Wednesday and Friday 5 p.m.

FESTIVAL DIRECTOR

Cecilia Lidin

FESTIVAL ADMINISTRATION

Trine Spliid Bech, Anna Jagusch, Nicolai Frank,
Litten Fogt, Jonna Greve, Christina Lassen,
Keld Nygaard

BOOKKEEPING AND ACCOUNTS

Kirsten Rosager, Jette Larsen

INTERNATIONAL PRE-SELECTION JURY

Cecilia Lidin, Ulrich Breuning,
Birgitte Kehler Holst

NATIONAL PRE-SELECTION JURY

Cecilia Lidin, Ulrich Breuning, Vibeke Bryld,
Kasper Munk

CHILDREN'S PROGRAMME

Ulrich Breuning, Annemette Karpen

YOUTH JURY COORDINATOR

Birgitte Petersen,
Educational Media Centre, Odense.

FESTIVAL SECRETARIAT

Trine Spliid Bech, Anna Jagusch, Nicolai Frank,
Litten Fogt

VIDEO BAR SUPERVISOR

Christina Lassen

CHIEF TECHNICIAN

Bent Staalhøj

LIBRARY SEMINAR

Carsten Olsen, Danish Film Institute

FILM DIRECTORS' SEMINAR

Danish Film Directors

CHILDREN'S SEMINAR

Manuscript workshop: Station Next
Documentary filmmaking: Aage Rais-Nordentoft,
Mikkel Damkjaer Pedersen and Lise Kapper
(Brandts Educational Centre).

Animation workshop: Viborg Animation
Workshop (Det Fynske Kunstakademi)

VIDEO CLIP CUP

Technical support: René Kimose
& Søren Damgaard, University of Southern
Denmark

TALENT CAMPUS

Odense Filmværksted

FESTIVAL STAFF

Allan Fjord Jacobsen, Anita Pedersen,
Ann Christine Brandt, Anne Lagoni,
Birthe Rosenkjær-Bjørnholdt, Conny Nielsen,
Freja Vesterlørke, Hans Nielsen, Jacob Dupont,
Karen Sølling Obel, Kirsten Less, Line Olesen,
Lis Andreasen, Lisa Sig Olesen, Lise Skov,
Louise Ellermann, Louise Plessing,
Matilde Rasmussen, Nanna Holm,
Ove Bechsgaard, Philipp Loeffler, Pia Immerkjær
Backmann, Sarah Pedersen, Sigrid Bolet,
Tenna Henriksen

ORGANIZER

Odense Municipality
International Odense Film Festival
Odense Slot
Nørregade 36-38
5000 Odense C
Denmark
Tel.: +45 6613 1372
Mail: filmfestival@odense.dk

www.filmfestival.dk



THE INTERNATIONAL JURY

GRAND PRIX

TOWERBLOCK/ HOCHHAUS

by Nikos Chrysos, Germany

MOST SURPRISING FILM

COCO-NUTS

by Charlotte Bloom, Norway

MOST IMAGINATIVE FILM

FAR WEST

CARLITOPOLIS

THE PROFESSOR NIETO SHOW

Three Short Films by Louis Nieto, France

SPECIAL MENTIONS

THE TUBE WITH A HAT

By Radu Jude, Romania

I MET THE WALRUS

By Josh Raskin, Canada

MARILENA FROM THE P7

By Cristian Nemescu, Romania

THE NATIONAL JURY

GRAND PRIX

SOMEONE LIKE YOU

by Nanna Frank Møller

BEST DANISH DOCUMENTARY

ON THE ROAD TO PARADISE/

PÅ VEJ TIL PARADIS

by Suvi Andrea Helminen

BEST DANISH SHORT FICTION

SPORENSTRENGS

by Helene Moltke-Leth

SPECIAL MENTIONS

SOLO

by Kasper Torsting

THE EARTH BENEATH MY FEET

by Michael Noer

MUSIC IS A MONSTER

by Jytte Rex

THE ANIMATION JURY

The Danish Animation Award

BEST IN COMPETITION

TYGER

by Guilherme Marcondes

TALENT AWARD

THE SHADOW IN SARAH / SKYGGEN I SARAH

by Karla Nielsen

YOUTH JURY

BEST INTERNATIONAL FILM

ELA

by Silvana Aguirre Zegarra, United Kingdom

BEST NATIONAL FILM

FORSVUNDEN

by Kasper Munk

SPECIAL MENTION

SOLO

by Kasper Torsting

AUDIENCE AWARD

SOLO

By Kasper Torsting

VIDEO CLIP CUP JURY

1. PRIZE

MR. SILENCE

by Johan Holst Støving & Jack Røygard

2. PRIZE

TO FIND SILENCE

By Kasper Jørgensen & Jesper Weile

3. PRIZE

DISTORTION

by Ursula Lundgreen & Trine Lai

INDEX OF DIRECTORS / REGISTER OVER INSTRUKTØRER

Abou-Khadra, Amneh	66	Enemark, Lærke	32	Madsen, Karsten.....	32, 70
Abou-Khadra, Inaam.....	66	Fares, Josef	59	Madsen, Poul Erik	33
Ahmad, Fenar.....	69	Forstén, Oskar.....	19	Magid, Camilla	30, 69
Akseki, Banu.....	16	Franck, Arthur	19	Maintz, Jesper	39
Al-Debis, Ahmad Besem.....	66	Garajah, Tharani Thiya.....	66	Malkki, Tomi a.k.a Malakias	20
Amini, Babak.....	17	Gardarsdottir, Lára	70	Marlin, Jean-Bernard.....	22
Asmussen, Cathrine Marchen	34	Gautry, Christophe.....	18	Mateos, Javier	23
Assur, Jens.....	55	Goessens, Emiliano	55	Mauritzen, Michael Hall.....	70
Badica, Mihail.....	48	Grool, Jannick Aarup	71	McCarey, Leo.....	77
Bakhtiari, Kaveh.....	21	Guerreo, Diego.....	23	Metz, Janus	37
Balzer, Helge	27	Gårdeler, Beata.....	55	Metzner, Florian	27
Bardin, Garri	64	Harkonarson, Grímur	16	Michael, Anders.....	36
Barfod, Bent.....	53	Hasselbalch, Ask	68, 74	Mirzabekiantz, Serge.....	19
Berg, Trine.....	73	Hastrup, Jannik.....	48, 49, 52	Mo, Erlend	40
Bernhardson, Johanna.....	57	Hausner, Peter	48	Movin, Lars	36
Bertram, Boris Benjamin	54	Heged, László	26	Munch-Petersen, Laurits.....	39
Bigdeli, Behrouz	69	Hemmingsen, Mads Nygaard	69	Mustata, Bogdan	16
Bilgeri, Tobias.....	22	Herskovits, Alberto	76	Møller, Flemming Quist.....	52
Bjerkner, Johan	59	Hewis, Mark Simon	16	Møller, Liller.....	48
Blanck, Åsa.....	58	Holmquist, Peä	56	Mårtens, Tora	57
Blaschke, Bartosz	17	Horvath, Zoltan	22	Najafi, Babak	58
Blommaert, Brandon.....	23	Hummelshøj, Lars.....	70	Nassenstein, Jef	17
Bonke, Christian	31	Hwidar, Abdelatif	12	Nazarov, Eduard.....	64
Bonne, Anne Gyrithe	35	Hylander, Anna.....	55, 57	Nesteruk, Sara.....	25
Borgman, Daniel	73	Högdahl, Martin	55	Nguyen, Alfred	41
Boye, Ulla	36	Höpfner, Daniel	16	Nicklas, Katrin	26
Brask, Dorte Høeg.....	32	J, Yann.....	21	Nielsen, Bjarne Svoldgaard	71
Brokop, Benjamin.....	40, 71	Jakobsen, Mads Dam	30, 71	Nielsen, Caroline Henriques	30, 70
Buñuel, Luis; Dali, Salvador	77	Jenkins, Patrick	19	Nolwenn, Lemesle	12
Bäck, Maria	72	Jensen, Tine Katinka.....	31, 36	Nölle, Tobias.....	19
Bøgelund, Cav	35	Johansen, Mads.....	30, 32, 70	Orlowsky, Pablo.....	12
Caffi, Reto	26	Johansen, Signe Lambert	37	Parker, Osbert	19
Carlsen, Jon Bang.....	41	Johansen, Svend.....	48	Provost, Nicolas.....	14
Carrasco, José Manuel.....	20	Johansson, Karen Rohde	70	Pällijeff, Katja.....	20
Chaplin, Charlie.....	77	Jonsson, Kåge	58	Pääsuke, Priit	18
Charhon, David	14	Jørgensen, Martin Køhler	35	Rambourg, Benoît	22
Chevénement, Raphaël.....	18	Kachanov, Roman.....	64	Rang, Ulrika	20
Chitruk, Fiodor.....	64	Kadefors, Sara.....	55	Rao, Doug.....	24
Christoffersen, Michael.....	38	Kiilerich, Karsten	49	Rees, Dustin.....	20
CHRZU	26	Kimergaard, Lars Bo.....	76	Robalo, Gonçalo	20
Clapin, Jeremy.....	12	Kinoshita, Nagisa	12	Rovetta, Andrea	18
Collet, Bruno.....	24	Kjeldsen, Klaus	33	Schleisiek, Christian	13
Collin, Jorun	59	Klubien, Jørgen	49	Siadatnejad, Sara.....	16
Cowan, Caroline	55	Knoblich, Nils	21	Smeriglia, Astutillo.....	22
Cvetinovic, Mina	17	Kostomarov, Pavel.....	16	Sowa, Robert.....	24
Daenens, Nicolas.....	22	Kowalska, Jadwiga	24	Stagnaro, Gabriel.....	12
Dammas, Jacob.....	41	Kragh, Lasse.....	72	Stamm, Sebastian	26
Danielsson, Gustav.....	58	Laakso, Antti	19	Unt, Riho.....	18
Danta, Sebastian.....	22	Lanche, Ava	24	Vernalde, Marie.....	14
De Geer, Carl Johan	59	Larsen, Jens Christian.....	70	Volmer, Hardi	26
de Thurah, Martin	30	Larsson, Mats.....	59	Västrik, Linda	15
Demuyneck, Arnaud.....	18	László, Nemes Jeles.....	17	Woonki, Kim	25
Dinter, Richard	57	Lindergård, Andreas	59	Yetik, Nesimi.....	14
Dion, Franck	14	Lindsteen, Lasse.....	69	Yun, David.....	24
Ducki, Tomek	18	Loftager, Jens.....	40	Yüzgöl, Denizcan	17
Echeverria, Aitor.....	18	Lundberg, Marie.....	58	Zingelmann, Nico	14
Effenberger, Christian	13	Mac Dalland, Maria	49		

501.....	39	First Love.....	31	My Tree.....	16	The Bellringer.....	20
2010.....	55	Flasken.....	52	My Uncle Loved the Colour Yellow.....	10	The Blue Heart.....	58
1st Date.....	21	Fluffy - Tiny and Vegetables.....	9	Naser And I.....	34	The Boxing Lesson.....	8
25th October, Day one.....	63	Forårs Frederik.....	53	North Dragon.....	18	The Bridge.....	8
5240 Friendship.....	66	Four Days Overdue.....	15	Notions.....	66	The Cabinet of Dr. Caligari.....	77
A Day in a Life.....	22	From Alaska to Kenya.....	70	Når livet går sin vej.....	49	The Cable Car.....	10
A Dog's Life.....	77	From Thailand to Thy.....	37	Office Noise.....	32, 70	The Day of Glory.....	24
A Giraffe in the Rain.....	46	Fyrtøjet.....	48	On the line.....	26	The Defective Human.....	32
A Good Day for a Swim.....	16	Girl and Robot.....	30, 71	One.....	19	The Dildo - Fantastic Plastic.....	20
A Private Lesson.....	18	Gravity.....	14	Only with the Heart.....	36	The Fox and the Hare.....	63
Aborresøen - Aborreens Børn.....	48	Greycon4.....	23	Otto & Stella.....	71	The Getå Disaster.....	58
About Hate Love and the Other One.....	22	Gully.....	76	Padam.....	20	The Headman and I.....	56
Always Decent.....	20	Guts.....	12	Paradise.....	40	The Heron and the Crane.....	62
An Andalusian Dog.....	77	Hakim.....	47	Perpetuum Mobile.....	47	The Homework.....	23
Angels Die in the Soil.....	17	Headscarf and T-Shirt.....	66	Pinocchio i Hollywood.....	49	The Last Dog in Rwanda.....	55
Anhalter.....	16	Heart and Courage.....	74	Portrait of a Reluctant Gentleman.....	58	The Life Size Zoetrope.....	16
Annika Nilsson - Police Skåne 08.....	59	Hedgehok in the Fog.....	62	Precious Place.....	46	The Motorman.....	56
Aqua Ad Lavandum - In Brevi.....	27	Hemuth Olsense mave.....	48	Purity Beats Everything.....	41	The Pain with Being Thirsty.....	24
Aquarium.....	17	Highwaymen.....	19	René.....	19	The Penalty Box.....	19
Awakening.....	31	Hockey Model.....	59	Roadkill.....	30	The Seducer's Fall.....	39
Bad Habit, Little Rabbit!.....	13	Homies.....	76	Roads.....	10	The Selection.....	55
Bait.....	20	Hope for Tomorrow.....	66	Romka-97.....	47	The Sky is a Box.....	35
Ballet Ballade.....	53	Hospital Memories.....	76	Roofies.....	55	The Snow Crazy Surfer.....	9
Banquet.....	64	Hubertus.....	73	S.I.T.E.....	12	The Suitcase.....	21
Barefoot on the Stage.....	18	Human Performance and Limitations.....	56	Salvador (A Daily Miracle Story).....	12	The Tale of Tales.....	62
Being Frank.....	39	I Don't Get it.....	58	Samson og Sally.....	49	The Tiny Fish.....	8, 46
Berni's Doll.....	21	In Search of a Lost Prince.....	59	Scattering Clouds - When Mum and Dad are		The Visit.....	69
Bertram.....	70	It Seems Like Yesterday.....	61	in Prison.....	32	The Visiting Room.....	14
Between Trees.....	69	It's Sunday!.....	10	Sequence.....	24	There once was a Dog.....	64
Big Man.....	35	Jann of Sweden.....	59	Shaman.....	38	Thick-Skinned.....	22
Black Peter.....	18	Journalist in 2016.....	66	Shanghai Rap.....	74	Three Love Stories.....	16
Break!.....	64	Júlio.....	20	Shells.....	17	To Have and to Hold.....	74
Brita - Life as it is.....	58	Konen med æggene.....	53	Shibo 350°.....	66	Tokyo Transparent.....	72
Catharsis.....	36	Kredens.....	41	Shift.....	14	Tommy.....	57
Cheburashka.....	64	La Vita Nuova.....	18	Shoe.....	71	Tôt ou tard.....	24
Christopher Wants to Fly.....	72	Labyrinth.....	19	Shut Up or Die!.....	55	Toyland.....	10
Cirkeline - Storbyens mus.....	48	Lasse, Lasse, Hirtshals.....	33	Sid.....	12	Under the Skin.....	22
Civil Servant P327 JUM.....	59	Laura in Action.....	72	Silence.....	24	Vanddråben.....	53
Cleaning Lady's Dreams.....	16	Liberty.....	77	Skhizein.....	12	Vesterbro.....	37
Close.....	18	Life Line.....	18	Slambert.....	52	Vølvens spådom.....	49
Closed Doors.....	68	Magia Russica.....	65	Snooze.....	69	Wanted.....	25
Closing Session.....	26	Man and the Albatross.....	73	Solange On Love.....	36	War Hero.....	24
Coffee Please!.....	26	Meet Me in Berlin.....	37	Solen er rød.....	53	What on Earth.....	52
Concerto Erotica.....	52	Men At Work.....	8	Solomon's Secret.....	14	What's Next?.....	9
Cries and Disturbs the Others.....	57	Mesopotamia.....	69	Something Extraordinary.....	22	Winnie-the-Pooh and a Busy Day.....	64
Curse of the Remote Island.....	26	Milosevic on Trial.....	38	Space Monkeys.....	40	Winter.....	72
Days on the Shore.....	41	Miriam's picnic.....	46	SPELTR Things That Go Bump in the		Winter Holiday.....	30, 69
Deductable Karin.....	58	Mirror / Mirror.....	37	Night.....	39	With a Little Patience.....	17
Departure.....	55	Mis med de blå øjne.....	48	Split.....	66	Words of Advice - William S. Burroughs on	
Depletion.....	13	Missing Boy.....	76	Tango Jealousie.....	52	the Road.....	36
Diplomacy - The Responsibility to Protect.....	34	Mister Cok.....	14	Tavern.....	17	Wrestling.....	16
Edward.....	26	Mother Dearest.....	33	Tell Your Children.....	8	Young Man Falling.....	30
Eventyret om den vidunderlige kartoffel.....	48	Mozzart.....	26	Telmo's Saint.....	12	You're the Best.....	68
Eventyret om den vidunderlige musik.....	49	My Beautiful Son will be the King.....	10	The Accident.....	25	Yours Truly.....	19
Father.....	22	My Croatian Nose.....	57	The Alliance.....	74	Zietek.....	17
Fight Against the Devil.....	59	My Grandchild.....	69	The Art and the Maladjusted.....	35	Ziggy - An Oddity.....	58
Filip Wlostowski.....	59	My Mother Learns Cinema.....	14	The Battle at Kerzhenets.....	63	Ønskebenet.....	52



Women in Film & TV er et internationalt netværk, der arbejder for at styrke og synliggøre kvinder i film- og TV-branchen. Vores udgangspunkt er, at verden fortjener flere film og TV-programmer, skabt af kvinder. Du får som medlem en række fordele, og du er samtidig med til at støtte vores arbejde for et mere nuanceret medie billede. Et års medlemskab koster 250 kr. Du kan melde dig ind på: www.wift.dk

WIFT / DK
**WOMEN
IN FILM
AND TV**

COLOPHON / KOLOFON

ODENSE
FILM
FESTIVAL

PROGRAMME TEXT

National programme: Cecilia Lidin

International programme: Ulrich Breuning

Children's programme: Ulrich Breuning

Additional text: Trine Spliid Bech

Graphic design: Cosmographic A/S

Festival photographs: Morten Chr. J. Olsen, Kasia Larsen

Editor: Trine Spliid Bech, Nicolai Frank

Print run: 6000

Printed by: CS Grafisk A/S

Publisher: International Odense Film Festival

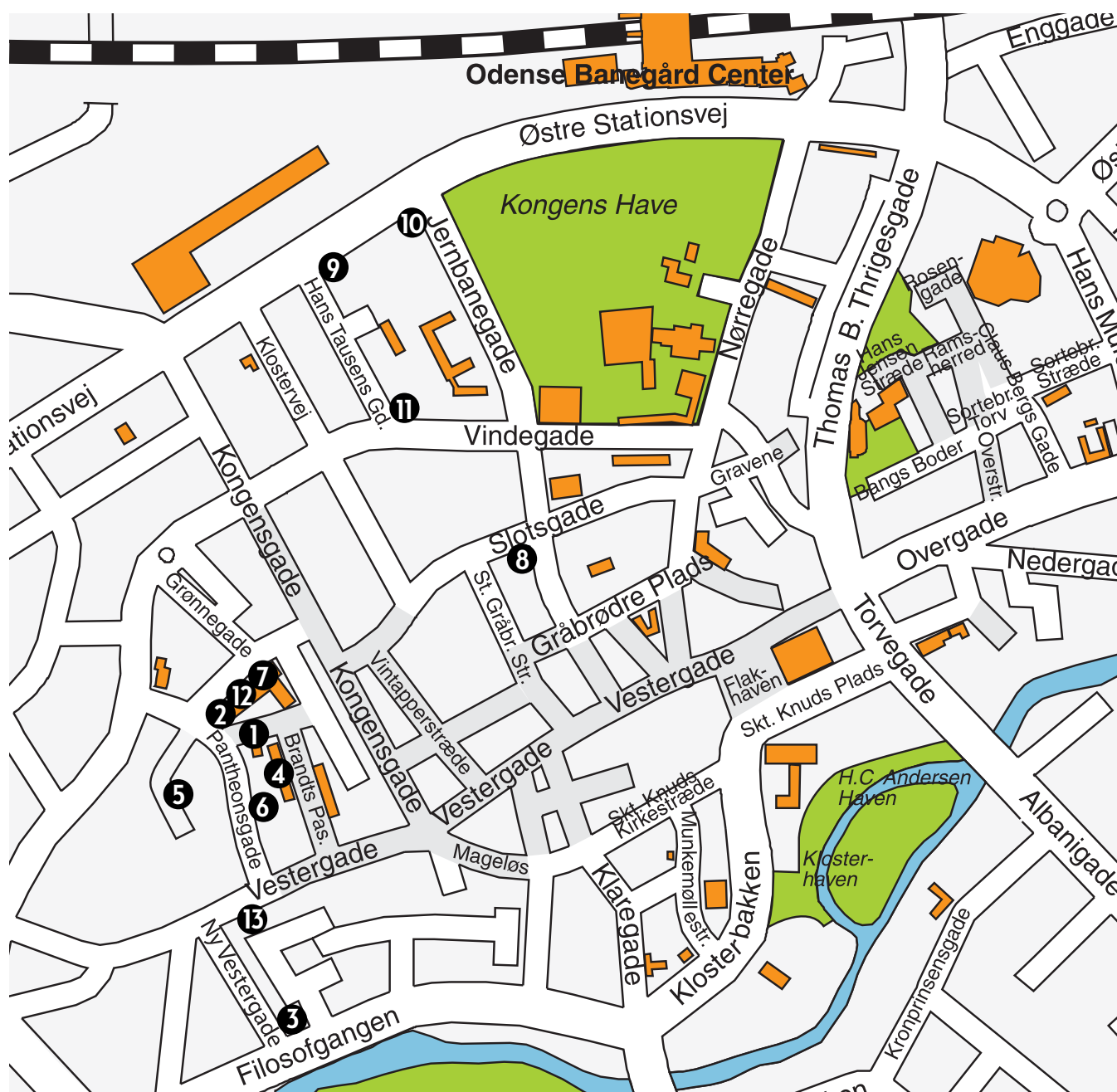


Registered trade mark of Odense City Museums



**VI SES IGEN
NÆSTE ÅR
TIL FILMFEST**

**18.-23. AUGUST 2009
24TH INTERNATIONAL
ODENSE FILMFESTIVAL**



FESTIVALSEKRETARIAT	1
CAFE BIOGRAFEN	2
TEATERHUSET	3
MAGASINET	4
VIDEOBAR/ROSENBAK HUSET	5
ODENSE FILMVÆRKSTED	6
DET FYNSKE KUNSTAKADEMI	7
FIRST HOTEL GRAND	8
HOTEL ANSGAR	9
HOTEL PLAZA	10
HOTEL WINDSOR	11
SUPPERCLUB	12
FIT & JUICY	13

LUNCH RESTAURANTS / FROKOSTRESTAURANTER

Cafe biografen

Supperclub

Fit & Juicy

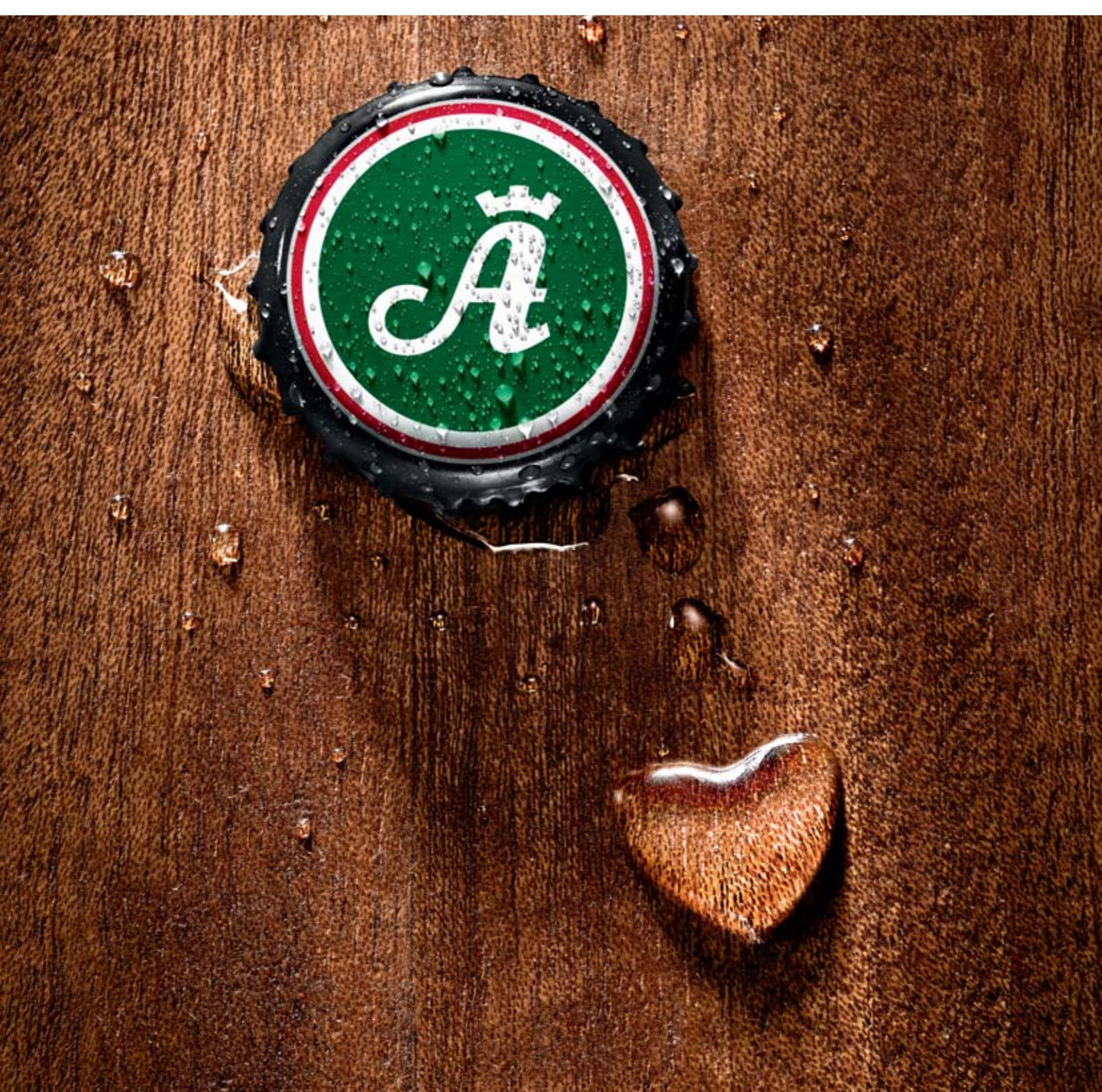
HOTELS / HOTELLER

FIRST

Clarion Collection

Comfort HOTEL

Hotel Ansgar Odense



 **Man bli'r helt
fynsk indeni** 